

**Frost Free Refrigerator-Freezer type II**  
**No Frost Chłodziarko-Zamrażarka typu II**  
**No Frost Hladilno-Zamrzovalni Aparat tipa II**  
**Frost Free Hladnjak-Zamrzivač tipa II**  
**Frigorifer-Ngrirës pa akull tipi II**

Instruction of use  
Instrukcja obsługi  
Navodila za uporabo  
Upute za uporabu  
Udhëzimi i përdorimit



**RCNA320E21PT**

**EN|PL|SL|HR|SQ**

**beko**





### **WARNING!**

In order to ensure a normal operation of your refrigerating appliance, which uses a completely environmentally friendly refrigerant the R600a (flammable only under certain conditions) you must observe the following rules:

- Do not hinder the free circulation of the air around the appliance.
- Do not use mechanical devices in order to accelerate the defrosting, others than the ones recommended by the manufacturer.
- Do not destroy the refrigerating circuit.
- Do not use electric appliances inside the food keeping compartment, other than those that might have been recommended by the manufacturer.

### **UWAGA!**

Aby zapewnić normalną pracę tej, wykorzystującej całkowicie przyjazny środowisku (łatwopalny tylko w pewnych warunkach) środek chłodniczy R600a, chłodziarko-zamrażarki, należy przestrzegać następujących zasad:

- Nie należy blokować swobodnego przepływu powietrza wokół chłodziarko-zamrażarki.
- W celu przyspieszenia rozmrażania nie należy używać żadnych innych urządzeń mechanicznych niż zalecane przez producenta.
- Nie wolno uszkodzić obwodu chłodniczego.
- Wewnątrz komory przechowywania żywności nie należy używać żadnych innych urządzeń elektrycznych niż ewentualnie zalecanych przez producenta.

### **OPOZORILO!**

Za normalno delovanje vaše zamrzovalne naprave, ki uporablja naravi prijazno hladilno sredstvo R600a (vnetljivo samo pod določenimi pogoji), je treba upoštevati naslednja pravila:

- Ne zadržujte prostega pretoka zraka okoli naprave.
- Za hitrejšo odtajanje, ne uporabljajte mehanskih naprav, ki jih ni priporočil proizvajalec.
- Ne uničujte hladilnega krogotoka.
- V prostoru za hrano ne uporabljajte električnih naprav, ki jih ni priporočil proizvajalec.

### **UPOZORENJE!**

Da biste osigurali normalan rad Vašeg hladnjaka, koji koristi potpuno po okoliš neškodljivu tvar za hlađenje R600a (zapaljiv samo pod određenim uvjetima), morate se držati sljedećih pravila:

- Nemojte sprječavati slobodan protok zraka oko uređaja.
- Nemojte koristiti mehaničke uređaje da biste ubrzali odmrzavanje, osim onih koje je preporučio proizvođač.
- Ne uništavajte sklop za zamrzavanje.
- Ne koristite električne uređaje u odjeljku za čuvanje hrane, osim onih koje je moguće preporučio proizvođač.

### **PARALAJMËRIM!**

Për të siguruar një përdorim normal të frigoriferit tuaj, që përdor një mjet ftohës plotësisht ekologjik, R600a (i ndezshëm vetëm në kushte të veçanta), duhet të ndiqni rregullat vijuese:

- Mos pengoni qarkullimin e lirë të ajrit përreth aparatit.
- Mos përdorni sende mekanike që nuk janë rekomanduar nga prodhuesi, për ta përshpejtuar shkrijen e akullit.
- Mos e prishni qarkun ftohës.
- Mos përdorni aparate elektrike të parekomanduara nga prodhuesi brenda dhomëzës për mbajtjen e ushqimeve.

**This appliance is not intended for use by person with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.**

**Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.**

---

**Używanie urządzenia przez osoby z fizycznymi sensorycznymi lub mentalnymi ograniczeniami powinno odbywać się tylko pod kontrolą osób odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo.**

**Należy dopilnować, aby dzieci nie używały urządzenia do zabawy.**

---

**Uporaba te naprave ni namenjena osebam s slabšimi fizičnimi, senzornimi ali duševnimi zmožnostmi ter osebam, ki nimajo potrebnih izkušenj in znanja, razen če so prejele navodila za uporabo ali so pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost.**

**Otroci se ne smejo igrati z napravo.**

---

**Uređaj nije namijenjen za uporabu od strane osoba sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili manjkom iskustva i znanja osim su pod nadzorom ili ih je osoba odgovorna za njihovu sigurnost naučila da koriste uređaj.**

**Djeca trebaju biti pod nadzorom da se ne bi igrali uređajem.**

---

**Ky aparat nuk parashikohet për përdorim nga persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore ose mungesë përvoja dhe njohurie, përderisa nuk mbikëqyren ose udhëzohen për përdorimin e aparatit nga një person përgjegjës për sigurinë e tyre.**

**Fëmijët duhet të mbikëqyren për të siguruar që të mos luajnë me aparatën.**

## EN Index

Safety comes first ! /1  
Transport instructions /2  
Disposal /2  
Device Setup /2  
Electrical connections /2  
Get to know your device /3  
Prior to startup /3  
Indicator Panel /4  
Cooling /5  
Freezing /5  
Defrosting of the device /6  
Changing the illumination lamp /7  
Cleaning and care /7  
Practical tips and notes /8  
Examples of use /9  
Placing the food /9  
Setting recommendation /9  
Normal operating noises /10  
Practical advice concerning the reduction of the electricity consumption /10  
What, if.... /10  
Reversing the doors /11

## PL Spis treści

Przede wszystkim bezpieczeństwo! /12  
Instrukcje transportowe /13  
Ustawienie chłodziarki /13  
Połączenia elektryczne /13  
Poznając swoją chłodziarkę /14  
Przed uruchomieniem /14  
Panel wskaźników/14  
Chłodzenie /16  
Zamrażanie /16  
Rozmrażanie chłodziarki /17  
Wymiany lampy oświetlenia /17  
Czyszczenie i konserwacja /17  
Rady i uwagi praktyczne /18  
Przykłady zastosowań /19  
Rozmieszczenie żywności /19  
Zalecane ustawienia /19  
Normalne odgłosy eksploatacyjne /20  
Rady praktyczne jak zmniejszyć zużycie energii elektrycznej /20  
Co robić, gdy... /20  
Przekładanie drzwi /21  
Gwarancja jakości /22

## SL Kazalo

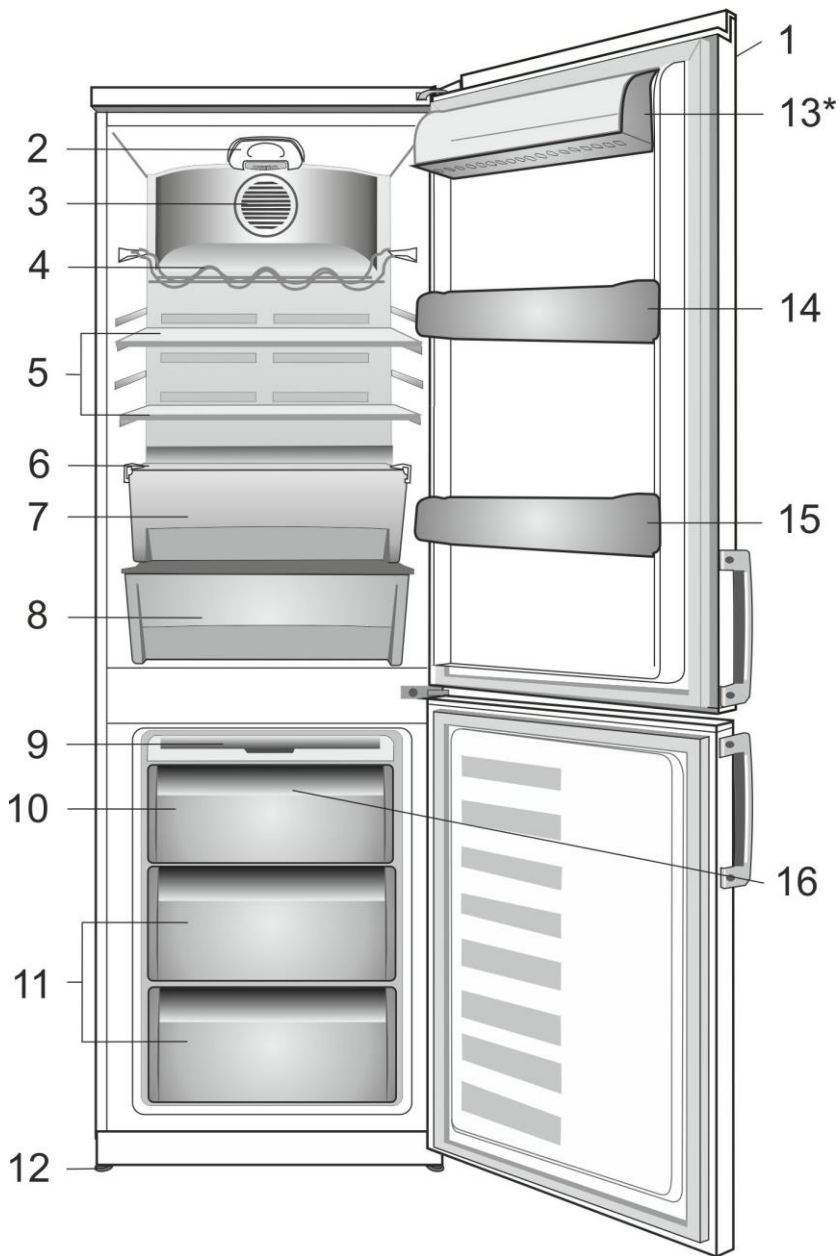
Najprej varnost! /23  
Navodila za prevoz /24  
Nastavitev naprave /24  
Električne povezave /24  
Spoznajte vašo napravo /25  
Pred vklopom /25  
Nastavljanje delovne temperature /25  
Indikatorska table /26  
Hlajenje /27  
Zamrzovanje /28  
Odtajanje naprave /28  
Zamenjava notranje žarnice /29  
Čiščenje in vzdrževanje /29  
Praktični nasveti in opombe /30  
Primeri uporabe /31  
Postavitev živil /31  
Priporočena nastavitev /31  
Običajni delovni hrup /32  
Praktični nasveti glede zmanjšanja porabe elektrike /32  
Kaj, če... /32  
Obračanje vrat /33

## HR Kazalo

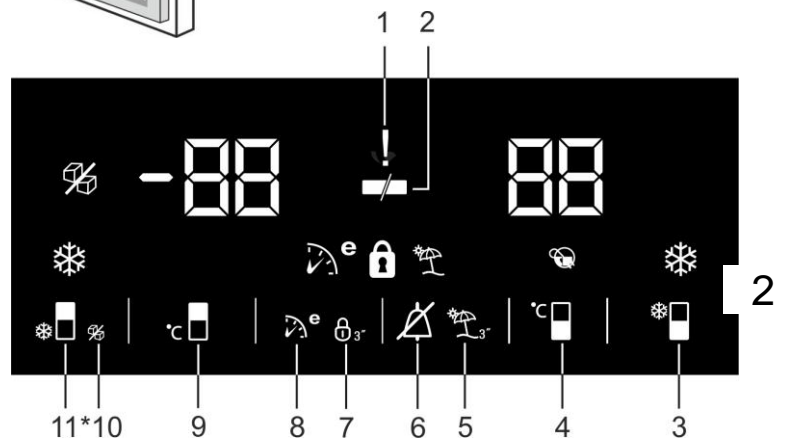
Prvo sigurnost /34  
Upute za prijevoz /35  
Postavljanje uređaja /35  
Električna veza /35  
Upoznavanje s vašim uređajem /36  
Prije početka /36  
Ploča indikatora /36  
Hlajenje /38  
Zamrzavanje /38  
Praiprava kockica leda /39  
Odmrzavanje uređaja /39  
Zamjena unutarnje žarulje /39  
Čišćenje i održavanje /39  
Praktični savjeti i bilješke /40  
Primjeri uporabe /41  
Stavljanje hrane /41  
Preporučena postavka /41  
Normalna buka pri radu /42  
Praktični savjeti vezan za smanjenje potrošnje električne energije /42  
Što ako.../42  
Mijenjanje smjera otvaranja vrata /43

## SQ Indeks

Siguria vjen e para ! /44  
Udhëzime transporti /45  
Konfigurimi i Pajisjes /45  
Lidhjet elektrike /45  
Njihuni me pajisjen tuaj /46  
Para ndezjes /46  
Vendosja e temperaturës të punimit /46  
Paneli i Kontrollit /46  
Ftohja /48  
Ngrirja /48  
Shkrirja e pajisjes /49  
Ndërrimi i llambës së brendshme /49  
Pastrimi dhe kujdesi /49  
Këshilla praktike dhe shënime /50  
Shembuj të përdorimit /51  
Vendosja e ushqimeve /51  
Vendosja e rekomandimeve /51  
Zhurmat normale të punimit /52  
Këshilla praktike në lidhje me uljen e konsumit të energjisë /52  
Prit, po nëse.... /52  
Kthimi i dyerve /53



1



2

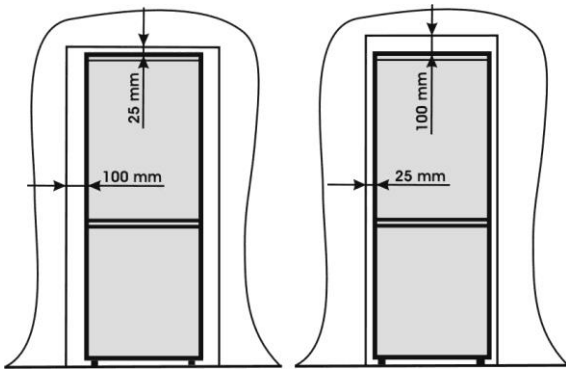
**i** Figures that take place in this instruction manual are schematic and may not correspond exactly with your product. If the subject parts are not included in the product you have purchased, then it is valid for other models.

**i** Rysunki w niniejszej instrukcji to tylko schematy i nie muszą ściśle odpowiadać Waszemu modelowi chłodziarki. Jeśli pewnych części nie ma w Waszej chłodziarce, to znaczy, że odnoszą się do innych modeli.

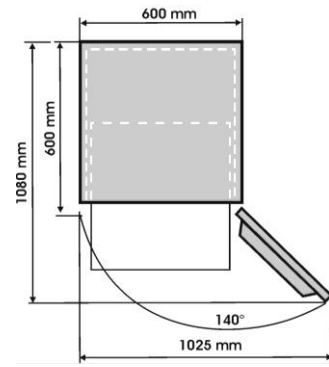
**i** Slike v navodilih za uporabo so shematske in morda ne ustrezajo vašemu proizvodu. Če naprava, ki ste jo kupili, ne vsebuje določenih delov, so veljavni za druge modele.

**i** Slike koje se nalaze u ovom priručniku su shematske i možda se ne ogovaraju u potpunosti vašem proizvodu. Ako dijelovi naslova nisu sadržani u proizvodu koji ste kupili, onda to vrijedi za ostale modele.

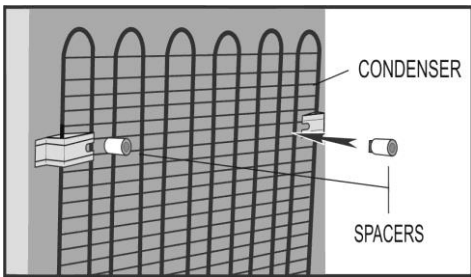
**i** Figurat që ndodhen në këtë manual janë skematike dhe mund të mos korrespondojnë saktësisht me produktin tuaj. Nëse pjesët e subjektit nuk janë përfshirë në produktin që keni blerë atëherë janë të vlefshme për modele të tjera.



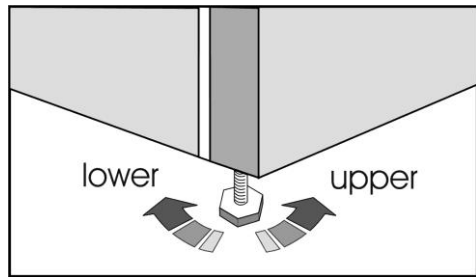
3



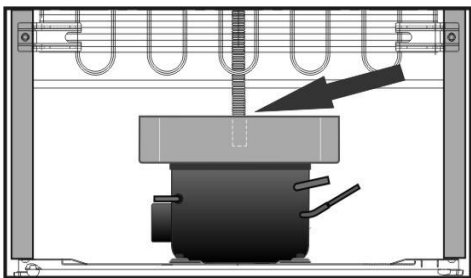
4



5



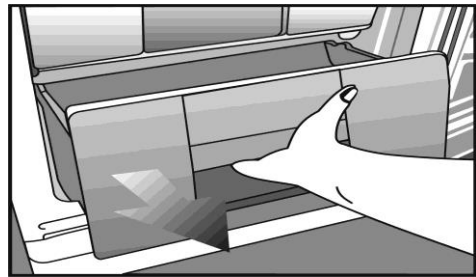
6



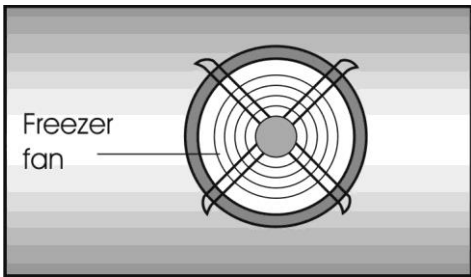
7



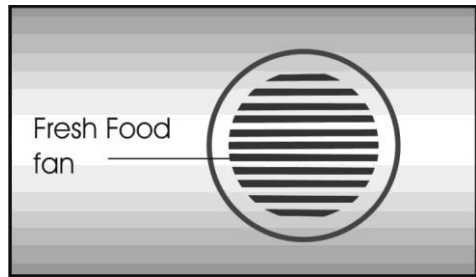
8



9



10



Congratulations on your choice of our product which will certainly provide you with many years of good service.


### ***Safety comes first!***


Please read the operating manual carefully. It contains important information on how to use your device. If instructions are not adhered to, you may lose your right to service at no charge during the warranty period. Please keep this manual in a safe place and pass it on to later users if applicable.


- Do not connect your appliance to the power supply until all packing and transit protectors have been removed.
- Leave to stand upright for at least 4 hours before switching on to allow the system to settle if transported horizontally.
- This appliance must only be used for its intended purpose, i.e. the storing and freezing of edible foodstuff.
- We do not recommend use of this appliance in an unheated, cold room e.g. garage, conservatory, annex, shed, outdoors, etc. See 'Location'.
- On delivery, check to make sure that the product is not damaged and that all the parts and accessories are in perfect condition.
- Do not operate a damaged appliance; if in doubt, check with your dealer.
- Do not allow children to play with the appliance.
- Do not sit or stand on or let the children sit or stand on the appliance or on the pull-out parts.
- Do not hang on the appliance door.
- Your device contains no fluoridated coolants (CFC/HFC), but contains the coolant isobutane (R600a), a natural gas which is highly compatible with the environment. (R600a) is easily flammable. Therefore, be sure that the cooling circuit is not damaged either during transport or during operations.


In the event of damage;

- Avoid any open flame, sources of sparks and flammable substances.
- Immediately air the room in which the appliance is located.
- In case the coolant spraying out contacts your eyes it may cause eye injuries.
- The space in the room where the appliance is installed must not be smaller than 10 cubic metres.
- Do not dispose of the appliance in a fire. Your appliance contains non CFC substances in the insulation which are flammable.
- Please contact the local authority in your region for information on disposal methods and facilities available.

 **Warning** - Keep ventilation openings on the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

 **Warning** - Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

 **Warning** - Do not damage the refrigerant circuit.

 **Warning** - Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

- Avoid touching the metal condenser wiring on the backside of the appliance; there is risk of injury.
- In the event of a possible malfunction, disconnect the appliance from the power supply first.
- Prior to cleaning the device always unplug the power supply or shut off the fuse.  
Do not pull from the cable - pull from the plug.
- Repairs to the electrical equipment may only be made by qualified experts. If the connection cable is damaged, the manufacturer or customer service must replace it in order to avoid danger.

Original Spare parts will be provided for 10 years, following the product purchasing date.



## Transport instructions

The appliance should be transported only in upright position.  
 Before the performance of the working test in the shop, the packing of the appliance must be intact.  
 After a transport in the horizontal position, the device may only be taken into operation 4 hours after being stood up vertically again.  
 The appliance must be protected against rain, moisture and other atmospheric influences.  
 The manufacturer assumes no liability if safety instructions are disregarded.



## Disposal

Make the device unusable immediately.  
 Pull out the mains plug and cut the power cable.  
 Remove or destroy snap or latch locks before disposing of the device. In this manner you prevent children from locking themselves in and endangering their lives.

## Device setup

- Do not operate your appliance in a room where the temperature is likely to fall below 10°C at night and/or especially in winter. At lower temperatures the appliance may not operate, resulting in a reduction in the storage life of the food.
- The climate class rate of your appliance is given in Technical Features leaflet and written on the rating label inside the appliance. It specifies the appropriate operating ambient temperatures as explained below.

| Climatic class | Ambient temperatures |
|----------------|----------------------|
| SN.....        | +10 °C to 32 °C      |
| N .....        | +16 °C to 32 °C      |
| ST .....       | +16 °C to 38 °C      |
| T.....         | +16 °C to 43 °C      |
| SN-ST.....     | +10 °C to 38 °C      |
| SN-T .....     | +10 °C to 43 °C      |

## Location

Only place the appliance, as shown in the illustration in dry rooms which can be aired.

Avoid direct sunlight or direct heat sources such as a stove or a heater.

If this cannot be avoided, the following minimum distances should be maintained:

Electric stoves: 3,00 cm

Heater: 3,00 cm

Cooling devices: 2,50 cm

- Ensure sufficient air circulation for your device.
- Make sure that sufficient room is provided around the appliance to ensure free air circulation (**Item 3**).

Fit the two plastic wall spacers supplied with the appliance rotating 1/4 turn to the condenser at the back of the appliance (**Item 4**).

- The appliance should be located on a smooth surface. The two front feet can be adjusted as required (**Item 5**). To ensure that your appliance is standing upright adjust the two front feet by turning clockwise or counter-clockwise, until the product is in firm contact with the floor.

Correct adjustment of feet avoids excessive vibration and noise.

## Electrical connections



### Warning

This appliance must be grounded.

- Check whether the power type and voltage in your region corresponds to the one stated on the rating label inside the appliance.
- The electrical safety of the appliance is only assured when the grounding system in the house is installed in accordance with regulations.
- When placing the appliance, do not let the power cable get stuck under it; otherwise the cable will be damaged.
- Ensure that the plug remains readily accessible. Do not use a multiple adapter bar or an extension cable.

## Get to know your device



### Warning

Below information about accessories are supplied just for reference. Below accessories may not be exactly same as the accessories of your appliance.

#### Item 1

1. Control panel
2. Interior light
3. Fresh Food fan
4. Wine rack
5. Adjustable Cabinet shelves
6. Crisper cover
7. Salad crispers
8. Fresh zone compartment
9. Ice tray support & ice tray
10. Compartment for quickly freezing
11. Compartments for frozen froods keeping
12. Adjustable front feet
13. Dairy Compartment\*
14. Shelf for jars
15. Shelf for bottles
16. Freezer fan

#### \* Optional

The fans has the purpose to provide the circulation of the air in compartment.

## Prior to startup

Before you begin operating your device, the following points should be re-checked for safety:

- Is the device standing properly on the floor?
- Is there sufficient space for good air circulation?
- Is the interior clean? (Also see the section "Cleaning and care")
- Now connect the appliance to the mains.

The compressor is turned on; the interior light comes on when the Fridge door is opened.

Do not place foodstuff into the refrigerator until the temperature has reached the desired level.

## Setting the operating temperature

Fresh Food and Freezer Compartment Temperature can be adjusted by the electronic display (**Item 2**)

"ION" symbol is continuously lightning on display and indicates that your appliance is provided with ionizer.

The ionizer is an electronic device who cleans air from bacteria in fresh food compartment. It operates during certain intervals of time, start/stop of device being controlled by a special algorithm.

Ionizer is switched off when fresh food compartment door is opened.

### Dual cooling system:

Your refrigerator is equipped with two separate cooling systems to cool the fresh food compartment and freezer compartment. Thus, air in the fresh food compartment and freezer compartment do not get mixed.

Thanks to these two separate cooling systems, cooling speed is much higher than other type refrigerators.

Odors in the compartments do not get mixed. Also additional power saving is provided since the defrosting is performed individually.

## Indicator Panel

### Fig. 2

Indicator panel allows you to set the temperature and control the other functions related to the product without opening the door of the product. Just press the inscriptions on relevant buttons for function settings.

#### 1. Power failure/High temperature / error warning indicator

This indicator (!) illuminates during power failure, high temperature failures and error warnings. During sustained power failures, the highest temperature that the freezer compartment reaches will flash on the digital display. After checking the food located in the freezer compartment (🔪) press the alarm off button to clear the warning. Please refer to "remedies advised for troubleshooting" section on your manual if you observe that this indicator is illuminated.

#### 2. Energy saving function (display off):

If the product doors are kept closed for a long time energy saving function is automatically activated after 1 minute and energy saving symbol is illuminated. (🔌)

When energy saving function is activated, all symbols on the display other than energy saving symbol will turn off. When the Energy Saving function is activated, if any button is pressed or the door is opened, energy saving function will be canceled and the symbols on display will return to normal.

Energy saving function is activated during delivery from factory and cannot be canceled.

#### 3.Quick fridge function

Press this button to activate or deactivate the quick cool function (🔑)

🔑 Use quick cooling function when you want to quickly cool the food placed in the fridge compartment. If you want to cool large amounts of fresh food, activate this function before putting the food into the product.

🔑 If you do not cancel it, quick cooling will cancel itself automatically after 1 hour or when the fridge compartment reaches to the required temperature.

🔑 This function is not recalled when power restores after a power failure.

#### 4. Fridge compartment temperature setting button

Press this button to set the temperature of the fridge compartment to 8, 7,6, 5,4,3, 2,1, 8... respectively. Press this button to set the fridge compartment temperature to the desired value. (°C)

#### 5.Vacation Function

In order to activate vacation function, press the this button (🌴) for 3 seconds, and the vacation mode indicator (🌴) will be activated.

When the vacation function is activated, "- -" is displayed on the fridge compartment temperature indicator and no active cooling is performed on the fridge compartment. It is not suitable to keep the food in the fridge compartment when this function is activated. Other compartments shall be continued to be cooled as per their set temperature.

To cancel this function press **Vacation function** button again.

#### 6. Alarm off warning:

In case of power failure/high temperature alarm, after checking the food located in the freezer compartment press the alarm off button (🔪) to clear the warning.

#### 7. Key lock

Press key lock button (🔒) simultaneously for 3 seconds. Key lock symbol (🔒) will light up and key lock mode will be activated. Buttons will not function if the Key lock mode is active. Press key lock button simultaneously for 3 seconds again. Key lock symbol will turn off and the key lock mode will be exited.


Press the **key lock** button if you want to prevent changing of the temperature setting of the refrigerator (🔒).

#### 8. Eco fuzzy

Press and hold eco fuzzy button one times to activate eco fuzzy function. Refrigerator will start operating in the most economic mode at least 6 hours later and the economic usage indicator will turn on when the function is active (🌿). Press and hold eco fuzzy function button for 3 seconds to deactivate eco fuzzy function.


This indicator is illuminated after 6 hours when eco fuzzy is activated.

### 9. Freezer compartment temperature setting button


Press this button to set the temperature of the freezer compartment to -18,-19,-20,-21, -22, -23,-24, -18... respectively. Press this button to set the freezer compartment temperature to the desired value. ( °C  )


### 10. Icematic off indicator (only on products with icematic machine)

Indicates whether the icematic is on or off. (0/3")  
If On, then the icematic is not operating. To operate the icematic again press and hold the On-Off button for 3 seconds.


 Water flow from water tank will stop when this function is selected. However, ice made previously can be taken from the icematic.


### 11. Quick freeze function button/ icematic on-off button

Press this button to activate or deactivate the quick freezing function. When you activate the function, the freezer compartment will be cooled to a temperature lower than the set value. (  )

 To turn on and off the icematic press and hold it for 3 seconds (only on products with icematic machine).

Use the quick freeze function when you want to quickly freeze the food placed in fridge compartment. If you want to freeze large amounts of fresh food, activate this function before putting the food into the product.

 If you do not cancel it, Quick Freeze will cancel itself automatically after 25 hours or when the fridge compartment reaches to the required temperature.

 This function is not recalled when power restores after a power failure.

## Cooling

### Food storage

The **fridge compartment** is for the short-term storage of fresh food and drinks.

Store milk products in the intended compartment in the refrigerator.

Bottles can be stored in the bottle holder or in the bottle shelf of the door.

Raw meat is best kept in a polyethylene bag at the second shelf from the top of the refrigerator.

Allow hot foods and beverages to cool to room temperature prior to placing them in the refrigerator.

It is suggested not to keep frozen food over crisper cover for thawing purposes.

The other shelves can be used for thawing purposes.



#### Attention

Store concentrated alcohol only standing upright and tightly closed.

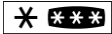


#### Attention

Do not store explosive substances or containers with flammable propellant gases (canned cream, spray cans etc.) in the appliance. There is a **danger of explosion**.

## Freezing

### Freezing food

The freezing area is marked with  symbol.

You can use the appliance for freezing fresh food as well as for storing pre-frozen food. Please refer to the recommendations given on the packaging of your food.



#### Attention

Do not freeze fizzy drinks, as the bottle may burst when the liquid in it is frozen.

Be careful with frozen products such as coloured ice-cubes.

Do not exceed the freezing capacity of your appliance in 24 hours. See Technical Features leaflet.

In order to maintain the quality of the food, the freezing must be effected as rapidly as possible. Thus, the freezing capacity will not be exceeded, and the temperature inside the freezer will not rise.



### Attention

Keep the already deep-frozen food always separated with freshly placed food.

When deep-freezing hot food, the cooling compressor will work until the food is completely frozen. This can temporarily cause excessive cooling of the refrigeration compartment.

If you find the freezer or fresh food door difficult to open just after you have closed it, don't worry. This is due to the pressure difference which will equalize and allow the door to open normally after a few minutes.

You will hear a vacuum sound just after closing the door. This is quite normal.

### Chill compartment

You can increase the inner volume of your refrigerator by removing the desired snack compartment. Pull the compartment towards yourself until it is stopped by the stopper. Raise the front part for approximately 1 cm and pull the compartment towards yourself again to remove it completely.

You can place the food that you want to freeze in order to prepare them for freezing in these compartments. You can also use these compartments if you want to store your food at a temperature a few degrees below the fridge compartment.



### Making ice cubes

Fill the ice-cube tray 3/4 full with water and place it in the freezer.

As soon as the water has turned into ice, you can take out the ice cubes.

Never use sharp objects such as knives or forks to remove the ice cubes. There is a risk of injury!

Let the ice cubes slightly thaw instead, or put the bottom of the tray in water for a short moment.

### Defrosting of the device

**The appliance is a frost free refrigerator. So there will not be any frost accumulation inside the food storage area.**

However there will be an automatic defrost at the evaporation area of the appliance when it needs. The water drains into reservoir at the back of the appliance and evaporates automatically through the compressor heat .

Ensure that the reservoir is fixed properly above the compressor.



### Warnings!

The fans inside the freezer and fresh food compartments circulates cold air. Never insert any object through the guard. Do not allow children to play with the fresh food and freezer fan.

Never store products that contain inflammable propellant gas (eg dispensers, spray cans etc.) or explosive substances.

Don't cover the shelves with any protective materials, which may obstruct air circulation.

Do not allow children to play with the appliance or tamper with the controls.

Do not obstruct the fan guards to ensure that you obtain the best possible performance from your appliance. **(Item 9 and Item 10)**

### Warning!

Your appliance is fitted with 2 circulating fans which are essential for the performance of the refrigerator. Please ensure the fans are not blocked (stopped) or impaired by food or packaging. Blocking (stopping) or impairing the fan can result in an increase of the internal freezer temperature (Thawing).

### **Changing the illumination lamp**

To change the lamp used for illumination of your refrigerator, please call your Authorized Service.

The lamp(s) used in this appliance is not suitable for household room illumination. The intended purpose of this lamp is to assist the user to place foodstuffs in the refrigerator/freezer in a safe and comfortable way.

The lamps used in this appliance have to withstand extreme physical conditions such as temperatures below -20°C.

### **Cleaning and care**

#### **Interior and Exterior Surfaces**



#### **Attention**

**Always unplug the power cable or switch off the circuit breaker before cleaning.**

Clean the exterior using lukewarm water and a mild detergent.

Never use detergents, abrasive or acidic agents.

Wipe the inside compartment dry.

Be careful to prevent water from getting into contact with the electrical connections of the temperature control or the interior light.

If the device is not going to be used for a long period of time, unplug the power cable and remove all food. Clean the appliance and keep the door open.

To preserve the appearance of your appliance, you can polish the exterior and the door accessories with a silicone wax.

Clean the condenser at the back of the appliance once a year using a brush or a vacuum cleaner.

Dust build-up leads to increased energy consumption.

Inspect the door gasket at regular intervals.

Clean with water only, and wipe totally dry.

### **Cleaning of the accessories**

#### **Door shelves:**

Remove all food from the door shelves.

Lift the cover of the shelf upwards and pull it off sideward.

Remove the bottom of the door shelf by pushing it upwards.

#### **Collecting container (Pan):**

Make sure that the pan at the back of the appliance is always clean.

Gently release the snap of the pan from the compressor by pushing it using a tool (like screwdriver), so that the pan can be removed.

Lift the pan, clean it and wipe it dry.

Re-assemble in reverse order.

#### **Crisper or Drawers:**

To clean a drawer, pull it out as far as possible, tilt it upwards and then pull it out completely (Item 7-8).

## ***Practical tips and notes***

### **Cooling**

- Clean fresh food and vegetables before storing in the crisper bin.
- Always pack or wrap food, or put it in a suitable container, before storing it in the appliance.
- Wrap food which is not suitable for storage at cold temperatures in polyethylene bags (pineapple, melons, cucumbers, tomatoes etc.).
- Food with strong odour or apt to acquire odour should be wrapped in airtight or smellproof packaging material.
- Keep fresh food separate from cooked food, to avoid bacteria contamination.
- Never keep fresh meat in the fridge for more than 2 or 3 days.
- Remove any left-over canned food from the can and store it in a suitable container.
- Refer to the shelf life indicated on the food packaging.
- Do not obstruct the air circulation inside the device by covering the shelves.
- Never keep any dangerous or poisonous substances inside your device.
- Always check food that has been stored for a long period of time for its suitability for consumption.
- Do not store fresh and cooked food together in the same container.
- Close the door immediately after opening, to avoid unnecessary energy consumption.
- Do not use hard or sharp objects to remove the ice build-up.
- Do not load hot food into your appliance.

### **Freezing**

- Always leave food to thaw in a container that allows the thawing water to run off.
- Do not exceed the maximum allowable freezing capacity when freezing fresh food (see the section "Freezing")
- Do not give children ice-cream and water ices direct from the freezer.  
The low temperature may cause freeze burns on lips.
- Never re-freeze defrosted food; defrosted food must be consumed within 24 hours. Only food that has been cooked can be refrozen.
- Do not take out frozen food with wet hands.
- Store only fresh and impeccable food.
- Always use appropriate packaging material to avoid odour penetration or degradation of the food.
- Store commercially frozen food in accordance with the instructions given on the packaging.
- Freeze cooked food in small quantities. This ensures rapid freezing and maintains the quality of the food.
- Do not freeze liquid in tightly closed bottles or containers.  
The bottles/containers may burst at low temperatures.
- Carry pre-frozen food in suitable bags and place it in your freezer as soon as possible.  
Always defrost food in the fridge compartment.

**Examples of Use**

|                                    |                                                                                                                      |
|------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| White wine, beer and mineral water | chill before use                                                                                                     |
| Bananas                            | do not store in a fridge                                                                                             |
| Fish or offal                      | store in polyethylene bags only                                                                                      |
| Cheese                             | use airtight containers or polyethylene bags; for best results, take out from the fridge an hour before consumption. |
| Melons                             | store only for a short period of time, use airtight packaging/wrapping                                               |
| Raw meat and poultry               | do not store together with delicate food such as cooked food or milk                                                 |

**Placing the food**

|                                 |                                                                        |
|---------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| Freezer compartment shelves     | Various frozen food such as meat, fish, ice cream, vegetables and etc. |
| Egg holder                      | Egg                                                                    |
| Fridge compartment shelves      | Food in pans, covered plates and closed containers                     |
| Fridge compartment door shelves | Small and packaged food or drinks (such as milk, fruit juice and beer) |
| Crisper                         | Vegetables and fruits                                                  |
| Fresh zone compartment          | Delicatessen products (cheese, butter, salami and etc.)                |

**Setting recommendation**

| Freezer Compartment Adjustment | Fridge Compartment Adjustment | Explanations                                                                                                                                                                                          |
|--------------------------------|-------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| -18 or -20°C                   | 4°C                           | This is the normal recommended setting.                                                                                                                                                               |
| -22 or -24°C                   | 4°C                           | These settings are recommended when the ambient temperature exceeds 30°C.                                                                                                                             |
| Quick Freeze                   | 4°C                           | Use when you wish to freeze your food in a short time. Your refrigerator will return to its previous mode when the process is over.                                                                   |
| -18°C or colder                | 2°C                           | If you think that your fridge compartment is not cold enough because of the hot conditions or frequent opening and closing of the door.                                                               |
| -18°C or colder                | Quick Fridge                  | You can use it when your fridge compartment is overloaded or if you wish to cool down your food rapidly. It is recommended that you activate quick fridge function 4-8 hours before placing the food. |



## ***Normal operating noises***

### **Various functional noises are completely normal due to the operation of the cooling system of your appliance;**

- Gurgling, hissing, boiling or bubbling noises are caused by the refrigerant, circulating inside the cooling system. These noises can still be heard for a short period of time after the compressor shuts off.
- Sudden, sharp cracking or popping noises are caused by the expansion and contraction of the inside walls or some components inside the cabinets.
- Buzzing, whirring, pulsating or high-pitched humming noises are caused by the compressor. These noises are slightly louder at the start-up of the compressor and reduce when the appliance reaches the operating temperatures.

### **Also to avoid disturbing vibrations and noises make sure that;**

- Your refrigerator is standing level on all four feet.
- Your refrigerator is not in contact with the walls, surrounding objects or kitchen cabinets and furniture.
- Cans, bottles or dishes inside the refrigerator are not touching and rattling against each other.
- All shelves and bins are mounted correctly inside the refrigerator cabinets and doors.

## ***Practical advice concerning the reduction of the electricity consumption***

1. Make sure that the appliance is located in well-ventilated areas, far from any source of heat (cooker, radiator etc.). At the same time, the location of the appliance must be done in such a way that it prevents it to be under the direct incidence of the sunbeams.
2. Make sure that the food purchased in refrigerated/frozen condition is placed into the appliance as soon as possible, especially during summertime. It is recommended to use thermal insulated bags to transport the food home.
3. We recommend the thawing of the packets taken out from the freezer compartment be done in the refrigerator compartment. For this purpose, the packet which is going to be thawed will be placed in a vessel so that the water resulting from the thawing does not leak in the refrigerator compartment. We recommend you to start the thawing at least 24 hours before the use of the frozen food.

4. We recommend reducing the number of door openings to the minimum.

5. Do not keep the door of the appliance open more than necessary and make sure that after each opening the door is well closed. When doors are open, warm air enters the fridge/freezer cabinets and the appliance consumes more energy to cool down the foodstuffs. Thus please do not open doors frequently in order to save energy and to keep foods at ideal storage temperature.

6. Maximum frozen food storage volume is achieved without using the middle and upper drawer provided in the freezer compartment. Energy consumption of your appliance is declared while the freezer compartment is fully loaded without using the middle and upper drawer.

7. Do not block the freezer fan grill by placing foods in front. There must always be left minimum 3 cm open distance in front of the freezer fan grill to allow necessary air flow to freeze the compartment efficiently.

8. If you do not plan to store foodstuff in freshfood compartment, please activate Eco Fuzzy function for energy saving. Freezer compartment keeps freezing normally.

9. Activate "Energy Saving Function". When energy Saving Function is active, all icons on the display will turn off except energy saving icon. All icons will be lightened, if freshfood door is opened or display is touched.

10. Recommended temperature settings are +4°C and -20°C for freshfood and freezer compartments respectively.

## ***What, if....***

### **1- The appliance will not work, even though it is switched on.**

- Check if the power cable is properly connected!
- Check if the mains supply is in order, or if a circuit breaker has been tripped!
- Check the temperature control for correct setting!

### **2- There is a power failure.**

Keep the doors of your device closed. Frozen food will not be affected if the power failure lasts less than the 'Conservation Time From Failure' (hours) declaration mentioned in the Technical Features leaflet. If the power failure lasts longer, check the food and consume it immediately. You can also cook the defrosted food and then re-freeze it.

### 3- The interior light does not work.

Check the power supply!

Check the installation of the light bulb! Unplug the power cable before checking the light bulb. (Also see the section "Replacing the interior light")

### 4- There is high temperature alarm

If the actual temperature of the freezer compartment is warm then the alarm icon on the display (**Fig. 2/1**) lights on. The alarm icon lights off when the actual temperature of the freezer compartment cools down.

The high temperature alarm may rise up due following situations.

- a) Warm food storage
- b) Warm air in the freezer compartment
- c) Freezer door is left open for a long time

If the high temperature alarm remains on for more than 24 hours then contact with the customer service.

The high temperature alarm is not active in 24 hours after plugging the appliance into the electricity.

### 5- There is error messages and alarm

Incase any failure condition due wiring connection of the appliance occurs, and then the alarm icon on the display (**Fig. 2/1**) starts blinking together with the relevant error message.

Incase some certain characters (E0, E3, ..etc.) appear on the display then contact with the customer service.

The alarm icon lights off just after the removal of the failure.

### 6- There is actual fridge temperature failure

The appliance performs cooling considering the fridge set temperature. The actual fridge temperature shown on the display will reach the adjusted fridge set temperature, when the packages are cold enough.

There may be some oscillations on the actual fridge temperature shown on the display due;

- a) The fridge door is Opened / Closed frequently
- b) Loading warm packages inside the fridge.
- c) Leaving the fridge door open for a long period of time

### 7- Other possible malfunctions

Not every malfunction is a case for our customer service. Very often, you can easily resolve the problem without requesting service.

Before requesting service, please check if the malfunction has been caused by an operating error. If this is the case, and a service has been requested, a service charge will be levied even if the device is still under guarantee.

If the problem persists please contact your dealer or customer service.

Please have the type and serial number of your device when calling. The rating label is located inside.

### Door Open Alarm

There is a built in buzzer in the appliance that will inform customer if the fridge door is left open for a minute. This alarm is a periodic alarm and it reminds the customer that the fridge door is left open.


There is no buzzer alarm related to freezer door.

In order to stop the door open alarm, it is enough to press any button on the display or close the door. Thus the alarm will stop till next time.

### Reversing the doors

The door of your refrigerator is designed to operate towards both sides at your convenience. If you want the door to open towards the other side, please call the nearest authorized maintenance service for assistance.



The symbol  on the product or on packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Gratulujemy wyboru naszego wyrobu, który z pewnością będzie dobrze służył przez wiele lat.


### **Przed wszystkim bezpieczeństwo!**


Prosimy uważnie przeczytać tę instrukcję obsługi. Zawiera ona ważne informacje o tym, jak używać tego nowego urządzenia. Jeśli nie przestrzega się instrukcji, można utracić prawo do bezpłatnego serwisu w okresie gwarancji. Prosimy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu i przekazać ją ewentualnym przyszłym użytkownikom chłodziarki.


- Prosimy nie przyłączać chłodziarki do prądu, dopóki nie zostanie usunięte całe opakowanie i zabezpieczenia na czas transportu.
- Jeśli chłodziarkę transportowano w pozycji poziomej, przed włączeniem należy postawić ją w pionie na co najmniej 4 godziny, aby przywrócić prawidłowy stan systemu.
- Chłodziarki tej można używać tylko w jej oryginalnym celu, czyli do przechowywania i zamrażania żywności.
- Nie zalecamy używania tej zamrażarki w pomieszczeniach nieogrzewanych i chłodnych, takich jak garaże, szklarnie, przybudówki, szopy, altanki, itp. Patrz 'Umiejscowienie'.
- Prosimy sprawdzić przy odbiorze, czy chłodziarka nie jest uszkodzona, i czy wszystkie jej części i akcesoria są w należytym stanie.
- Prosimy nie używać zamrażarki, jeśli jest uszkodzona, prosimy jej nie uruchamiać, a w razie wątpliwości poradzić się sprzedawcy.
- Nie można pozwolić, aby zamrażarką bawiły się dzieci
- Nie można siadać ani stawać, a także pozwalać dzieciom siadać ani stawać ani na samej chłodziarce, ani na wysuwanych z niej elementach.
- Nie wolno wieszać się na drzwiach zamrażarki.
- Chłodziarka ta nie zawiera fluorowanych czynników chłodzących (CFC/HFC), a tylko chłodziwo izobutanowe (R600a), gaz ziemny nieszkodliwy dla środowiska naturalnego.  
Gaz (R600 a) jest łatwopalny. Należy zatem upewnić się, że obieg chłodniczy nie został uszkodzony ani w transporcie, ani przy pracy chłodziarki.


W razie uszkodzenia:

- Należy unikać otwartego ognia, źródeł iskrzenia oraz substancji łatwopalnych.
- Należy natychmiast przewietrzyć pomieszczenie, w którym stoi zamrażarka.
- Zbrudzenie oczu wyciekającym chłodziwem może spowodować ich uraz.
- Nie należy instalować chłodziarki w pomieszczeniu mniejszym niż 10 m<sup>3</sup>.
- Nie wolno pozbywać się chłodziarki poprzez spalenie jej. W izolacji chłodziarki zastosowano pozbawione CFC substancje łatwopalne.
- Aby zasięgnąć informacji o możliwościach złomowania zamrażarki prosimy skontaktować się z miejscowymi władzami.

 **Uwaga** - Należy utrzymywać całkowitą drożność otworów wentylacyjnych w obudowie chłodziarki lub otaczających ją przegrodach budowlanych.

 **Uwaga** - W celu przyspieszenia procesu rozmrażania zamrażarki nie należy używać żadnych urządzeń mechanicznych ani innych środków poza zalecanymi przez jej producenta.

 **Uwaga** - Nie wolno uszkodzić obwodu czynnika chłodniczego.

 **Uwaga** - Wewnątrz komór zamrażarki do przechowywania żywności nie wolno używać żadnych urządzeń elektrycznych, o ile nie są z rodzaju zalecanego przez jej producenta.

- Aby uniknąć zagrożenia skaleczeniem, należy wystrzegać się dotykania metalowych przewodów skraplacza z tyłu chłodziarki.
- W razie ewentualnej awarii najpierw należy odłączyć zamrażarkę od zasilania elektrycznością.
- Przed czyszczeniem chłodziarki zawsze należy wyjąć z gniazdka wtyczkę zasilania lub wyłączyć bezpiecznik.

Wyjmując przewód zasilający z gniazdka należy ciągnąć za wtyczkę, nie za przewód.

- Urządzenia elektryczne naprawiać mogą tylko wykwalifikowani fachowcy. W razie uszkodzenia przewodu zasilającego, aby uniknąć niebezpieczeństwa, musi go wymienić producent, jego agent serwisowy lub podobnie wykwalifikowany personel.

Oryginalne części zamienne będą dostępne przez 10 lat od daty zakupu produktu.

### Instrukcje transportowe

Zamrażarkę należy transportować tylko w pozycji pionowej.

Przed wykonaniem próby roboczej w sklepie, opakowanie urządzenia musi być nienaruszone. Po transportowaniu w pozycji poziomej chłodziarkę uruchomić można dopiero w 4 godziny po ponownym postawieniu jej pionowo. Chłodziarkę należy chronić przed deszczem, wilgocią i innymi wpływami atmosferycznymi. Producent chłodziarki nie przyjmuje odpowiedzialności w przypadkach nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa.



### Złomowanie

Starej chłodziarki należy pozbyć się tak aby nie zaszkodzić środowisku naturalnemu. Wyciągnąć wtyczkę zasilania z gniazdka i odciąć przewód zasilający. Przed złomowaniem chłodziarki usunąć lub zniszczyć zamki zatrzasków i zapadek. W ten sposób zapobiega się zatrzaśnięciu się dzieci we wnętrzu chłodziarki, co może być niebezpieczne dla ich życia.

### Ustawienie chłodziarki

• Nie należy używać chłodziarki w pomieszczeniu, w którym temperatura może spaść poniżej 10°C w nocy, a zwłaszcza w zimie. Przy niższych temperaturach chłodziarka może nie działać, czego skutkiem będzie skrócenie dopuszczalnego okresu przechowywania żywności.

• Strefy klimatyczne dla tej chłodziarki podano w ulotce z Danymi Technicznymi oraz zapisano na tabliczce znamionowej w jej wnętrzu. Podano tam odpowiednie temperatury otoczenia według poniższego opisu.

### Strefy klimatyczne    Temperatury otoczenia

|             |                 |
|-------------|-----------------|
| SN .....    | +10 °C do 32 °C |
| N .....     | +16 °C do 32 °C |
| ST .....    | +16 °C do 38 °C |
| T .....     | +16 °C do 43 °C |
| SN-ST ..... | +10 °C do 38 °C |
| SN-T .....  | +10 °C do 43 °C |

### Miejsce na chłodziarkę

Urządzenie należy umieścić wyłącznie tak, jak pokazano na ilustracji, w suchym pomieszczeniu, które można wietrzyć.

Należy wystrzegać się bezpośredniego oddziaływania na chłodziarkę światła słonecznego lub źródeł ciepła takich jak piec lub grzejnik.

Jeśli nie można tego uniknąć, należy zachować następujące odległości minimalne:

Kuchenki elektryczne: 3,00 cm

Grzejnik: 3,00 cm

Urządzenia chłodnicze: 2,50 cm

• Należy zapewnić odpowiedni przepływ powietrza wokół chłodziarki.

• Aby zapewnić swobodny przepływ powietrza, należy wokół chłodziarki pozostawić wystarczająco wiele wolnej przestrzeni (**Rys. 3**).

Należy umocować dwie plastikowe przegródki dostarczone wraz z chłodziarką skręciwszy je o 1/4 obrotu w stronę skraplacza z tyłu chłodziarki. (**Rys. 4**).

• Chłodziarkę należy ustawić na równej powierzchni.

Dwie przednie nóżki można ustawić odpowiednio do warunków (**Rys. 5**). Aby zapewnić pionowe

ustawienie chłodziarki należy nastawić dwie przednie nóżki przekręcając je zgodnie ze

wskazówkami zegara lub przeciwnie do nich, aż chłodziarka pewnie stanie na podłodze.

Prawidłowe ustawienie nóżek zapobiega nadmiernym drganiom i hałasowi.

### Połączenia elektryczne



#### Uwaga

Urządzenie to musi być uziemione.

• Należy sprawdzić, czy rodzaj i napięcie zasilania w miejscu ustawienia zamrażarki odpowiada podanym na tabliczce znamionowej w jej wnętrzu.

• Bezpieczeństwo zamrażarki pod względem elektrycznym zapewnione jest tylko wtedy, jeśli domowy system uziemienia zainstalowano zgodnie z przepisami.

• Ustawiając zamrażarkę należy zadbać, aby nie stała na przewodzie zasilającym, co może grozić jego uszkodzeniem.

• Należy zapewnić łatwy dostęp do wtyczki w gniazdku zasilającym. Nie należy stosować ani desek rozdzielczych z wieloma gniazdkami, ani przedłużaczy.

## Poznając swoją chłodziarkę



### Uwaga

Poniższe informacje o akcesoriach podaje się jedynie w celach referencyjnych. Poniższe akcesoria mogą różnić się nieco od osprzętu tej chłodziarki.

#### Rys. 1

1. Panel sterowania
2. Oświetlenie wewnętrzne
3. Wentylator komory chłodzenia
4. Półka na wino
5. Regulowane półki komory chłodziarki
6. Pokrywa pojemnika na świeże warzywa
7. Pojemniki na świeże warzywa
8. Komora na żywność świeżą – Komora 0
9. Tacka na lód
10. Komora szybkiego zamrażania
11. Komory do przechowywania żywności mrożonej
12. Regulowane nóżki przednie
13. Pojemnik na nabiał\*
14. Balkonik na słoiki
15. Balkonik na butelki
16. Wentylator komory zamrażania

#### \* Opcjonalny

Wentylator służy do zapewnienia obiegu powietrza w komorze.

## Przed uruchomieniem

Przed uruchomieniem chłodziarki należy sprawdzić spełnienie warunków bezpieczeństwa w następujących punktach:

- Czy chłodziarka stoi równo na podłodze?
- Czy miejsca wokół niej wystarczy na swobodny przepływ powietrza?
- Czy wewnątrz jest czyste? (Zobacz także rozdział „Czyszczenie i konserwacja”)
- Teraz można włączyć urządzenie do sieci zasilającej.

Skraplacz jest włączony, oświetlenie wnętrza zapala się przy otwieraniu drzwi chłodziarki.

Zanim temperatura nie osiągnie pożądanego poziomu, nie należy do chłodziarki wkładać żywności.

## Nastawianie temperatury roboczej

Temperaturę w komorach chłodzenia i zamrażania można nastawiać wg wskazań wyświetlacza elektronicznego (**Rys. 2**)

Symbol „ION” pali się ciągle na wyświetlaczu, co znaczy, że urządzenie to wyposażone jest w jonizator.

Jonizator to urządzenie elektroniczne, które oczyszcza z bakterii powietrze w komorze na żywność świeżą. Działa w pewnych przedziałach czasu i jest uruchamiane i zatrzymywane przez specjalny algorytm.

Jonizator wyłącza się gdy otwiera się drzwiczki do komory na żywność świeżą.

## Podwójny system chłodzący/Active Dual Cooling System:

Chłodziarka ta wyposażona jest w dwa odrębne systemy chłodzące do chłodzenia komory na żywność świeżą oraz komory zamrażalnika. A więc powietrze w komorze na żywność świeża nie miesza się z powietrzem w zamrażalniku. Dzięki tym dwóm odrębnym systemom chłodzącym chłodzenie zachodzi szybciej niż w innych chłodziarkach. Nie mieszają się zapachy w tych komorach. Ponadto dodatkowo oszczędza się energię, ponieważ odszranianie wykonywane jest indywidualnie.

## Panel wskaźników

### Rys. 2


Panel wskaźników umożliwia nastawianie temperatury i sterowanie innymi funkcjami produktu bez otwierania drzwi. Po prostu naciśnij napisy na odpowiednich przyciskach, aby ustawić funkcje.

### 1. Wskaźnik ostrzegawczy o awarii zasilania/ wysokiej temperaturze

Wskaźnik ten (!) zapala się w razie awarii zasilania, zbyt wysokiej temperatury lub ostrzeżeń o błędach. Podczas długotrwałych przerw w zasilaniu, najwyższa temperatura w zamrażarce będzie migać na wyświetlaczu cyfrowym. Po sprawdzeniu produktów w komorze zamrażalnika naciśnij przycisk wyłączenia alarmu (⚡) aby skasować to ostrzeżenie.

Jeśli wskaźnik ten zapali się, proszę poszukać środków zaradczych w rozdziale tej instrukcji dotyczącym „Zalecanych środków rozwiązywania problemów”.


## 2. Funkcji oszczędzania energii (wyświetlacz wyłączony)


Jeśli drzwi są stale zamknięte produktu przez długi czas jest aktywowany automatycznie po 1 minucie i energooszczędny symbol świeci funkcji oszczędzania energii. (  ) Gdy czynna jest funkcja oszczędzania energii, gasną wszystkie inne symbole na wyświetlaczu. Funkcja oszczędzania energii wyłącza się za naciśnięciem dowolnego przycisku lub za otwarciem drzwiczek, a symbole na wyświetlaczu powracają do stanu normalnego.


Funkcja oszczędzania energii jest uruchamiana w czasie dostawy z fabryki i nie można jej skasować.


## 3. Funkcja szybkiego chłodzenia

Naciśnij ten przycisk, aby włączyć lub wyłączyć


funkcję szybkiego gotowania (  )

 Korzystaj z funkcji szybkiego chłodzenia, kiedy chcesz szybko schłodzić żywność umieszczoną w komorze chłodzenia. Jeśli schłodzona ma być znaczna ilość świeżej żywności, zaleca się uruchomienie tej funkcji przed włożeniem żywności do chłodziarki.



 Jeśli nie wyłączysz szybkiego chłodzenia, funkcja ta wyłączy się automatycznie po 1 godzinach lub gdy temperatura w komorze chłodzenia osiągnie żadaną wartość.

 Funkcja ta nie zostanie wywołana przy przywróceniu zasilania po jego awaryjnym wyłączeniu.

## 4. Przycisk nastawienia temperatury w komorze chłodzenia

Naciśnij ten przycisk, aby nastawić temperaturę w komorze chłodzenia odpowiednio na 8, 7,6, 5,4,3, 2,1, 8... Naciśnij ten przycisk, aby nastawić żadaną temperaturę w komorze chłodzenia. (  )

## 5. Funkcja Vacation (Wakacje)


Aby wyłączyć funkcję Vacation naciśnij i przez 3 sekundy przytrzymaj ten przycisk (  ), a włączy się wskaźnik trybu Vacation (  ).

Gdy czynna jest funkcja opróżniania, na wskaźniku temperatury w komorze chłodzenia wyświetla się " -- ", i komora ta nie jest aktywnie chłodzona.



Gdy ta funkcja ta jest załączona, nie należy trzymać żywności w komorze chłodzenia. Inne komory będą nadal chłodzone odpowiednio do nastawionych w nich temperaturach.


Aby wyłączyć tę funkcję, ponownie naciśnij przycisk **funkcji Vacation**.

## 6. Wyłączanie alarmu:

W przypadku alarmu awarii zasilania / wysokiej temperatury, po sprawdzeniu produktów w komorze zamrażarki naciśnij przycisk wyłączania alarmu (  ) aby skasować to ostrzeżenie.

## 7. Blokada przycisków


Naciśnij przycisk blokady przycisków (  3" ) na 3 sekundy. Zapali się ikonka blokady przycisków (  ) i załączy się blokada. Przy załączonej blokadzie przyciski nie działają. Ponownie naciśnij przycisk Key Lock [Blokada przycisków] na 3 sekundy. Ikonka blokady przycisków zgaśnie i blokada wyłączy się.

Naciśnij przycisk **blokady przycisków**, jeśli chcesz uniemożliwić zmianę ustawień temperatury w chłodziarce (  3" ).

## 8. Eco fuzzy


Wciśnij i przytrzymaj przycisk Eco Fuzzy jeden razy, aby aktywować funkcję rozmytej eko.

Chłodziarka zostanie uruchomiona w najbardziej oszczędnym trybie co najmniej 6 godzin później, a gdy funkcja ta jest aktywna zapali się wskaźnik


oszczędnego użytkownika (  ). Naciśnij i przez 3 sekundy przytrzymaj przycisk funkcji eco fuzzy, aby wyłączyć funkcję oszczędnego użytkownika eco fuzzy.


Wskaźnik ten zapala się po 6 godzinach, gdy jest włączona jest funkcja eco fuzzy.

## 9. Przycisk nastawienia temperatury w komorze zamrażalnika.


Naciśnij ten przycisk, aby nastawić temperaturę w komorze zamrażalnika odpowiednio na -18, -19, -20, -21, -22, -23, -24 oraz -18. Naciśnij ten przycisk, aby nastawić żadaną temperaturę w komorze zamrażalnika. (  )


## 10. Wskaźnik wyłączenia Icematic (tylko na produktach z Icematic maszynie)

Wskazuje, czy kostkarka Icematic jest włączona czy wyłączona. (  3" ) Jeśli jest aktywny, Icematic nie działa. Aby ponownie włączyć Icematic, naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy przycisk wł.-wył.

 Kiedy wybrana jest ta funkcja, woda przestaje wypływać ze zbiornika. Jednak już zrobiony lód można wybrać z kostkarki Icematic.

## 11. Przycisk funkcji szybkiego zamrażania / włączania wyłączenia Icematic

Aby włączyć lub wyłączyć funkcję szybkiego zamrażania, naciśnij ten przycisk. Kiedy włączysz tę funkcję, komora zamrażalnika zostanie schłodzona do temperatury niższej niż ustawiona wartość. (  )

 Aby włączyć lub wyłączyć kostkarkę Icematic, naciśnij ten przycisk i przytrzymaj go przez 3 sekundy (tylko na produktach z Icematic maszynie).

Korzystaj z funkcji szybkiego chłodzenia, kiedy chcesz szybko schłodzić żywność umieszczoną w komorze chłodzenia. Jeśli schłodzona ma być znaczna ilość świeżej żywności, zaleca się uruchomienie tej funkcji przed włożeniem żywności do chłodziarki.

ⓘ Jeśli nie wyłączysz szybkiego zamrażania, funkcja ta wyłączy się automatycznie po 25 godzinach lub gdy temperatura w komorze chłodzenia osiągnie żądaną wartość.

ⓘ Funkcja ta nie zostanie wywołana przy przywróceniu zasilania po jego awaryjnym wyłączeniu.

## Chłodzenie

### Przechowywanie żywności

Komora chłodnicza służy do krótkoterminowego przechowywania świeżej żywności i napojów.

Produkty mleczne należy przechowywać w komorze w zagłębieniu chłodziarki.

Butelki można przechowywać na półce na butelki lub balkoniku na butelki w drzwiach.

Surowe mięso najlepiej przechowywać w polietylenowym woreczku na drugiej półce od góry chłodziarki.

Przed włożeniem do chłodziarki gorącą żywność i napoje należy ostudzić do temperatury pokojowej.

Sugeruje się, aby nie trzymać zamrożonej żywności nad pokrywą pojemnika na świeże warzywa w celu jej rozmrożenia.

Do tego celu można użyć pozostałych półek.



### Uwaga

Alkohol wysokoprocentowy należy przechowywać wyłącznie w dokładnie zamkniętych naczyniach ustawionych w pozycji pionowej.




### Uwaga

W chłodziarce nie należy przechowywać substancji wybuchowych ani pojemników z łatwopalnymi gazami pędnymi (śmietana w puszkach, puszki z rozpylaczami itp.). Zachodzi tu zagrożenie wybuchem.

## Zamrażanie

### Zamrażanie żywności

Strefa zamrażania oznaczona jest  symbolem.

W urządzeniu tym można zarówno zamrażać żywność świeżą, jak i przechowywać uprzednio zamrożoną. Prosimy przestrzegać zaleceń podanych na opakowaniu żywności.



### Uwaga

Nie należy zamrażać napojów gazowanych, ponieważ po zamrożeniu zawartości butelka może ulec rozerwaniu.

Należy zachować ostrożność przy obchodzeniu się z produktami zamrożonymi, takimi jak barwne kostki lodu.

Nie należy przekraczać 24-godzinnej zdolności zamrażania zamrażarki. Patrz: ulotka Dane Techniczne.

Aby zachować oryginalne własności żywności, należy ją zamrażać tak szybko, jak to możliwe. W ten sposób nie przekracza się zdolności zamrażania i temperatura wewnątrz chłodziarki nie wzrośnie.



### Uwaga

Żywność uprzednio zamrożoną i świeżo zamrażaną należy przechowywać osobno.

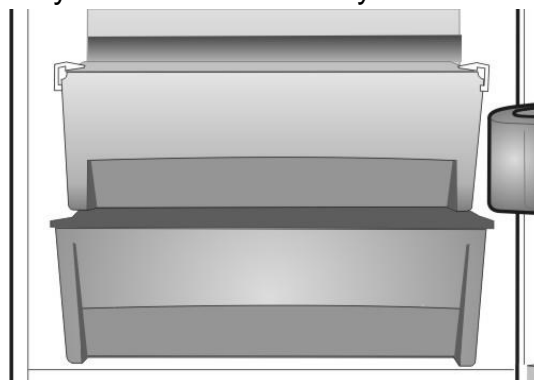
Przy zamrażaniu żywności gorącej kompresor chłodzący pracować będzie aż po całkowite jej zamrożenie. Może to tymczasowo spowodować nadmierne ochłodzenie komory chłodniczej.

Jeśli drzwiczki komory zamrażania lub komory chłodzenia trudno otwierają się zaraz po ich zamknięciu, nie ma powodu do obaw. Dzieje się tak z powodu różnicy ciśnień, które wyrównają się, co po kilku minutach umożliwi normalne otwieranie drzwi.

Zaraz po zamknięciu drzwi słychać odgłos próżni. Jest to całkiem normalne.

## Komora temperatury zero

Komora ta służy do przechowywania mrożonek, które powinny powoli rozmarzać (mięso, ryby, kurczęta, itp.). Komora temperatury zero jest najzimniejszym miejscem w chłodziarce, gdzie w idealnych warunkach można przechowywać nabiał (masło, sery), mięso, ryby lub kurczęta. Nie należy tu umieszczać warzyw ani owoców.



### Sporządzanie kostek lodu

Tackę na kostki lodu należy w 3/4 napełnić wodą i umieścić w zamrażarce.

Gdy tylko woda zamroznie, można wyjąć kostki lodu.

Do wyjęcia kostek lodu nie wolno używać ostrych przedmiotów takich jak nóż, czy widelec. Grozi to skaleczeniem!

Należy raczej pozostawić lód, aby lekko odtajał, albo na chwilę włożyć spód tacki do ciepłej wody.

### Rozmrażanie chłodziarki

**Urządzenie to jest chłodziarką bezszronową. Tak więc wewnątrz strefy przechowywania żywności nie będzie się zbierać żaden szron.**

Jednak w miarę potrzeb strefa parowania urządzenia poddawana będzie automatycznemu odszranianiu. Woda kapie do zbiorniczka z tyłu chłodziarki i automatycznie paruje w ciepłe sprężarki.

Należy sprawdzić, czy zbiorniczek ten jest prawidłowo umieszczony ponad sprężarką.



#### Ostrzeżenie!

Wentylator w komorach zamrażarki i żywności świeżej obraca zimne powietrze. Nie wolno wsadzać żadnych przedmiotów przez osłonę zabezpieczającą. Nie można pozwolić, aby wentylatorem w komorach zamrażarki i żywności świeżej bawiły się dzieci.

Nie wolno przechowywać produktów zawierających łatwopalny gaz aerozolowy (np. dozowników, puszek z materiałami do rozpylania, itp.) ani substancji wybuchowych.

Nie wolno przykrywać półek żadnym materiałem ochronnym, który może utrudniać obieg powietrza.

Nie można pozwolić, aby chłodziarką bawiły się dzieci, ani manipulowały jej pokrętkami i przyciskami.

Aby uzyskać najlepsze osiągi chłodziarki, nie należy zasłaniać osłon zabezpieczających wentylator. **(Rys. 9 i Rys.10)**

#### Uwaga!

Chłodziarka ta wyposażona jest w 2 wentylatory obiegu powietrza, które mają zasadnicze znaczenie dla wydajności jej pracy. Prosimy pamiętać, aby nie blokować (zatrzymywać) ani nie hamować wentylatorów żywnością, czy opakowaniami. Blokowanie (zatrzymanie) lub hamowanie wentylatora powoduje wzrost temperatury wewnątrz zamrażalnika (rozmróżanie).

### Wymiany lampy oświetlenia

Aby zmienić światło stosowane do oświetlenia lodówki, należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

Lampa (lampy) wykorzystywane w tym urządzeniu nie są przeznaczone do oświetlania pomieszczeń. Lampa ta ma pomagać użytkownikowi wygodnie i bezpiecznie umieszczać pożywienie w lodówce/zamrażarce.

Żarówki używane w urządzeniu muszą wytrzymywać ekstremalne warunki fizyczne, jak np. temperatury poniżej -20°C.

### Czyszczenie i konserwacja

#### Powierzchnie wewnętrzne i zewnętrzne



#### Uwaga

**Przed czyszczeniem należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka lub odłączyć zasilanie gniazdka wyłącznikiem.**

Wnętrze czyści się letnią wodą i łagodnym detergentem.

Nie wolno używać detergentów ani środków ściernych lub kwasowych.

Wnętrze komory należy wytrzeć do sucha.

Należy starannie zapobiegać zawilgoceniu wodą połączeń elektrycznych regulacji temperatury lub oświetlenia wewnętrznego.

Jeśli urządzenie to ma być nieużywane przez dłuższy okres czasu, należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka i całkowicie opróżnić z żywności. Należy oczyścić zamrażarkę zostawiając drzwi otwarte.

Aby zamrażarka dobrze się prezentowała, można wypolerować jej powierzchnie zewnętrzne oraz akcesoria drzwi woskiem silikonowym.

Raz w roku należy oczyścić skraplacz z tyłu chłodziarki posługując się szczotką lub odkurzaczem. Osadzanie się kurzu prowadzi do wzrostu zużycia energii.

Należy w regularnych odstępach czasu badać uszczelkę drzwi.

Czyści się ją samą wodą i wyciera całkiem do sucha.

#### Czyszczenie akcesoriów

##### Balkoniki w drzwiach:

Należy całkowicie opróżnić balkoniki w drzwiach z żywności.

Należy podnieść w górę osłonę balkonika i wyciągnąć ją w bok.



Dno balkoników w drzwiach wyjmuje się ciągnąc je w górę.

#### **Pojemnik zbiorczy (misa):**

Należy dbać, aby misa z tyłu chłodziarki była zawsze czysta.

Należy ostrożnie uwolnić zapadkę misy ze skraplacza przyciskając ją jakimś narzędziem (np. śrubokrętem), tak aby można było misę wyjąć.

Wyjąć misę, umyć ją i wytrzeć do sucha.

Zamontować ją wykonując powyższe czynności w odwrotnym porządku.

#### **Szuflady na warzywa:**

Aby oczyścić szufladę, należy wysunąć ją jak najdalej, unieść jej przód w górę, a potem wyjąć całkowicie (**Rys. 7-8**).

### **Rady i uwagi praktyczne**

#### **Chłodzenie**

- Przed włożeniem do pojemnika na warzywa świeżą żywność należy oczyścić.
- Przed włożeniem do chłodziarki żywność należy opakować lub owinąć, albo umieścić w odpowiednim pojemniku.
- Żywność, która nie nadaje się do przechowywania w niskich temperaturach (ananasy, melony, ogórki, pomidory, itp.) należy pakować w woreczki z folii polietylenowej.
- Żywność o silnej woni, lub podatną na obce zapachy, należy pakować w materiały hermetycznie szczelne lub odporne na zapachy.
- Żywność świeżą i gotowaną przechowuje się osobno, aby uniknąć zanieczyszczenia bakteriami.
- Nie trzyma się świeżego mięsa w chłodziarce dłużej niż 2 lub 3 dni.
- Żywność puszkowaną po otwarciu puszki wyjmuje się z niej i przechowuje w odpowiednim pojemniku.
- Należy przestrzegać okresów przydatności do spożycia podawanych na opakowaniu żywności.
- Nie należy przykrywać półek, aby nie utrudniać przepływu powietrza w chłodziarce.
- Nie trzyma się w chłodziarce żadnych substancji niebezpiecznych lub trujących.
- Zawsze sprawdza się przydatność do spożycia żywności przechowywanej w lodowce przez dłuższy czas.
- Żywności świeżej i gotowanej nie przechowuje się w tych samych pojemnikach.
- Drzwi zamyka się natychmiast po otwarciu, aby uniknąć strat energii.
- Osadu z lodu nie usuwa się twardymi ani ostrymi przedmiotami.
- Nie wkłada się do chłodziarki żywności gorącej.

#### **Zamrażanie**

- Żywność rozmraża się w pojemnikach z odpływem rozmrożonej wody.
  - Przy zamrażaniu żywności świeżej nie należy przekraczać maksymalnej dozwolonej zdolności zamrażania (patrz: rozdział "Zamrażanie")
  - Nie podaje się dzieciom lodów ani sorbetów prosto z zamrażalnika.
  - Niska temperatura może spowodować odmrożenie warg.
  - Nie zamraża się ponownie żywności raz rozmrożonej, żywność rozmrożona należy spożyć w ciągu 24 godzin. Ponownie zamrażać można tylko żywność gotowaną.
  - Żywności zamrożonej nie wyjmuje się wilgotnymi dłońmi.
  - W chłodziarce trzyma się tylko żywność świeżą i w nienagannym stanie.
  - Aby uniknąć przenikania zapachów i innej degradacji żywności należy stosować odpowiednie materiały opakunkowe.
  - Gotowe mrożonki przechowuje się zgodnie z instrukcją podaną na opakowaniu.
  - Żywność gotowaną zamraża się w niewielkich ilościach. Zapewnia to szybkie zamrażanie i zachowanie oryginalnych właściwości potraw.
  - Płynów nie zamraża się w szczelnie zamkniętych butelkach ani naczyniach.
  - Niskie temperatury mogą rozsądzić takie butelki/naczynia.
  - Gotowe mrożonki trzyma się w odpowiednich woreczkach i wkłada do zamrażalnika najprędzej, jak to możliwe.
- Żywność zawsze rozmraża się w komorze chłodniczej.

**Przykłady zastosowań**

|                                   |                                                                                                                        |
|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Białe wino, piwo i woda mineralna | ochłodzić przed użyciem                                                                                                |
| Banany                            | nie przechowywać w chłodziarce                                                                                         |
| Ryby lub podroby                  | przechowywać wyłącznie w woreczkach polietylenowych                                                                    |
| Ser                               | użyć pojemników hermetycznych lub woreczków polietylenowych; najlepiej wyjąć z chłodziarki na godzinę przed spożyciem. |
| Melony                            | przechowywać tylko przez krótki okres czasu, użyć hermetycznego pojemnika/ opakowania                                  |
| Surowe mięso i drób               | nie przechowywać razem z żywnością delikatną, taką jak potrawy gotowane lub mleko                                      |

**Rozmieszczenie żywności**

|                                            |                                                                           |
|--------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| Półki w komorze zamrażalnika               | Różne mrożonki, np. mięso, ryby, lody, warzywa, itp.                      |
| Taca na jajka                              | Jajka                                                                     |
| Półki komory chłodniczej                   | Potrawy w garnkach, na talerzach z pokrywkami i w zamkniętych pojemnikach |
| Balkoniki w drzwiczkach komory chłodniczej | Niewielkie zapakowane potrawy lub napoje (np. mleko, soki owocowe, piwo)  |
| Pojemnik na świeże warzywa                 | Warzywa i owoce                                                           |
| Warzywa i owoce                            | Produkty delikatesowe (ser, masło, salami, itp.)                          |

**Zalecane ustawienia**

| Komora zamrażalnika<br>Ustawienie | Komora chłodziarki<br>Ustawienie     | Objaśnienia                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| -18 lub -20°C                     | 4°C                                  | Jest to ustawienie normalne i zalecane.                                                                                                                                                             |
| -22 lub -24°C                     | 4°C                                  | Ustawienia te zaleca się, gdy temperatura otoczenia przekracza 30°C.                                                                                                                                |
| Quick Freeze                      | 4°C                                  | Funkcji tej używa się do szybkiego zamrażania żywności. Po zakończeniu tego procesu chłodziarka powróci do pierwotnego trybu.                                                                       |
| -18°C lub zimniej                 | 2°C                                  | Jeśli użytkownik uważa, że w komorze chłodzenia nie jest dostatecznie zimno z powodu wysokiej temperatury otoczenia lub częstego otwierania i zamykania drzwiczek.                                  |
| -18°C lub zimniej                 | Quick Fridge<br>[Szybkie chłodzenie] | Używa się tego, gdy komora chłodzenia jest przeładowana żywnością lub chce się ją szybciej ochłodzić. Zaleca się uruchomienie funkcji szybkiego chłodzenia na 4 - 8 godz. przed włożeniem żywności. |

## Normalne odgłosy eksploatacyjne

**Pewne odgłosy eksploatacyjne są całkowicie normalne i wynikają z funkcjonowania systemu chłodniczego chłodziarki;**

- Odgłosy bulgotania, syczenia, lub wrzenia powodowane są przez krążenie czynnika chłodzącego w systemie chłodniczym. Odgłosy te mogą dochodzić jeszcze przez pewien czas po wyłączeniu sprężarki.
- Nagłe, ostre trzaski lub odgłosy pęknięcia powodowane są rozszerzaniem się lub kurczeniem ścianek wewnętrznych lub pewnych elementów wewnątrz komór chłodziarki.
- Brzęczenie, warkot, pulsujące lub wysoko nastrojone szumy powodowane są przez sprężarkę. Odgłosy te są nieco głośniejsze przy uruchamianiu sprężarki i cichną po osiągnięciu przez chłodziarkę temperatury roboczej.

**Aby uniknąć dokuczliwych drgań oraz hałasu należy zadbać, aby:**

- Chłodziarka stała równo na wszystkich czterech nóżkach.
- Chłodziarka nie dotykała ścian, otaczających przedmiotów, szafek kuchennych ani innych mebli.
- Puszki, butelki lub naczynia wewnątrz chłodziarki nie stykały się i nie obijały o siebie.
- Wszystkie półki i pojemniki prawidłowo zamontowano w komorach i drzwiach chłodziarki.

## Rady praktyczne jak zmniejszyć zużycie energii elektrycznej

1. Upewnij się, że chłodziarka stoi w dobrze wentylowanym miejscu, z dala od źródeł ciepła (kuchenka, kaloryfer, itp.). Jednocześnie chłodziarka powinna stać tam, gdzie nie będzie narażona na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
2. Dbaj o to, aby żywność kupowana w stanie schłodzonej/ zamrożonej wkładać do chłodziarki możliwie najprędzej, zwłaszcza latem. Zaleca się używanie izolowanych termicznie toreb do przenoszenia żywności do domu.
3. Zalecamy rozmrażanie w komorze chłodzenia paczek wyjętych z komory zamrażalnika. W tym celu paczkę, która ma zostać rozmrożona, umieszcza się w naczyniu, aby powstała przy tym woda nie wyciekła do komory chłodzenia. Zalecamy rozpoczynać rozmrażanie zamrożonej żywności na co najmniej 24 godziny przez jej użyciem.
4. Zalecamy otwierać drzwiczki najrzadziej, jak to możliwe.

5. Nie należy trzymać drzwiczek otwartych dłużej niż to konieczne i dbać o to, aby po każdym otwarciu starannie je zamykać. Gdy drzwiczki są otwarte, ciepłe powietrze dostaje się do wnętrza chłodziarki/zamrażalnika i urządzenie zużywa więcej energii na ochłodzenie żywności. Prosimy więc nie otwierać drzwiczek zbyt często aby oszczędzać energię i utrzymywać idealną temperaturę przechowywania żywności.
6. Maksymalną ilość przechowywanych mrozonek można osiągnąć nie używając środkowej i górnej szuflady umieszczonych w komorze zamrażania. Zużycie energii przez chłodziarkę określono przy całkowicie wypełnionej komorze zamrażania i nie używając środkowej i górnej szuflady .
7. Nie blokuj kratki wentylatora zamrażalnika układając żywność przed nią. Trzeba zachować przynajmniej 3 cm odstęp przed kratką wentylatora zamrażalnika, aby umożliwić przepływ powietrza niezbędny do skutecznego chłodzenia jego komory.
8. Jeśli nie zamierzasz nic przechowywać komorze na żywność świeżą, uruchom funkcję Eco Fuzzy dla oszczędności energii. Komora zamrażalnika nadal będzie normalnie zamrażać.
9. Uruchom funkcję oszczędzania energii. Jeśli funkcja oszczędzania energii jest czynna, zgasną wszystkie ikonki na wyświetlaczu z wyjątkiem ikonki oszczędzania energii. Wszystkie ikonki zapalą się, jeśli otworzy się komora na żywność świeżą lub dotknie wyświetlacza.
10. Ustawienia temperatury zalecane dla komór na żywność świeżą i zamrażalnika to, odpowiednio, +4°C oraz -18°C.

## Co robić, gdy...

**1- Chłodziarka nie działa, pomimo tego, że jest włączona.**

- Sprawdzić, czy wtyczka przewodu zasilania jest prawidłowo włożona do gniazdka, a gniazdko jest włączone do zasilania!
- Sprawdzić, czy sieć zasilająca jest w porządku, czy może wyrzuciło jakiś bezpiecznik!
- Sprawdzić poprawność nastawień regulatora temperatury!

**2- Przerwa w zasilaniu elektrycznym**

Trzymać drzwi chłodziarki zamknięte. Żywność zamrożona nie ucierpi, jeśli przerwa w zasilaniu trwa krócej niż "Czas zachowania żywności po awarii" (w godzinach) podany w ulotce z Danymi Technicznymi. Jeśli przerwa w zasilaniu trwa dłużej, sprawdzić stan żywności i spożyć ją bezzwłocznie. Można także ugotować tak rozmrożoną żywność, a potem jeszcze raz ją zamrozić.

### 3- Nie działa oświetlenie wewnętrzne.

Sprawdzić zasilanie!

Sprawdzić instalację żarówki! Przed sprawdzeniem żarówki wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka.

(Patrz także: rozdział "Wymiana żarówki oświetlenia wewnętrznego")

### 4- Alarm z powodu zbyt wysokiej temperatury

Jeśli rzeczywista temperatura w komorze zamrażalnika jest zbyt wysoka, na wyświetlaczu zapala się ikona alarmu (**Rys. 2/1**). Ta ikona alarmu gaśnie, gdy spada rzeczywista temperatura w komorze zamrażalnika.

Temperatura w zamrażalniku może osiągnąć poziom alarmowy w następujących okolicznościach:

- Zbyt wysoka temperatura przechowywanej żywności
- Ciepłe powietrze w komorze zamrażalnika
- Drzwiczki zamrażalnika pozostawały przez dłuższy czas otwarte.

Jeśli alarm z powodu zbyt wysokiej temperatury utrzymuje się przez ponad 24 godziny, należy skontaktować się z personelem obsługi klientów.

Alarm z powodu zbyt wysokiej temperatury nie jest aktywny przez 24 godziny po włączeniu chłodziarki do sieci elektrycznej.

### 5- Komunikat błędu i alarm

W przypadku jakiegokolwiek awarii z powodu błędnego przyłączenia chłodziarki do sieci elektrycznej ikona alarmu na wyświetlaczu (**Rys. 2/1**) zaczyna migać i pojawia się stosowny komunikat błędu.

Jeśli na wyświetlaczu pojawią się pewne znaki (E0, E3, itp.) należy skontaktować się z personelem obsługi klientów.

Ikona alarmu gaśnie natychmiast po usunięciu awarii.

### 6- Awaria rzeczywistej temperatury chłodzenia

Chłodziarka chłodzi stosownie do nastawionej temperatury chłodzenia. Pokazana na wyświetlaczu rzeczywista temperatura chłodzenia osiągnie nastawioną temperaturę, gdy żywność jest już dość schłodzona.

Temperatura w chłodziarce pokazana na wyświetlaczu może się wahać, ponieważ:

- drzwiczki chłodziarki są często otwierane/zamykane,
- Do chłodziarki włożono tacki z ciepłą żywnością.
- Drzwiczki chłodziarki pozostawiono otwarte na dłuższy czas.

### 7- Inne niesprawności

Nie każda niesprawność wymaga wezwania obsługi serwisowej. Bardzo często problem można rozwiązać samodzielnie, bez pomocy serwisu. Przed wezwaniem serwisu prosimy sprawdzić, czy niesprawność nie została spowodowana błędem w obsłudze. Jeśli tak jest, a mimo to wezwano serwis, pobrana zostanie zapłata za usługę serwisu, nawet jeśli chłodziarka jest nadal na gwarancji.

Jeśli problem nie ustąpił, prosimy skontaktować się ze sprzedawcą lub punktem obsługi klientów. Przy zgłoszeniu prosimy podać typ i numer seryjny chłodziarki. Tabliczka znamionowa umieszczona jest we wnętrzu chłodziarki.

### Alarm z powodu otwartych drzwiczek


Chłodziarka zaopatrzona jest w brzęczyk, który informuje klientów, gdy jej drzwiczki pozostają otwarte przez minutę. Alarm ten jest alarmem okresowym i przypomina klientowi o pozostawionych otwartych drzwiczkach. Nie ma alarmu sygnalizującego otwarcie drzwiczek zamrażalnika.

Aby wyłączyć alarm z powodu otwartych drzwiczek wystarczy przycisnąć dowolny przycisk na wyświetlaczu lub zamknąć drzwiczki. Alarm wyłączy się wówczas do następnego razu.

### Przekładanie drzwi

Dla wygody użytkownika drzwiczki do tej chłodziarki zaprojektowano tak, aby można je było otwierać w obie strony. Jeśli chcecie, aby drzwiczki otwierały się w drugą stronę, prosimy zgłosić się po pomoc do najbliższego autoryzowanego punktu serwisowego.



Symbol  na wyrobie lub opakowaniu oznacza, że wyrób ten nie może być traktowany jako odpadki domowe. Zamiast tego należy je dostarczyć do właściwego punktu zbierania surowców wtórnych z urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zapewniając odpowiednie złomowanie tego wyrobu przyczyniamy się do zapobiegania potencjalnie szkodliwym konsekwencjom dla środowiska naturalnego oraz zdrowia ludzi, które w przeciwnym razie mogłyby być spowodowane jego nieodpowiednim złomowaniem. Aby uzyskać bardziej szczegółowe informacje o odzyskiwaniu surowców wtórnych z tego wyrobu, prosimy skontaktować się ze swym organem administracji lokalnej, służbą oczyszczania miasta lub ze sklepem, gdzie wyrób ten został zakupiony.

## **Gwarancja jakości**

Twój produkt marki BEKO posiada gwarancję jakości udzieloną przez Beko S.A z siedzibą w Warszawie ul. Puławska 366, 02-819 Warszawa (dalej Gwarant).

Gwarancja jakości udzielana jest wyłącznie na produkty marki BEKO wprowadzane do obrotu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej przez Gwaranta. Termin gwarancji wynosi 24 miesiące od daty zakupu produktu. Oświadczenie gwarancyjne określające warunki gwarancji znajdziesz na stronie internetowej [www.beko.pl](http://www.beko.pl) w sekcji serwis.

**Warunkiem wykonywania uprawnień z gwarancji jest przedstawienie dowodu zakupu produktu lub zarejestrowanie produktu na stronie [www.beko.pl](http://www.beko.pl) w sekcji serwis .**

## **Zarejestruj swój produkt.**

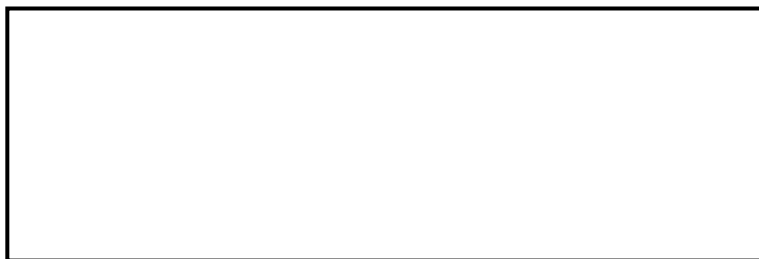
Załącz konto oraz zarejestruj teraz swój produkt marki BEKO objęty gwarancją na naszej stronie internetowej [www.beko.pl](http://www.beko.pl) w sekcji serwis. Dzięki temu nie będziesz musiał się martwić w sytuacji gdy zgubisz dowód zakupu. Ponadto będziesz miał możliwość otrzymania oświadczenia gwarancyjnego w postaci „cyfrowej karty gwarancyjnej”.

## **Obsługa klienta – infolinia 22 250 14 14**

W celu zgłoszenia reklamacji lub usterki produktu marki BEKO prosimy o kontakt telefoniczny z infolinią . Nasi konsultanci pomogą ci rozwiązać problem lub skierują do właściwego serwisu BEKO.

**Infolinia czynna jest 7 dni w tygodniu od 8.00 do 20:00.**

\* Koszt połączenia jak za połączenie lokalne (z telefonu stacjonarnego) lub według stawek operatora sieci komórkowej.



Podpis i pieczęć instalatora (z numerem uprawnienia) w przypadku montażu urządzeń gazowych lub płyt i piekarników elektrycznych


**Aby otrzymać więcej informacji dotyczących serwisu BEKO np. gdzie kupić części zamienne lub akcesoria należy odwiedzić stronę internetową [www.beko.pl](http://www.beko.pl) i wybrać zakładkę serwis.**


Čestitamo vam ob izbiri našega izdelka, ki vam bo zagotovo veliko let dobro služil.


### **Najprej varnost!**


Prosimo, da pazljivo preberete navodila za uporabo. Vsebujejo pomembne informacije o uporabi naprave. Če ne sledite navodilom lahko izgubite pravico do brezplačnega servisa med garancijskim obdobjem. Prosimo shranite priročnik na varno mesto in ga po potrebi posredujte kasnejšim uporabnikom.

- Naprave ne priključite na dovod napetosti, dokler niste odstranili vse embalaže in zaščito za prevoz.
- Pred vklopom naj naprava pokončno stoji vsaj 4 ure, da se sistem umiri, če je bila transportirana vodoravno.
- Napravo morate uporabljati samo za njen namen, tj. shranjevanje in zamrzovanje užitnih živil.
- Uporabe naprave ne priporočamo v neogrevanih, hladnih prostorih npr. garaža, rastlinjak, prizidek, lopa, na prostem, itd. Glejte "Položaj".
- Ob dostavi preverite, da izdelek ni poškodovan in da so vsi deli in pripomočki v odličnem stanju.
- Poškodovane naprave ne uporabljajte; če ste v dvomih, povprašajte vašega prodajalca.
- Otrokom ne dovolite, da se igrajo z napravo.
- Ne sedite ali stojte oziroma ne dopustite otrokom, da sedijo ali stojijo na napravi ali na delih, ki se lahko izvlečejo.
- Ne obešajte se na vrata naprave.
- Vaša naprava ne vsebuje fluoridiranega hladila (CFC/HFC), ampak hladilo izobutan (R600a), naravni plin, ki je visoko združljiv z okoljem. (R600a) se hitro vname. Zaradi tega se prepričajte, da se med prevozom ali uporabo ne poškoduje hladilni krogotok.  
V primeru poškodbe;
  - Izogibajte se odprtega ognja, virov isker in vnetljivih substanc.
  - Takoj prezračite sobo v kateri se naprava nahaja.
  - V primeru, da se hladilno sredstvo razprši v oči, jih lahko poškoduje.
- Mesto v prostoru, kjer je naprava nameščena ne sme biti manjše od 10 kubičnih metrov.
- Naprave ne zavržite v ogenj. Vaša naprava v izolacijah vsebuje substance brez CFC-ja, ki so vnetljive.
- Za informacije o metodah odstranjevanja in ustanovah se prosimo obrnite na lokalne oblasti v vaši regiji.

 **Opozorilo** - Ne ovirajte prezračevalnih odprtih na napravi ali v vgrajeni strukturi.

 **Opozorilo** - Za pospeševanje postopka taljenja ne uporabljajte mehanskih naprav ali drugih pripomočkov, razen tistih, ki jih priporoča proizvajalec.

 **Opozorilo** - Ne poškodujte hladilnega ožičenja.

 **Opozorilo** - Ne uporabljajte električnih naprav v prostorih za shranjevanje živil, razen, če so tipa, ki jih priporoča proizvajalec.

- Izogibajte se stika z ožičenjem kovinskega kondenzatorja na zadnji strani naprave; obstaja nevarnost poškodbe.
- V primeru okvare, najprej izključite napravo iz dovoda napetosti.
- Pred čiščenjem naprave vedno izključite dovod napetosti ali izklopite varovalko.  
Ne vlecite za kabel, ampak za vtikač.
- Popravila električne opreme lahko izvaja samo usposobljen strokovnjak. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov servis ali podobno usposobljene osebe, da se izognete nevarnosti.

Originalne nadomestne dele zagotavljamo 10 let od dneva nakupa izdelka.

## Navodila za prevoz

Napravo prevažajte samo v navpičnem položaju. Pred preizkusom delovanja v trgovini, mora biti embalaža naprave nedotaknjena.

Po prevozu v vodoravnem položaju lahko napravo spravite v uporabo samo po tem, ko je 4 ure stala v navpičnem položaju.

Napravo morate zaščititi pred dežjem, vlago in drugimi atmosferskimi vplivi.

Proizvajalec ne prevzema odgovornosti, če ne upoštevate varnostnih navodil.



### Odstranjevanje

Napravo takoj naredite neuporabno.

Izvalcite napetostni vtič in kabel. Preden odstranite napravo, odstranite ali uničite zatiče ali zaklepne zapaha. Na ta način preprečite otrokom, da se zaklenejo v napravo in ogrozijo svoja življenja.

## Nastavitev naprave

- Naprave ne uporabljajte v prostoru, kjer lahko temperatura ponoči in/ali še posebej pozimi pade pod 10 °C. Pri nižjih temperaturah naprava ne bo delovala in zmanjšala se bo življenjska doba shranjevanja živil.

- Ocena klimatskega razreda naprave se nahaja v prospektu Tehnične značilnosti in na etiketi znotraj naprave. Podatki določajo primerne delovne temperature, kot je opisano spodaj.

### Klimatski razred      Temperature prostora

|            |                 |
|------------|-----------------|
| SN .....   | +10 °C do 32 °C |
| N .....    | +16 °C do 32 °C |
| ST .....   | +16 °C do 38 °C |
| T.....     | +16 °C do 43 °C |
| SN-ST..... | +10 °C do 38 °C |
| SN-T.....  | +10 °C do 43 °C |

## Položaj

Napravo postavite, kot je prikazano na sliki, v suhe prostore, ki jih lahko prezračite.

Izogibajte se neposredni sončni svetlobi ali virom toplote kot sta štedilnik ali grelec.

Če se temu ne morete izogniti morate vzdrževati naslednje minimalne razdalje:

Električni štedilniki:      3.00 cm

Grelec:                              3.00 cm

Hladilne naprave:            2.50 cm

- Vaši napravi zagotovite zadostno kroženje zraka.

- Prepričajte se, da je okoli naprave dovolj prostora za prosto kroženje zraka. **(Slika 3).**

Plastična zidna vmesnika, ki ste jih dobili z napravo, pričvrstite na kondenzator na zadnjem delu naprave, tako da ju obrnete za 1/4 obrata **(Slika 4).**

- Naprava mora biti postavljena na gladko površino.

Sprednji dve nogi lahko po potrebi prilagodite **(Slika 5).**

Da zagotovite navpično postavitve naprave, nastavite sprednji dve nogi tako, da ju obračate v smeri ali v nasprotni smeri urinega kazalca, dokler izdelek ni v trdnem stiku s tlemi.

S pravilno nastavitvijo nog se izognete prekomernim vibracijam in hrupu.

## Električne povezave



### Opozorilo

Naprava mora biti ozemljena.

- Preverite ali se tip napetosti in napetost v vaši regiji ujemata s tisto, ki je zapisana na etiketi znotraj naprave.

- Električno varnost naprave lahko zagotovite samo, če je ozemljitveni sistem v hiši nameščen v skladu z uredbami.

- Pri postavljanju naprave pazite, da je ne postavite na kabel; v nasprotnem primeru lahko kabel poškodujete.

- Zagotovite, da je vtičnik hitro dostopen. Ne uporabljajte več vmesnikov ali podaljševalnega kabla.

## Spoznajte vašo napravo

### Opozorilo

Spodnje informacije o opremi so samo informativnega značaja. Lahko, da spodnji pripomočki niso enaki kot tisti v vaši napravi.

#### Slika 1

1. Nadzorna plošča
2. Notranja luč
3. Ventilator predela za sveža živila
4. Nosilec za vino
5. Nastavljive police omarice
6. Pokrov predela za sveža živila
7. Predel za svežo solato
8. Predel za shranjevanje svežih živil
9. Pladenj in stojalo za led
10. Predel za hitro zamrzovanje
11. Predeli za shranjevanje zamrznjenih živil
12. Nastavljiva sprednja noga
13. Predel za mlečne izdelke\*
14. Polica za kozarce
15. Polica za steklenice
16. Ventilator zamrzovalnika

#### • Neobvezno

Namen ventilatorjev je zagotavljanje kroženja zraka v predelu.

## Pred vklopom

Pred začetkom uporabe naprave, zaradi varnosti ponovno preverite naslednje točke:

- ali naprava stoji trdno na tleh;
- ali je na voljo dovolj prostora za dobro kroženje zraka;
- ali je notranjost čista (Glejte tudi razdelek "Čiščenje in vzdrževanje")
- priključite napravo na napetost.

Vključil se bo kompresor; notranja luč bo zasvetila, ko odprete vrata hladilnika.

Živil ne postavite v hladilnik, dokler temperatura ne doseže zelenega nivoja.

## Nastavljanje delovne temperature

Temperature predela za sveža živila in zamrzovalnega dela lahko nastavite z elektronskim zaslonom (**Slika 2**)

Na zaslonu nenehno sveti simbol »ION« in prikazuje, da je naprava opremljena z ionizatorjem.

Ionizator je elektronska naprava, ki v predelu za sveža živila odstranjuje bakterije v zraku. Deluje v določenih časovnih intervalih, vklop/izklop naprave upravlja poseben algoritem.

Ionizator je izklopljen, ko so vrata predela za svežo hrano odprta.

### Dvojni hladilni sistem

Hladilnik je opremljen z dvema ločenima hladilnima sistemoma za hlajenje predela za svežo hrano in zamrzovalnega dela. Tako se zrak predela za svežo hrano in zrak zamrzovalnega dela ne pomešata. Zahvaljujoč dveh ločenih hladilnih sistemov, je hitrost hlajenja višja kot v ostalih hladilnikih. Vonji v predelih se ne mešajo. Zaradi posameznega odtajanja, se tudi prihrani energija.



## Indikatorska tabla

### Slika 2

Indikatorska tabla omogoča nastavitve temperature in nadzor nad drugimi funkcijami izdelka, ne da bi odprli vrata hladilnika. Za nastavitve funkcije preprosto pritisnite napise na ustreznih gumbih.

#### 1. Indikator za izpad električnega toka/visoko temperaturo/opozorila na napako

Ta indikator (!) zasveti pri izpadu električnega toka, napakah visokih temperatur in opozorilih na napako.

Med dolgotrajnimi izpadi električnega toka bo najvišja temperatura, ki jo zamrzovalni predel doseže, utripala na digitalnem zaslonu. Najprej preverite hrano v zamrzovalnem predelu (❄) in nato pritisnite gumb za izklop alarma, da ustavite opozorilo.

Če opazite, da ta indikator sveti, glejte razdelek »nasveti za odpravljanje težav« v vašem priročniku.

#### 2. Funkcija varčevanja energije (zaslon ugasnjen):

Če so vrata izdelkov zaprta za daljše časovno funkcijo varčevanja z energijo se samodejno aktivira po 1 minuto in varčevanje z energijo simbol sveti. (⚡) Ko je funkcija za varčevanje energije aktivirana, se bodo na zaslonu izklopili vsi simboli razen simbol za varčevanje energije. Če med delovanjem funkcije »Energy Saving« pritisnete kateri koli gumb ali odprete vrata, se bo funkcija izklopila in simboli na zaslonu se bodo vrnili na običajno delovanje.

Funkcija varčevanja energije se vklopi med dostavo iz tovarne in je ni mogoče preklicati.

#### 3. Funkcija hitrega hlajenja

Pritisnite ta gumb, da vključite ali izključite funkcijo hitrega kuhar. (🔥)

☑ Funkcijo hitrega hlajenja uporabite, ko želite hitro ohladiti hrano, ki ste jo postavili v predel hladilnika. Če želite ohladiti velike količine svežih živil, vklopite funkcijo preden postavite živila v hladilnik.

☑ Če funkcije hitrega hlajenja ne prekličete, se bo po 1 urah ali ko hladilni del doseže zeleno temperaturo samodejno izklopila.

☑ Po vzpostavitvi napetosti v primeru izpada elektrike se funkcija ne povrne.

#### 4. Gumb za nastavitev temperature hladilnega predela

Temperature hladilnega dela nastavite na 8, 7, 6, 5, 4, 3, 2, 1 8, če pritisnete gumb zaporedoma. Pritisnite gumb za nastavitev zelene temperature hladilnega dela. (°C)

#### 5. Funkcija za počitnice

Če želite aktivirati funkcijo za počitnice, pritisnite ta gumb (🌴) za 3 sekunde in indikator načina za počitnice (🌴) se aktivira.

Ko je funkcija za počitnice vklopljena, je na indikatorju temperature hladilnega predela prikazano »- -«, v predelu hladilnika pa ni aktivnega hlajenja.

Ko je funkcija za počitnice vklopljena, ne priporočamo shranjevanja živil v predelu hladilnika. Ostali predeli se bodo še naprej hladili, kot je nastavljena njihova temperatura.

Za preklic funkcije ponovno pritisnite gumb Funkcija počitnice.

#### 6. Opozorilo za izklop alarma:

V primeru alarma za izpad toka/visoko temperaturo, najprej preverite hrano v zamrzovalnem predelu in nato pritisnite gumb za izklop alarma (❄), da ustavite opozorilo.

#### 7. Ključavnica

Pritisnite gumb za ključavnico (🔒 3") za 3 sekunde. Zasvetila bo simbol za ključavnico (🔒) in vklopil se bo način za ključavnico. Med delovanjem načina ključavnice gumbi ne delujejo. Ponovno pritisnite gumb za ključavnico za 3 sekunde. Simbol za ključavnico bo prenehala svetiti in način za ključavnico se izklopi. Če želite preprečiti spreminjanje nastavitve temperature hladilnika, pritisnite gumb ključavnica (🔒 3").

#### 8. Varčna funkcija (Eco Fuzzy)

Pritisnite in držite Eco mehke gumb en čas, da aktivirate eko fuzzy funkcijo. Hladilnik bo najkasneje po 6 urah pričel delovati v najvarčnejšem načinu in ko je funkcija aktivna, se bo vklopil kazalec varčne uporabe (🌿). Varčno funkcijo (Eco Fuzzy) izklopite, če za 3 sekunde pritisnete in držite gumb za varčno funkcijo. Ta indikator zasveti po 6 urah, ko je varčna funkcija vklopljena.

### 9. Gumb za nastavitev temperature zamrzovalnega dela

Temperature zamrzovalnega dela nastavite na -18, -19, -20, -21, -22, -23, -24, -18, če pritisnete gumb zaporedoma. Pritisnite ta gumb za nastavitev zelene temperature zamrzovalnega dela. (°C)

### 10. Indikator za izklop ledomata (samo za proizvode z Icematic stroj)

Označuje ali je ledomat vklopljen ali izklopljen. (°/3") Če je vklopljen, ledomat ne deluje. Če želite, da ledomat deluje, ponovno pritisnite in držite gumb za vklop-izklop za 3 sekunde.

ⓘ Ko izberete to funkcijo, se tok vode iz rezervoarja za vodo ustavi. Že obstoječ led pa lahko vzamete iz ledomata.

### 11. Gumb funkcije hitrega zamrzovanja/gumb za vklop-izklop ledomata

Pritisnite ta gumb za vklop ali izklop funkcije hitrega zamrzovanja. Ko aktivirate to funkcijo, se predel zamrzovalnika ohladi na temperaturo, ki je nižja od nastavljene vrednosti. (•)

ⓘ Za vklop in izklop ledomata pritisnite in držite gumb za 3 sekunde (samo za proizvode z Icematic stroj).

Funkcijo hitrega zamrzovanja uporabite, ko želite hitro zamrzniti hrano, ki ste jo postavili v predel hladilnika. Če želite zamrzniti velike količine svežih živil, vklopite funkcijo preden postavite živila v hladilnik.

ⓘ Če funkcije hitrega zamrzovanja ne prekličete, se bo po 25 urah ali ko hladilni del doseže zeleno temperaturo samodejno izklopila.

ⓘ Po vzpostavitvi napetosti v primeru izpada elektrike se funkcija ne povrne.

## Hlajenje

### Shranjevanje živil

Hladilni del je namenjen kratkotrajnemu shranjevanju svežih živil in pijač.

Mlečne izdelke shranjujte v predelu hladilnika, ki je namenjen za to.

Steklenice lahko shranite v nosilec steklenic ali na polico za steklenice na vratih.

Surovo meso je najboljšše shraniti v polietilenski vreči na drugi polici hladilnika od zgoraj.

Počakajte, da se vroča živila in pijače ohladijo na sobno temperaturo, preden jih postavite v hladilnik.

Zamrznjenih živil za odtajanje ni priporočljivo shranjevati nad pokrovom predela za sveža živila. Za odtajanje uporabljajte ostale police.



#### Pozor

Koncentriran alkohol shranjujte v navpičnem položaju, testno zaprtega.



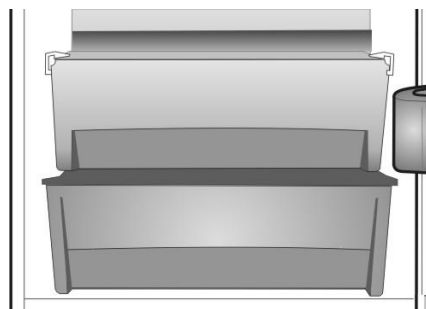
#### Pozor

V napravi ne shranjujte eksplozivnih substanc ali posod z vnetljivimi pogonskimi gorivi (konzervirana krema, razpršilci, itd.). Obstaja nevarnost eksplozije.

### Predel za hlajenje


Notranjo prostornino hladilnika povečate tako, da odstranite predelek za prigrizek. Povlecite predelek proti sebi; vlecite, dokler ga ne zadrži zaustavljalo. Dvignite prednji del za približno 1 cm in ponovno povlecite predal proti sebi ter ga v celoti vzemite ven.

V ta predela lahko namestite živila, ki jih želite pripraviti za zamrzovanje. Ta predela lahko uporabite tudi za shranjevanje živil na temperaturi, za nekaj stopinj manjši od tiste v predelu zamrzovalnika.



## Zamrzovanje

### Zamrzovanje živil

Zamrzovalna površina je označen s  simbolom.

Napravo lahko uporabite tako za zamrzovanje svežih živil kot za shranjevanje prej zamrznjenih živil. Prosimo, upoštevajte priporočila na embalaži živil.



#### Pozor

Ne zamrzujte gaziranih pijač, saj lahko steklenica poči, ko tekočina v njej zamrzne.

Bodite pazljivi z zamrznjenimi izdelki kot so obarvane kocke ledu.

Ne presegajte zmogljivosti zamrzovanja vaše naprave v 24-ih urah. Glejte prospekt Tehnične značilnosti.

Za vzdrževanje kakovosti živil mora zamrzovanje učinkovati čim hitreje.

Na ta način ne presežete zamrzovalne zmogljivosti in temperatura v zamrzovalniku se ne bo dvignila.



#### Pozor

Že zamrznjena živila ločite od sveže zamrznjenih živil.

Pri globokem zamrzovanju vročih živil bo hladilni kompresor deloval, dokler živila v celoti ne zamrznejo. To lahko začasno povzroči prekomerno hlajenje hladilnega dela.

Ne skrbite, če vrata zamrzovalnika ali predela za sveža živila težko odprete po tem, ko ste jih zaprli. To je zaradi razlike v pritisku. Po nekaj minutah se bo le-ta izenačil in vrata boste lahko normalno odprli.

Ko zaprete vrata boste zaslišali vakuumski zvok. To je običajno.

### Izdelava kock ledu

Pladenj za kocke ledu do 3/4 napolnite z vodo in ga postavite v zamrzovalnik.

Takoj, ko se voda spremeni v led lahko vzamete kocke ledu.

Za odstranjevanje kock ledu nikoli ne uporabljajte ostrih predmetov kot so noži ali vilice. Obstaja nevarnost poškodbe!

Počakajte, da se kocke ledu rahlo stalijo ali na kratko postavite dno pladnja v vodo.

### Odtajanje naprave

**Naprava je hladilnik s sistemom za preprečevanje sreža in ledu (Frost Free). Zato se znotraj površin za shranjevanje živil ne bo nabiral srež ali led.**

V površinah izhlapevanja naprave pa bo po potrebi potekalo tudi samodejno odtajanje. Voda odteka v rezervoar na zadnji strani naprave in s pomočjo vročine kompresorja samodejno izhlapi.

Prepričajte se, da je rezervoar nad kompresorjem dobro pritrjen. **(Slika 6)**



#### Opozorila!

Ventilatorji v zamrzovalnem delu in predelu za sveža živila krožijo hladen zrak. Skozi zaščitno nikoli ne vstavljajte predmetov. Otrokom ne dovolite, da se igrajo z ventilatorji predela za sveža živila in zamrzovalnega dela.

Ne shranjujte izdelkov, ki vsebujejo vnetljivo pogonsko sredstvo (npr. razpršilec, razpršilne posode itd.) ali eksplozivno sredstvo.

Ne pokrivajte polic z zaščitnim materialom, ki lahko ovira kroženje zraka.

Otroci se ne smejo igrati z napravo ali kontrolnim aparatom.

Za doseganje najboljših rezultatov naprave, ne ovirajte zaščit ventilatorjev. **(Slika 9 in Slika 10)**

#### Opozorilo!

Naprava je opremljena z 2 ventilatorjema za kroženje, ki sta bistvenega pomena za učinkovitost hladilnika. Prepričajte se, da ventilatorji niso blokirani (zaustavljeni) ali da jih ne ovirajo živila ali embalaže. Blokiranje (zaustavitev) ali oviranje ventilatorja lahko povzroči dvigovanje notranje temperature zamrzovalnika (odtajanje).

## Zamenjava notranje žarnice

Zamenjavo žarnice, ki se uporablja za osvetlitev hladilnika, naročite na pooblaščenem servisu.

Lučka, uporabljena v tej napravi, ni primerna za razsvetljavo prostorov v gospodinjstvu. Namembnost te lučke je pomagati uporabniku, da lahko daje živila v hladilnik / zamrzovalnik na varen in udoben način. Luči, uporabljene v tej napravi, morajo prenesti ekstremne fizične pogoje, kot so temperature pod  $-20^{\circ}\text{C}$ .

## Čiščenje in vzdrževanje

### Notranje in zunanje površine



**Pozor**

**Pred čiščenjem zmeraj izključite napajalni kabel in ugasnite prekinjevalec.**

Zunanost očistite z mlačno vodo in blagim detergentom.

Nikoli ne uporabljajte detergentov oziroma razjedljivih ali kislih sredstev.

Notranji predel obrišite do suhega.

Pazite, da voda ne pride v stik z električnimi povezavami nadzora za temperaturo ali notranje luči.

Če naprave dalj časa ne boste uporabljali, izključite električni kabel in odstranite vsa živila. Napravo očistite in pustite vrata odprta. Za ohranjanje izgleda naprave lahko zunanost in opremo vrat zloščite s silikonskim voskom.

Enkrat na leto očistite kondenzator na zadnji strani naprave s pomočjo krtače ali vakuumskega sesalnika. Nabiranje prahu povečuje porabo energije.

Redno preverjajte tesnilo na vratih.

Očistite samo z vodo in obrišite do suhega.

## Čiščenje opreme

### Police na vratih:

iz polic na vratih odstranite vsa živila.

Pokrov police dvignite navzgor in ga po strani izvlecite.

Dno police na vratih odstranite tako, da ga potisnete navzgor.

### Zbiralnik (posoda):

prepričajte se, da je posoda na zadnji strani naprave zmeraj čista.

Nežno sprostite zapah posode iz kompresorja tako, da ga potisnete z orodjem (kot je izvijač) in lahko odstranite posodo.

Posodo dvignite, jo očistite in obrišite do suhega. Ponovno sestavite v obratnem vrstnem redu.

### Predel za sveža živila ali predali:

da bi očistili predal, ga do konca izvlecite, nagnite navzgor in ga nato v celoti izvlecite (**Sliki 7-8**).

## Praktični nasveti in opombe

### Hlajenje

- Sveža živila in zelenjavo očistite preden jih shranite v posodo za sveža živila.
- Pred shranjevanjem v napravo živila zmeraj zapakirajte ali ovijte oziroma jih postavite v primerno posodo.
- Živila, ki niso primerna za shranjevanje pri nizkih temperaturah, ovijte v polietilenske vreče (ananas, melone, kumarice, paradižniki, itd.).
- Živila z močnim vonjem ali sposobnostjo pridobivanja vonja, zavijte v embalažni material, ki je nepredušen in odporen na vonjave.
- Sveža živila shranite ločeno od kuhanih, da se izognete onesnaženju z bakterijami.
- Svežega mesa nikoli ne hranite v hladilniku več kot 2 ali 3 dni.
- Preostala konzervirana živila odstranite iz posode in jih shranite v primeren vsebovalnik.
- Glejte rok uporabe, ki je zapisan na embalaži živil.
- S prekrivanjem polic ne ovirajte kroženja zraka v napravi.
- V napravo nikoli ne shranjujte nevarnih ali strupenih substanc.
- Pred zaužitjem zmeraj preverite primernost živil, ki so bila dalj časa shranjena.
- Svežih in kuhanih živil ne shranjujte skupaj v istem vsebovalniku.
- Vrata zaprite takoj, ko ste jih odprli, da se izognete nepotrebni porabi energije.
- Za odstranjevanje nabranega ledu ne uporabljajte trdih ali ostrih predmetov.
- V napravo ne nalagajte vročih živil.

### Zamrzovanje

- Živila zmeraj pustite, da se odtajajo v posodi, ki omogoča odtekanje odtajane vode.
  - Pri zamrzovanju svežih živil ne presežite maksimalne dovoljene kapacitete zamrzovanja (glejte poglavje "Zamrzovanje")
  - Ne dajajte otrokom sladoleda in ledu neposredno iz zamrzovalnika.
- Nizka temperatura lahko povzroči hladilne opekline na ustnicah.
- Odtajanih živil nikoli ponovno ne zamrzujte; odtajana živila porabite v roku 24 ur. Samo kuhana živila lahko ponovno zamrznete.
  - Zamrznjenih živil ne jemljite z mokrimi rokami.
  - Hranite samo sveža in popolna živila.
  - Zmeraj uporabite primeren embalažni material, da se izognete vdiranju vonjev ali razkrajanju živil.
  - Trgovinsko zamrznjena živila shranjujte v skladu z navodili na embalaži.
  - Kuhana živila zamrznite v majhnih količinah. S tem zagotovite hitro zamrzovanje in vzdrževanje kakovosti živil.
  - Ne zamrzujte tekočin v tesno zaprtih steklenicah ali posodah.
- Steklenice/posode lahko počijo pri nizkih temperaturah.
- Prej zamrznjena živila prenašajte v primernih vrečkah in jih čim prej postavite v zamrzovalnik. Živila zmeraj odtajajte v hladilnem delu.

**Primeri uporabe**

|                                   |                                                                                                                                   |
|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Belo vino, pivo in mineralna voda | Pred uporabo ohladite.                                                                                                            |
| Banane                            | Ne shranjujte v hladilniku.                                                                                                       |
| Ribe ali drobovje                 | Shranjujte samo v polietilenskih vrečkah.                                                                                         |
| Sir                               | Uporabite nepredušne posode ali polietilenske vrečke; za najboljše rezultate vzemite živila iz hladilnika eno uro pred zaužitjem. |
| Melone                            | Shranjujte samo za kratek čas, uporabite nepredušno embalažo/ovoj.                                                                |
| Surovo meso in perutnina          | Ne shranjujte skupaj z občutljivimi živili kot so kuhana živila ali mleko.                                                        |

**Postavitve živil**

|                                  |                                                                             |
|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| Police zamrzovalnega dela        | Različna zamrznjena živila, kot so meso, ribe, sladoled, zelenjava itd.     |
| Nosilec za jajca                 | Jajce                                                                       |
| Police hladilnega dela           | Živila v ponvah, pokritih krožnikih in zaprtih posodah.                     |
| Police na vratih hladilnega dela | Majhna in zapakirana živila ali pijače (kot so mleko, sadni sokovi in pivo) |
| Predel za sveža živila           | Zelenjava in sadje                                                          |
| Zelenjava in sadje               | Delikatesni izdelki (sir, maslo, salame itd.)                               |

**Priporočena nastavitve**

| Zamrzovalni del<br>Prilagoditev | Hladilni del<br>Prilagoditev             | Razlage                                                                                                                                                                                     |
|---------------------------------|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| -18 ali -20°C                   | 4°C                                      | To je običajna priporočljiva nastavitve.                                                                                                                                                    |
| -22 ali -24°C                   | 4°C                                      | Te nastavitve so priporočljive, če temperatura prostora presega 30 °C.                                                                                                                      |
| Funkcija hitrega zamrzovanja    | 4°C                                      | Uporabite, ko želite v kratkem času zamrzniti hrano. Ko je postopek končan, se hladilnik nastavi na prejšnji način.                                                                         |
| -18°C ali hladneje              | 2°C                                      | Če menite, da zaradi toplih razmer ali pogostega odpiranja in zapiranja vrat hladilni del ni dovolj hladen.                                                                                 |
| -18°C ali hladneje              | Funkcija hitrega hlajenja (Quick Fridge) | To nastavitve uporabite, če je hladilni del prenapolnjen ali če želite hitro ohladiti živila. Priporočljivo je, da funkcijo hitrega hlajenja vključite 4-8 ur preden boste vstavili živila. |

## Običajni delovni hrup

### Različni hrupi pri delovanju so običajni zaradi delovanja hladilnega sistema vaše naprave;

- Žuborenje, sikanje, vretje in mehurčki so hrupi, ki jih povzroča hladilno sredstvo pri kroženju znotraj hladilnega sistema. Hrup lahko slišite še kratek čas po tem, ko se je kompresor ugasnil.
- Nenaden, oster tresk ali pokanje povzroča razširjanje in krčenje notranjih zidov ali nekaterih predelov v omarah.
- Brenčanje, brnenje, pulsiranje ali visoke brneče zvoke povzroča kompresor. Hrup je rahlo močnejši pri zagonu kompresorja in se zmanjša, ko naprava doseže delovne temperature.

### Da bi se izognili motilnih vibracij in hrupov se prepričajte, da;

- Hladilnik stoji ravno na vseh štirih nogah.
- Hladilnik se ne dotika zidov, okoliških predmetov ali kuhinjskih omaric in pohištva.
- Pločevinke, steklenice ali skleda v hladilniku se ne dotikajo ena druge in ne udarjajo ena ob drugo.
- Vse police in posode znotraj omaric in vrat so pravilno montirane.

### Praktični nasveti glede zmanjšanja porabe elektrike

1. Prepričajte se, da je naprava nameščena na dobro ozračenem mestu, stran od virov toplote (kuhalnik, radiator itd.). Prav tako mora naprava biti nameščena tako, da ni izpostavljena neposredni sončni svetlobi.
2. Zamrznjeno hrano shranite v napravo kakor hitro mogoče, posebej poleti. Priporočamo, da hrano nesete domov v toplotno izolacijskih vrečkah.
3. Priporočamo, da pakete, ki jih vzamete iz zamrzovalnega dela, odtajate v hladilnem delu. Paket, ki ga želite odtajati, postavite v posodo, da voda, ki odteka med odtajanjem, ne teče v hladilni del. Priporočamo, da zamrznjeno živilo pričnete odtajati 24 ur pred njegovo uporabo.
4. Priporočamo, da vrat ne odpirate pogosto.

5. Vrat naprave ne puščajte odprtih dlje kot je potrebno in se prepričajte, da vrata vsakokrat dobro zaprete. Ko so vrata odprta, v predele hladilnika/zamrzovalnika vstopi topel zrak in posledično naprava porabi več energije za ohlajanje živil. Zato vrat ne odpirajte pogosto, da prihranite energijo in vzdržujete popolno temperaturo za shranjevanje živil.

6. V napravo lahko shranite največjo količino živil, če ne uporabljate srednjega in zgornjega predala v zamrzovalnem delu. Navedena poraba energije vaše naprave se nanaša na popolnoma napolnjen zamrzovalni del brez srednjega in zgornjega predala.

7. Mreže ventilatorja zamrzovalnika ne ovirajte, tako da postavite hrano pred njo. Vedno je treba pustiti vsaj 3 cm razmika pred režo ventilatorja zamrzovalnika, da zagotovite ustrezen pretok zraka za učinkovito zamrzovanje predela.

8. Če ne nameravate shraniti živil v predel za sveža živila, vklopite funkcijo Eco Fuzzy, da prihranite energijo. Zamrzovalni del vedno normalno zamrzuje.

9. Aktivirajte funkcijo "Energy Saving" (varčevanje energije). Ko je aktivirana funkcija varčevanja energije, se bodo vse ikone na zaslonu izklopile, razen ikone za varčevanje energije. Če odprete vrata predela za sveža živila ali se dotaknete zaslona, bodo zasvetile vse ikone.

10. Priporočene nastavitve temperature so +4 °C in -20°C za predele za sveža živila in zamrzovanje.

### Kaj, če...

#### 1- Naprave ne deluje, četudi je vključena.

- Preverite ali je električni kabel primerno priključen!
- Preverite, če napajalni vod deluje ali če se je prekinjevalec izklopil!
- Preverite pravilno nastavitve temperature!

#### 2- Napaka pri napajanju.

Vrata naprave naj bodo zaprta. Zamrznjena živila ne bodo prizadeta, če električni izpad traja manj kot deklaracija "Čas ohranjanja pri izpadu" (ure), omenjena v prospektu Tehnične značilnosti. Če izpad traja dalj časa, preverite živila in jih takoj porabite.

Odmrznjena živila lahko tudi skuhate in jih ponovno zamrznete.

### 3- Notranja luč ne deluje.

Preverite dovod napetosti!

Preverite montažo žarnice! Pred preverjanjem žarnice izključite električni kabel. (Glejte tudi razdelek "Zamenjava notranje luči")

### 4- Alarm za visoko temperaturo

Če je trenutna temperatura zamrzovalnega dela topla, na zaslonu zasveti ikona alarma (**Sliki 2/1**). Ikona alarma ugasne, ko se trenutna temperatura zamrzovalnega dela ohladi.

Alarm za visoko temperaturo se lahko sproži v naslednjih situacijah.

- Shranjevanje toplih živil.
- Topel zrak v zamrzovalnem delu.
- Vrata zamrzovalnika so dalj časa odprta.

Če je alarm za visoke temperature vklopljen več kot 24 ur, se obrnite na servisno službo.

Alarm za visoke temperature ne deluje prvih 24 ur po priključitvi naprave na električno omrežje.

### 5- Opozorilo na napako in alarm

Pri okvari ožičenja naprave, začne za zaslonu utripati ikona alarma (**Sliki 2/1**) skupaj z ustreznim opozorilom na napako.

Če se na zaslonu prikažejo določene značilnosti (E0, E3, ...itd.), se obrnite na servisno službo. Ikona alarma ugasne, ko je napaka odpravljena.

### 6- Napaka trenutne temperature hladilnika

Naprava se ohlaja glede na nastavljeno temperaturo hladilnika. Trenutna temperatura hladilnika prikazana na zaslonu bo dosegla nastavljeno temperaturo hladilnika, ko bodo paketi dovolj hladni.

Trenutna temperatura prikazana na zaslonu lahko niha v naslednjih pogojih:

- Vrata hladilnika se pogosto odpirajo / zapirajo;
- V hladilnik ste postavili tople pakete;
- Vrata hladilnika so dalj časa odprta.

### 7- Druge možne nepravilnosti

Vsaka nepravilnost ni primer za našo servisno službo. Pogosto lahko težavo rešite enostavno, brez potrebe po servisu.

Pred zahtevo po servisu preverite ali je vzrok za nepravilnost napaka pri delu. Če je temu tako in ste zahtevali servis boste morali kriti stroške, ne glede na to, če je naprava še v garanciji.

Če težave ne morete odpraviti, se obrnite na vašega prodajalca ali servisno službo.

Pred klicem pripravite tip in serijsko številko naprave. Etiketa se nahaja v notranjosti.

#### Alarm za odprta vrata

Naprava ima vgrajeno brenčalo, ki bo v primeru da so vrata hladilnika odprta eno minuto, opozorilo potrošnika. Alarm je periodičen in opominja potrošnika, da so vrata hladilnika odprta.


Vrata zamrzovalnika nimajo brenčečega alarma.

Alarm za odprta vrata izključite, tako da pritisnete kateri koli gumb na zaslonu ali da zaprete vrata. Tako se bo alarm izključil do naslednjíč.

#### Obračanje vrat

Vrata hladilnika so primerna za delovanje v obe smeri, po želji. Če želite vrata odpirati v drugo stran, prosimo, pokličite najbližjo pooblašeno servisno službo za pomoč.



Če se na izdelku ali embalaži nahaja znak , to pomeni, da z izdelkom ne smete ravnati tako kot z ostalimi gospodinjskimi odpadki. Napravo morate oddati na primernem zbirališču za recikliranje električnih in elektronskih naprav. Nepravilno odlaganje izdelka lahko pripelje do negativnih učinkov na okolje in zdravje ljudi, kar pa lahko preprečite s pravilnim odlaganjem vaše stare naprave. Za podrobne informacije o recikliranju tega izdelka se obrnite na lokalni mestni urad, komunalno službo ali trgovino, kjer ste izdelek kupili.





Čestitamo na Vašem odabiru našeg proizvoda koji će Vam sigurno pružiti mnoge godine rada.

### **Prvo sigurnost!**


Molimo pažljivo pročitajte ove upute za uporabu. One sadrže važne informacije o tome kako koristiti Vaš novi aparat. Ako se ne budete držali uputa, možete izgubiti pravo na besplatni servis za vrijeme trajanja jamstva. Molimo čuvajte ove upute na sigurnom mjestu i dajte ih kasnijim korisnicima.

- Ne spajajte Vaš uređaj u struju dok ne skinete cijelo pakiranje i zaštitu za prijenos.
- Ostavite da stoji najmanje 4 sata prije nego ga uključite, da biste dopustili da se ulje kompresora slegne, ako je prevožen horizontalno.
- Ovaj uređaj se smije koristiti samo za ono za što je namijenjen, tj. skladištenje i zamrzavanje hrane.
- Ne preporučamo uporabu ovog aparata u hladnim prostorijama koje nisu grijane, npr. garaži, ostavi, šupi, radionici, vani, itd. Vidite 'Lokacija'.
- Po dostavi, pazite da proizvod nije oštećen i da su svi dijelovi i dodaci u savršenom stanju.
- Ne radite s oštećenim aparatom; ako niste sigurni, provjerite kod Vašeg dobavljača.
- Ne dopuštajte djeci da se igraju s aparatom.
- Nemojte sjediti ili stajati ili dopuštati djeci da sjede ili stoje na aparatu ili dijelovima koji se izvlače.
- Ne vješajte ništa na vrata aparata.
- Vaš aparat ne sadrži tvari za hlađenje s fluorom (CFC/HFC), već izobutan (R600a), prirodni plin koji je vrlo kompatibilan s okolišem. (R600a) je lako zapaljiv. Zato pazite da sklop za hlađenje nije oštećen ili za vrijeme transporta ili za vrijeme rada.
  - U slučaju oštećenja;
    - Izbjegavajte bilo kakav otvoreni plamen, izvore iskrica ili zapaljive tvari.
    - Odmah prozračite sobu u kojoj se nalazi aparat.
    - U slučaju da tvar za hlađenje iscuri van i dođe u dodir s Vašim očima, to može prouzročiti ozljedu oka.
- Prostor u sobi gdje je aparat ugrađen ne smije biti manji od 10m<sup>3</sup>.
- Ne odlažite uređaj u vatru. Vaš uređaj sadržava tvari bez klorofluorouglijaka u izolaciji, koje su zapaljive.
- Molimo kontaktirajte lokalne vlasti u vašoj regiji za informacije o metodama odlaganja i dostupnim mogućnostima.

 **Upozorenje** - Držite otvore za ventilaciju, na kućištu ili ugrađenoj strukturi aparata slobodne od zapreka.

 **Upozorenje** - Ne koristite mehaničke uređaje ili druge načine za ubrzavanje procesa topljenja od onih koje preporuča proizvođač.

 **Upozorenje** - Ne oštećujte sklop rashladnog sredstva.

 **Upozorenje** - Ne koristite električne aparate unutar odjeljaka za spremanje hrane u aparatu, osim ako nisu vrste kakvu preporuča proizvođač.

- Izbjegavajte dodirivanje metalnih žica kondenzatora na stražnjem dijelu aparata; postoji opasnost od ozljede.
- U slučaju mogućeg kvara, prvo isključite aparat iz struje.
- Prije čišćenja uređaja, uvijek isključite napajanje ili isključite osigurač. Nemojte povlačiti za kabel - vucite za utikač.
- Popravku električne opreme smiju izvršavati samo kvalificirani stručnjaci. Ako je kabel napajanja oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov serviser ili jednako kvalificirana osoba da bi se izbjegla opasnost.

## Upute za prijevoz

Aparat se treba prevoziti samo u uspravnom položaju.

Prije obavljanja radnog testa u trgovini, pakiranje uređaja mora biti neoštećeno.

Nakon transporta u horizontalnom položaju, uređaj se smije staviti u pogon tek nakon što je 4 sata stajao u vertikalnom položaju.

Uređaj mora biti zaštićen od kiše, vlage i drugih vremenskih utjecaja.

Proizvođač neće biti odgovoran ako se ne budete pridržavali sigurnosnih uputa.



### Odlaganje

Odmah onesposobite uređaj.

Izvadite utikač i prerežite strujni kabel. Izvadite ili uništite kvake prije nego odložite aparat. Na ovaj će način spriječiti da se djeca zatvore unutra i ugroze svoje živote.

## Postavljanje uređaja

- Neka vam uređaj ne radi u sobi gdje će temperatura vjerojatno pasti ispod 10°C noći i/ili posebno zimi. Pri nižim temperaturama aparat neće raditi, što će smanjiti vijek trajanja hrane.

- Oznaka klase klime Vašeg aparata je dana na naljepnici s oznakom unutar aparata. Ona određuje pogodnu temperaturu okoline za rad, kako je prikazano dolje.

### Klimatska klasa      Temperature okoline

|            |                 |
|------------|-----------------|
| SN.....    | +10 °C do 32 °C |
| N .....    | +16 °C do 32 °C |
| ST .....   | +16 °C do 38 °C |
| T.....     | +16 °C do 43 °C |
| SN-ST..... | +10 °C do 38 °C |
| SN-T ..... | +10 °C do 43 °C |

## Lokacija

Uređaj stavljajte, kako je prikazano na ilustraciji, samo u suhe sobe koje se mogu prozračivati.

Izbjegavajte direktnu sunčevu svjetlost ili direktne izvore topline kao što su štednjak ili grijalica.

Ako se to ne može izbjeći, treba održati sljedeće minimalne razdaljine:

Električni štednjaci: 3,00 cm

Grijalica: 3,00 cm

Uređaji za hlađenje: 2,50 cm

\* Osigurajte dovoljnu cirkulaciju zraka za Vaš uređaj.

- Pazite da oko aparata ima dovoljno prostora da bi se omogućila slobodna cirkulacija zraka (**Slika 3**).

Stavite dva plastična dijela za odvajanje od zida koja su dostavljena s aparatom, rotirajući za 1/4 okreta prema kondenzatoru na stražnjoj strani aparata (**Slika 4**).

- Aparat treba postaviti na glatku površinu. Dvije prednje nožice se mogu prilagoditi po potrebi (**Slika 5**). Pazite da Vaš aparat stoji uspravno i prilagodite dvije prednje nožice okretanjem u smjeru okretanja kazaljki na satu ili suprotnom smjeru, dok se ne osigura čvrst kontakt s podom.

Točno postavljanje nožica smanjuje pretjeranu vibraciju i buku.

## Električna veza



### Upozorenje!

Aparat mora biti uzemljen.

- Provjerite da li vrsta energije i napon u vašoj regiji odgovaraju onima navedenim na tipskoj pločici s oznakom unutar aparata.

- Električni sigurnosni uređaj aparata je osiguran samo kad je sustav uzemljenja u kući ugrađen u skladu s uredbama.

- Kad stavljate aparat, pazite da strujni kabel ne zapne ispod njega; inače će se kabel oštetiti.

- Pazite da utikač ostane lako dostupan. Ne koristite razvodnik ili produžni kabel.

## Upoznavanje Vašeg uređaja

### Upozorenje

Dolje navedene informacije o dodacima su navedene samo kao referenca. Dolje navedeni dodaci ne mogu biti točno isti kao dodaci na Vašem aparatu.

#### Slika 1

1. Upravljačka ploča
2. Unutarnje svjetlo
3. Ventilator za svježiju hranu
4. Staklo podršku
5. Prilagodljive police u unutrašnjosti
6. Poklopac pretinca za voće i povrće
7. Pretinci za salatu
8. Bio-svježje
9. Držać za posudu za led i posuda za led
10. Odjeljak za brzo zamrzavanje
11. Odjeljci za držanje smrznute hrane
12. Prilagodljive prednje nožice
13. Odjeljak za mliječne proizvode\*
14. Polica za tegle
15. Polica za boce
16. Ventilator zamrzivača

#### \* Neobavezan

Ventilatori imaju za svrhu pružanje cirkulacije zraka u odjeljcima.

## Prije početka

Prije nego uključite uređaj, zbog sigurnosti trebete provjeriti sljedeće:

- Stoji li uređaj na podu kako treba?
- Ima li dovoljno mjesta za cirkulaciju zraka?
- Je li unutrašnjost čista? (Također vidite dio „Čišćenje i održavanje“)
- Sad spojite uređaj u struju.

Kompresor je uključen; unutrašnje svjetlo se uključuje kad su vrata hladnjaka otvorena.

Ne stavljajte hranu u hladnjak dok temperatura ne dosegne potrebnu razinu.

## Odabir temperature rada

Temperatura pretinca za svježiju hranu i pretinca škrinje se može prilagoditi pomoću elektronskog prikaza (**Slika 2**)

Znak "ION" stalno svijetli na prikazu i označava da vaš uređaj ima ionizator.

Ionizator je elektronski uređaj koji čisti bakterije iz zraka u odjeljku za svježiju hranu. On radi tijekom određenih vremenskih razdoblja, pokretanje i uustavljanje uređaja kontrolira posebni algoritam.

Ionizator se isključuje kad su otvorena vrata odjeljka za svježiju hranu.

### Dvostruki sustav hlađenja:

Vaš hladnjak je opremljen s dva odvojena sustava za hlađenje da bi se hladio odjeljak za svježiju hranu i odjeljak za hladnjak. Na taj način se zrak iz odjeljka sa svježom hranom ne miješa sa zrakom iz odjeljka hladnjaka.

Zahvaljujući tim posebnim sustavima hlađenja, brzina hlađenja je puno viša od drugih hladnjaka. Mirisi u odjeljcima se ne miješaju. Također se postiže i ušteda energije jer se automatsko odmrzavanje vrši pojedinačno.


## Ploča indikatora

### Slika 2

Ploča indikatora omogućuje vam postavljanje temperature i upravljanje drugim funkcijama koje su povezane s proizvodom bez otvaranja vrata proizvoda. Samo pritisnite natpise na odgovarajućim tipkama za postavke funkcija.


### 1. Indikator upozorenja nestanka el. energije / upozorenja visoke temperature / upozorenja o pogrešci

Ovaj indikator (!) svijetli tijekom nestanka električne energije, pogreške visoke temperature i upozorenja o pogrešci.

Tijekom dugotrajnih nestanaka el. energije, najveća temperatura koju odjeljak zamrzivača postigne prikazat će se na digitalnom zaslonu. Nakon provjere hrane u odjeljku zamrzivača () pritisnite tipku za isključivanje alarma da biste izbrisali upozorenje.


Pogledajte odjeljak „preporučena rješenja za otklanjanje kvara” u priručniku ako vidite da ovaj indikator svijetli.


## 2. Funkcija uštede energije (zaslon je isključen):


Ako se vrata proizvoda zatvorena za dugo vremena Funkcija uštede energije automatski se aktivira nakon 1 minuta i energija simbol ušteda svijetli (  )


Kada je funkcija za uštedu energije uključena, isključit će se svi znakovi na zaslonu osim znaka za uštedu energije. Kada je funkcija za uštedu energije uključena, ako se pritisne bilo koja tipka ili se otvore vrata, poništiti će se funkcija za uštedu energije i znakovi na prikazu vratit će se u uobičajeno stanje. Funkcija za uštedu energije uključuje se tijekom isporuke iz tvornice te se ne može isključiti.

## 3. Funkcija brzog hlađenja


Pritisnite ovaj gumb za aktiviranje ili deaktiviranje brzo kuhanje funkciju (  )

 Koristite se funkcijom brzog hlađenja kada želite brzo ohladiti hranu u odjeljku hladnjaka. Ako želite ohladiti velike količine svježe hrane, preporučuje se da uključite ovu funkciju prije stavljanja hrane u hladnjak.



 Ako ga ne opozovete, brzo hlađenje automatski će se isključiti nakon 1 sat ili kada odjeljak hladnjaka dosegne potrebnu temperaturu.

 Ova funkcija ne poziva se ponovno kad se vrati napajanje nakon nestanka el. energije.

## 4. Tipka za postavljanje temperature odjeljka hladnjaka

Pritisnite ovu tipku da biste postavili temperaturu odjeljka hladnjaka na 8, 7, 6, 5, 4, 3, 2, 1, 8... Pritisnite ovu tipku da biste postavili željenu temperaturu za odjeljak hladnjaka. (  )


## 5. Funkcija Odmor

Da biste aktivirali funkciju odmora pritisnite ovu tipku (  ) na 3 sekunde i aktivirat će se indikator načina odmora (  ).


Kad je aktivirana funkcija odmora, “- -” prikazuje se na indikatoru temperature odjeljka hladnjaka i u njemu nema aktivnog hlađenja. Kada je ova funkcija uključena, odjeljak hladnjaka nije prikladan za pohranu hrane. Ostali odjeljci hladit će se prema postavljenoj temperaturi.


Da biste opozvali ovu funkciju, pritisnite ponovno tipku **za funkciju odmora**.


## 6. Upozorenje za isključivanje alarma:

U slučaju alarma za nestanak el. energije / alarma za visoku temperaturu, nakon provjere hrane u odjeljku zamrzivača pritisnite tipku za isključivanje alarma (  ) da biste izbrisali upozorenje.


## 7. Zaključavanje tipki

Pritisnite tipku za zaključavanje tipki (  3” ) istovremeno na 3 sekunde. Ikona


zaključavanja tipki (  ) zasvijetlit će i način zaključavanja tipki bit će uključen. Tipke neće raditi ako je način zaključavanja tipki uključen. Pritisnite ponovno istovremeno tipku za zaključavanje tipki i držite je 3 sekunde. Znak zaključavanja tipki isključit će se i uređaj će izaći iz načina zaključavanja tipki.

Pritisnite tipku za **zaključavanje tipki** ako želite spriječiti mijenjanje postavke temperature hladnjaka (  3” ).


## 8. Eco-fuzzy


Pritisnite i držite tipku ECO fuzzy jedan puta za aktiviranje eko fuzzy funkciju. Hladnjak će početi raditi u najekonomičnijem načinu rada najmanje 6 sati kasnije i indikator ekonomične uporabe uključit će se kad je funkcija aktivna (  ). Pritisnite i držite tipku za funkciju eco fuzzy 3 sekunde da biste isključili ovu funkciju. Indikator će svijetliti 6 sati nakon uključivanja funkcije eco-fuzzy.

## 9. Tipka postavke temperature odjeljka zamrzivača

Pritisnite ovu tipku da biste postavili temperaturu odjeljka zamrzivača na -18, -19, -20, -21, -22, -23, -24, -18... Pritisnite ovu tipku da biste postavili temperaturu odjeljka zamrzivača na željenu vrijednost. (  )

## 10. Indikator isključivanja ledomata (Samo na proizvode s icematic stroja)

Pokazuje je li ledomat uključen ili isključen. (  3” ) Ako je uključen, ledomat ne radi. Da biste ponovno uključili ledomat, pritisnite i držite tipku za uključivanje/isključivanje na 3 sekunde.

 Kada se odabere ova funkcija, protok vode iz spremnika vode zaustavit će se. Međutim, led koji je već stvoren može se uzeti iz ledomata.

## 11. Tipka funkcije za brzo zamrzavanje / tipka za uključivanje/isključivanje ledomata

Pritisnite ovu tipku da biste aktivirali ili deaktivirali funkciju brzog zamrzavanja. Kada uključite funkciju, odjeljak zamrzivača hladit će na temperaturu nižu od postavljene vrijednosti. (❗)

❗ Da biste uključili i isključili ledomat pritisnite i držite na tri sekunde (Samo na proizvode s icematic stroja).

Koristite se funkcijom brzog zamrzavanja kada želite brzo zamrznuti hranu u odjeljku hladnjaka. Ako želite zamrznuti velike količine svježih hrane, preporučuje se da uključite ovu funkciju prije stavljanja hrane u hladnjak.

❗ Ako ga ne opozovete, brzo zamrzavanje automatski će se isključiti nakon 25 sata ili kada odjeljak hladnjaka dosegne potrebnu temperaturu.

❗ Ova funkcija ne poziva se ponovno kad se vrati napajanje nakon nestanka el. energije.

## Hlađenje

### Spremanje hrane

**Odjeljak hladnjaka** služi za kratkotrajnu pohranu svježih hrane i pića.

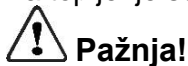
Mliječne proizvode držite u za to predviđenom pretincu u hladnjaku.

Boce se mogu držati u držaču za boce ili na policama za boce na vratima.

Svježih meso je najbolje držati u plastičnim vrećicama na drugoj polici od vrha hladnjaka.

Pustite da se hrana i piće ohlade na sobnu temperaturu prije nego ih stavite u hladnjak. Preporučuje se da se zamrznuta hrana ne drži preko poklopca odjeljka za voće i povrće zbog topljenja.

Za topljenje se mogu koristiti druge police.



### Pažnja!

Koncentrirani alkohol stavlajte samo uspravno i čvrsto zatvoreni.



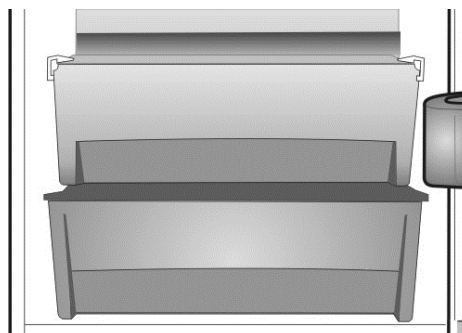
### Pažnja!

Ne držite u uređaju eksplozivne tvari ili spremnike sa zapaljivim plinom (šlag u spreju, sprejevi, itd.) Postoji **opasnost od eksplozije**.

## Odjeljak za hlađenje

Možete povećati unutarnji volumen vašeg hladnjaka uklanjanjem željenog odjeljka za male obroke. Povucite odjeljak prema sebi dok ga ne zaustavi stoper. Podignite prednji dio za otprilike 1 cm i povucite odjeljak ponovno prema sebi da biste ga uklonili do kraja.

Možete staviti hranu koju želite zamrznuti da biste je pripremili za zamrzavanje u odjeljcima smrzavanja u ovim odjeljcima. Također možete koristiti ove odjeljke ako želite držati hranu na temperaturi nekoliko stupnjeva ispod odjeljka hladnjaka.



## Zamrzavanje

### Zamrzavanje hrane

Područje za zamrzavanje hrane je označeno ovim ❄️❄️❄️ simbolom.

Možete koristiti uređaj za zamrzavanje svježih hrane kao i za pohranu unaprijed zamrznute hrane. Molimo pogledajte u preporuke koje se nalaze na pakiranju vaše hrane.



### Pažnja!

Ne smrzavajte gazirana pića jer boca može eksplodirati kad je tekućina u njoj smrznuta.

Pazite sa zamrznutim proizvodima kao što su obojane kockice leda.

Nemojte prelaziti kapacitet zamrzavanja Vašeg aparata u 24 h. Pogledajte listić s tehničkim značajkama.

Da biste održali kvalitetu hrane, zamrzavanje se mora izvršiti što je brže moguće.

Zato, kapacitet zamrzavanja se ne smije prelaziti i unutarnja temperatura u škrinji neće porasti.



### Pažnja!

Držite već smrznutu hranu odvojenu od svježih stavljenih hrane.

Kad zamrzavate toplu hranu, kompresor hlađenja će raditi dok se hrana potpuno ne zamrzne. Ovo može privremeno dovesti do pretjeranog hlađenja odjeljka za zamrzavanje.

Ako se vrata škrinje teško otvaraju odmah nakon što ste ih zatvorili, ne brinite se. To je zbog razlike tlaka koja se izjednačava i dopušta vratima da se normalno otvore nakon nekoliko minuta.

Čut ćete zvuk vakuuma odmah nakon zatvaranja vrata. To je u potpunosti normalno.

### **Priprava kockica leda**

Ispunite posudu za led 3/4 vodom i stavite je u hladnjak.

Čim se voda pretvori u led, možete izvaditi kockice leda van.

Nikada ne koristite oštre predmete poput noževa ili vilica da biste izvadili kockice leda. Postoji opasnost od ozljede!

Pustite umjesto toga da se kockice leda malo odlede ili stavite na trenutak dno posude u toplu vodu.

### **Odmrzavanje uređaja**

**Aparat je hladnjak koji se ne zamrzava. Zato neće biti akumuliranog leda unutar područja za spremanje hrane.**

Međutim, postojat će automatsko odmrzavanje u području za isparavanje aparata kad to bude potrebno. Voda se odlijeva u spremnik na stražnjoj strani aparata i automatski isparava kroz toplinu kompresora (**Slika 6**).

Pazite da je spremnik dobro postavljen iznad kompresora.

### **Upozorenje!**

Ventilator u pretincu škrinje i svježim odjeljcima cirkulira hladan zrak. Nikada ne umećite nijedan predmet kroz štitnik. Ne dopuštajte djeci da se igraju s ventilatorom svježe hrane i hladnjaka. Nikad nemojte stavljati proizvode koji sadrže zapaljivi plin (npr. spremnike sa šlagom, sprejeve, itd.) ili eksplozivne tvari.

Nemojte prekrivati police s bilo kakvim zaštitnim materijalima koji sprječavaju cirkulaciju zraka. Ne dopuštajte djeci da se igraju s uređajem ili da se igraju s kontrolnim gumbima.

Ne zaprečujte štitnik ventilatora škrinje da biste osigurali najbolje moguće performanse Vašeg uređaja. (**Slika 9 i slika 10**).

### **Upozorenje!**

Vaš uređaj je opremljen ventilatorom za cirkulaciju koji je osnova rada hladnjaka. Prvo provjerite da ventilatori nisu blokirani (zaustavljeni) ili da na njih nepovoljno utječu hrana ili pakiranje. Blokiranje (zaustavljanje) ili nepovoljni utjecaj ventilatora mogu rezultirati povećanjem interne temperature hladnjaka (topljenje).

### **Zamjena žarulje unutarnjeg svjetla**

Da biste zamijenili lampicu koja se koristi za osvjetljavanje, molimo nazovite svoj ovlašteni servis.

Lampa koja se koristi u ovom uređaju nije podesna za uporabu za osvjetljenje doma.

Predviđena namjena ove lampe je da pomogne korisniku da stavi hranu u hladnjak/škrinju na siguran i ugodan način.

Svjetiljke ovog uređaja moraju podnijeti ekstremne uvjete poput temperatura nižih od -20°C.

### **Čišćenje i održavanje**

#### **Unutarnje i vanjske površine**

#### **Pažnja!**

**Uvijek isključite strujni kabel iz struje ili isključite strujni prekidač prije čišćenja.**

Čistite unutrašnjost pomoću mlake vode i blagog deterdženta.

Nikad ne koristite deterdžente, abrazivne ili kisele agense.

Osušite unutrašnjost krpom.

Pazite da voda ne dođe u kontakt s električnim priključcima, kontrolom temperature ili unutrašnjim svjetlom.

Ako se aparat neće koristiti dulje vrijeme, isključite strujni kabel iz struje i izvadite svu hranu. Očistite uređaj i ostavite vrata otvorena.

Da biste sačuvali izgled vašeg uređaja, možete ispolirati vanjski dio i dodatke vrata silikonskom voskom.

Čistite kondenzator na stražnjem dijelu uređaja jednom godišnje pomoću četke ili usisavača. Nakupine prašine dovode do povećanja potrošnje energije.

Provjeravajte brtve vrata u redovitim razmacima. Čistite samo vodom i osušite do kraja krpom.

## Čišćenje dodataka

### Police vrata:

Izvadite svu hranu iz polica na vratima.  
Podignite poklopac police prema gore i povucite na stranu.  
Izvadite policu s dna vrata guranjem prema gore.

### Spremnik za sakupljanje (pladanj):

Pazite da je spremnik na stražnjem dijelu uređaja uvijek čist.

Nježno otpustite kopču spremnika s kompresora guranjem alata (kao što je odvijač), tako da se spremnik može izvaditi.

Podignite spremnik, očistite ga i osušite krpom.  
Ponovno ga vratite obrnutim redom.

### Odjeljak za salatu ili ladice:

Da biste očistili ladicu, izvucite je što više možete, nakrivite je prema gore i onda izvucite do kraja (Slika 7-8).

## Praktični savjeti i bilješke

### Hlađenje

- Očistite svježu hranu i povrće prije nego ih stavite u spremnik za povrće.
- Uvijek pakirajte ili zamatajte hranu, ili je stavljajte u odgovarajuću posudu za spremanje, prije nego je stavite u uređaj.
- Omotajte hranu koja nije podesna za skladištenje pri niskim temperaturama u plastične vrećice (ananas, dinje, krastavci, rajčica, itd.)
- Hrana s jakim mirisom ili ona koja može poprimiti mirise treba biti umotana u pakiranje koje ne propušta zrak ili mirise.
- Držite svježu hranu odvojenu od kuhane, da bi se izbjegla zaraza bakterijama.
- Nikad ne držite svježe meso u hladnjaku više od 2 ili 3 dana.
- Uklonite svu preostalu hranu u konzervi i stavite je u odgovarajuću posudu za spremanje.
- Držite se vremena trajanja koje je prikazano na pakiranju.
- Nemojte zaprečivati cirkulaciju zraka unutar uređaja pokrivanjem polica.
- Nikad ne držite opasne ili otrovne tvari u vašem uređaju.
- Uvijek provjerite da li je hrana koja je dulje vrijeme spremljena u hladnjaku jestiva.
- Ne spremajte svježu i kuhanu hranu skupa u istom spremniku.

- Zatvarajte vrata odmah nakon otvaranja, da biste izbjegli bespotrebnu potrošnju energije.
- Ne koristite čvrste ili oštre predmete da biste uklonili nakupljeni led.
- Ne stavljajte toplu hranu u uređaj.

### Zamrzavanje

- Uvijek ostavite hranu da se odledi u spremniku koji omogućava da voda oteče.
- Ne prelazite maksimalni dopušteni kapacitet zamrzavanja kad zamrzavate svježu hranu (vidite dio „Zamrzavanje“).
- Nemojte davati djeci sladoled i vodenaste sladolede direktno iz škrinje.  
Niske temperature mogu povrijediti usne.
- Nikad nemojte ponovno zamrzavati odmrznutu hranu; odmrzuta hrana se mora pojesti unutar 24 sata. Samo hrana koja je kuhana se smije ponovno zamrznuti.
- Ne vadite zamrznutu hranu mokrim rukama.
- Stavljajte samo svježu hranu bez greške.
- Uvijek koristite odgovarajući materijal za pakiranje da biste izbjegli prodiranje mirisa ili propadanje hrane.
- Pohranite komercijalno zamrznutu hranu u skladu s uputama danim na pakiranju.
- Smrzните kuhanu hranu u malim količinama. To osigurava brzo zamrzavanje i održava kvalitetu hrane.
- Ne zamrzavajte tekućinu u čvrsto zatvorenim bocama ili spremnicima.  
Boce/spremnici mogu eksplodirati pri niskim temperaturama.
- Nosite smrznutu hranu u odgovarajućim vrećicama i stavite je u vaš hladnjak što prije.  
Uvijek odmrzavajte hranu u pretincu za hlađenje.

**Primjeri uporabe**

|                                    |                                                                                                                                                     |
|------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bijelo vino, pivo i mineralna voda | hladite prije uporabe                                                                                                                               |
| Banane                             | ne stavljajte u hladnjak                                                                                                                            |
| Ribe ili iznutrice                 | držite samo u plastičnim vrećicama                                                                                                                  |
| Sir                                | koristite samo spremnike ili plastične vrećice koje ne propuštaju zrak; za najbolje rezultate, izvadite iz hladnjaka sat vremena prije konzumacije. |
| Dinje                              | spremajte samo na kratko vrijeme, koristite pakiranja/omote koji ne propuštaju zrak                                                                 |
| Svježe meso i perad                | ne spremaite skupa s osjetljivom hranom kao što su kuhana hrana ili mlijeko.                                                                        |

**Stavljanje hrane**

|                                 |                                                                        |
|---------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| Police odjeljka za zamrzavanje  | Različita zamrznuta hrana kao što je meso, riba, sladoled, povrće itd. |
| Držak jaja                      | Jaje                                                                   |
| Police odjeljka hladnjaka       | Hrana u loncima, pokrivenim tanjurima i zatvorenim posudama            |
| Police vrata odjeljka hladnjaka | Mala i pakirana hrana ili pića (kao što su mlijeko, voćni sok i pivo)  |
| Odjeljak za povrće              | Povrće i voće                                                          |
| Povrće i voće                   | Delikatese (sir, maslac, salama itd.)                                  |

**Preporučena postavka**

| Odjeljak zamrzivača<br>Prilagođavanje | Odjeljak hladnjaka<br>Prilagođavanje | Objašnjenja                                                                                                                                                                        |
|---------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| -18 ili -20°C                         | 4°C                                  | To je normalna preporučena postavka.                                                                                                                                               |
| -22 ili -24°C                         | 4°C                                  | Ove postavke su preporučene kad sobna temperatura prelazi 30°C.                                                                                                                    |
| Brzo zamrzavanje                      | 4°C                                  | Koristite kad želite zamrznuti svoju hranu u kratkom vremenu. Vaš hladnjak će se vratiti u prethodni način rada kad postupak bude gotov.                                           |
| - 18°C ili hladnije                   | 2°C                                  | Ako mislite da odjeljak nije dovoljno hladan zbog tople okoline ili čestog otvaranja i zatvaranja vrata.                                                                           |
| - 18°C ili hladnije                   | Brzo hlađenje                        | Možete ga koristiti ako je odjeljak vašeg hladnjaka prepunjen ili želite brzo ohladiti hranu. Preporučuje se da uključite funkciju brzog hlađenja 4-8 sati prije stavljanja hrane. |



## **Normalna buka pri radu**

**Različita buka pri radu je sasvim normalna zbog rada sustava za hlađenje vašeg aparata;**

- Piskutavi zvukovi i zvukovi slični ključanju uzrokuju radne tvari koje se kreću u sustavu. Ta buka se još može čuti kratko vrijeme nakon što se kompresor isključi.
- Nagli oštri zvukovi su prouzročeni širenjem i skupljanjem unutrašnjih zidova ili drugih komponenata unutar kućišta.
- Zujanje, brujanje, pulsiranje ili zujanje visokim tonom uzrokuje kompresor. Ti zvukovi su malo jači pri uključenju kompresora i smanjuju se kad aparat dosegne radnu temperaturu.

**Također da biste izbjegli vibracije i buku, pazite da;**

- Vaš hladnjak stoji u ravnoteži na sve četiri noge.
- Vaš hladnjak nije u kontaktu sa zidovima, predmetima okolo ili kuhinjskim namještajem.
- Konzerve, boce ili posuđe u hladnjaku se ne dodiruju.
- Sve police točno montirane u hladnjaku u kutiji i na vratima hladnjaka

## **Praktični savjeti vezan za smanjenje potrošnje električne energije**

1. Pazite da se uređaj nalazi na dobro prozračenom mjestu, podalje od svih izvora topline (štednjak, radiator, itd.). Istodobno, lokacija uređaja se mora odrediti na takav način da sprječava direktni ulaz sunčevih zraka.
2. Pazite da hranu kupljenu u ohlađenom/smrznutom stanju stavite u uređaj što prije, posebno tijekom ljeta. Za prenošenje hrane doma se preporučuje uporaba termoizolacijskih vreća.
3. Preporučujemo da pakete koje izvadite iz škrinje odmrzavate u odjeljku hladnjaka. Zbog toga se paket koji će biti odmrznut stavlja u posudu tako da voda koja nastane otapanjem ne curi u odjeljak hladnjaka. Preporučujemo da počnete s topljenjem najmanje 24 sata prije uporabe smrznute hrane.
4. Preporučujemo smanjivanje broja otvaranja vrata na minimum.

5. Ne držite vrata uređaja otvorenim više nego što je nužno i pazite da su nakon svakog otvaranja vrata dobro zatvorena.

Kada su vrata otvorena, topao zrak ulazi u kutije hladnjaka/zamrzivača i uređaj troši više energije za hlađenje hrane. Stoga ne otvarajte često vrata kako biste uštedjeli energiju i sačuvali hranu na idealnoj temperaturi za čuvanje.

6. Maksimalni volumen pohrane zamrznute hrane postiže se bez uporabe srednje i gornje ladice dane u pretincu zamrzivača. Potrošnja energije vašeg uređaja izračunata je kad je odjeljak zamrzivača napunjen do kraja bez uporabe srednje i gornje ladice.

7. Ne blokirajte rešetku ventilatora zamrzivača postavljanjem hrane ispred nje. Ispred rešetke ventilatora zamrzivača uvijek moraju biti 3 cm slobodnog razmaka kako bi se omogućio protok zraka potreban za učinkovito hlađenje odjeljka.

8. Ako ne namjeravate čuvati hranu u odjeljku za svježiju hranu, molimo aktivirajte funkciju Eco fuzzy radi uštede energije. Odjeljak zamrzivača i dalje će normalno zamrzavati.

9. Aktiviranje "funkcije za uštedu energije". Ako je funkcija za uštedu energije uključena, isključit će se sve ikone na zaslonu, osim ikone za uštedu energije. Sve ikone će zasvijetliti, ako se otvore vrata odjeljka za svježiju hranu ili dodirne zaslon.

10. Preporučene postavke temperature iznose +4°C za odjeljak za svježiju hranu i - 20°C za odjeljak zamrzivača.

## **Što ako...**

### **1- Uređaj ne radi, čak iako je uključen.**

- Provjerite je li strujni kabel pravilno uključen!
- Pazite da je sa strujom sve u redu i da osigurač nije pregorio!
- Pazite da je kontrola temperature na odgovarajućoj postavci!

### **2- Došlo je do nestanka struje.**

Držite vrata na Vašem uređaju zatvorena. Na zamrznuti hranu neće utjecati da li nestanak struje traje manje od navedenog "Vremena čuvanja od kvara" (sati9) koji se spominje na brošuri tehničkih značajki. Ako nestanak struje traje dulje, provjerite hranu i odmah je konzumirajte.

Možete također skuhati nesmrznutu hranu i ponovno je smrznuti.

### 3- Unutarnje svjetlo ne radi.

Provjerite dovod energije!

Provjerite instalaciju žarulje! Isključite kabel napajanja prije provjere žarulje. (također pogledajte dio „Zamjena unutrašnjeg svjetla“)

### 4- Postoji alarm za visoku temperaturu

Ako je stvarna temperatura odjeljka hladnjaka topla, ikona alarma na zaslonu (**Slika 2/1**) će zasvijetliti. Ikona alarma zasvijetli kad se ohladi stvarna temperatura na odjeljku hladnjaka.

Alarm visoke temperature se može pojaviti zbog sljedećih situacija.

- Spremanje tople hrane
- Topli zrak u odjeljku škrinje
- Vrata škrinje su bila otvorena dulje vrijeme

Ako alarm visoke temperature ostaje uključen dulje od 24 sata, pozovite servis.

Alarm za visoku temperaturu nije aktivan 24 sata nakon uključivanja uređaja u električnu energiju.

### 5- Postoje poruke o pogrešci i alarm

U slučaju da dođe do bilo kakvog kvara zbog ožičenja uređaja, tada ikona alarma na zaslonu (**Slika 2/1**) počne bljeskati skupa s odgovarajućom porukom o pogrešci.

U slučaju da se na zaslonu pojave određeni znakovi , javite se servisu.

Ikona alarma prestaje svijetliti odmah nakon otklanjanja kvara.

### 6- Postoji stvarni kvar vezan za temperaturu hladnjaka

Uređaj obavlja hlađenje vezano za temperaturu postavljenu za hladnjak. Stvarna temperatura hladnjaka prikazana na zaslonu će dosegnuti temperaturu prilagođenu za hladnjak kad pakiranja budu dovoljno hladna.

Možda postoje određene oscilacije stvarne temperature hladnjaka prikazane na zaslonu zbog:

- Vrata hladnjaka se često otvaraju / zatvaraju
- Stavljanje toplih paketa u hladnjak.
- Ostavljanje vrata hladnjaka otvorena dulje vrijeme

### 7- Drugi mogući kvarovi

Nije svaki kvar razlog da zovete servis. Često možete vrlo lako riješiti problem bez traženja servisa.

Prije traženja servisa, molimo provjerite je li kvar prouzročen greškom u radu. Ako je to slučaj, i zatražen je servis, trošak servisiranja će se naplatiti čak i ako je uređaj još pod jamstvom. Ako se problem nastavi javljati, molimo kontaktirajte prodavača ili službu za korisnike. Molimo imajte spremnu vrstu i serijski broj Vašeg uređaja prije nego zovete. Oznaka se nalazi unutra.

### Alarm za otvorena vrata

U uređaju postoji ugrađeni zvučni alarm koji će informirati klijenta ako su vrata hladnjaka otvorena minutu. Ovaj alarm je periodički alarm i on podsjeća korisnika da su vrata hladnjaka ostala otvorena.


Ne postoji zvučni alarm vezan za vrata škrinje.

Da biste zaustavili alarm za otvorena vrata, dovoljno je pritisnuti bilo koju tipku na zaslonu ili zatvoriti vrata. Tako će se alarm isključiti do idućeg puta.

### Mijenjanje smjera otvaranja vrata

Vrata na vašem hladnjaku su dizajnirana da rade na obje strane kako je Vama lakše. Ako želite otvarati vrata prema drugoj strani, molimo nazovite najbliži ovlaštenu servisnu pomoć.




Znak  na proizvodu ili pakiranju označava da se proizvod ne smije tretirati kao kućni otpad. Umjesto toga, treba se predati u odgovarajućem centru za reciklažu električne i elektronske opreme. Osiguranjem pravilnog odlaganja ovog proizvoda, pomoći ćete u sprječavanju mogućih negativnih posljedica na okolinu i zdravlje ljudi, koji bi inače bili uzrokovani neodgovarajućim rukovanjem otpadom ovog proizvoda. Za detaljnije informacije o reciklaži ovog proizvoda, molimo javite se u ured lokalne samouprave, Vašu tvrtku za zbrinjavanje otpada ili trgovinu u kojoj ste kupili proizvod.


Urime për zgjedhjen tuaj në produktin tonë i cili patjetër do t'ju ofrojë shumë vjet shërbimi të mirë.


### ***Siguria vjen e para!***


Ju lutem lexoni manualin e përdorimit me kujdes. Përmban informacione të rëndësishme si ta përdorni pajisjen tuaj. Nëse nuk i përmbaheni udhëzimeve, mund të humbisni të drejtën për riparime falas gjatë periudhës të garancisë. Ju lutem mbajeni këtë manual në një vend të sigurt dhe kalojani përdoruesve të mëvonshëm nëse ka.

- Mos e lidhni pajisjen tuaj me energjinë derisa të gjitha paketimet dhe mbrojtëset e transportit të jenë hequr.
- Lëreni të rrijë të paktën 4 orë para se ta ndizni për të lejuar që kompresori të rregullohet nëse transportohet horizontalisht.
- Kjo pajisje mund të përdoret vetëm për qëllimin e synuar, p.sh. për të mbajtur dhe ngrirë ushqime të ngrënshme.
- Nuk rekomandojmë që ta përdorni pajisjen në një ambient pa ngrohje, të ftohtë p.sh. garazht, depo, aneks, hangar, jashtë, etc. Shikoni 'Vendndodhja'.
- Pas dërgimit, kontrolloni për t'u siguruar që produkti nuk është i dëmtuar dhe që të gjitha pjesët dhe aksesoret të jenë në gjendje perfekte.
- Mos e vini në punë një pajisje të dëmtuar; nëse nuk jeni të sigurt, kontrolloni me shitësin.
- Mos lejoni që fëmijë të luajnë me pajisjen.
- Mos u ulni ose hipni sipër ose mos i lini fëmijët të ulen ose të hipin sipër në pajisje ose në pjesët që dalin prej saj.
- Mos u varni në derën e pajisjes.
- Pajisja juaj përmban lëndë ftohëse pa fluorur (CFC/HFC), por përmban ftohës isobutan (R600a), një gaz natyror që është shumë i pajtueshëm me mjedisin. (R600a) është shumë i djegshëm. Prandaj, sigurohuni që qarku i ftohjes të mos dëmtohet qoftë gjatë transportit apo gjatë përdorimit.  
Në rast dëmtimi;
  - Shmangni çdo flakë të ndezur, burime shkëndijash dhe substanca të djegshme.
  - Ajroseni menjëherë dhomën ku ndodhet pajisja.
  - Në rast se lënda ftohëse spërkatet në sy mund t'ju shkaktojë lëndime në sy.
- Hapësira në dhomë ku është instaluar pajisja nuk duhet të jetë më e vogël se 10 metra kub.
- Mos e hidhni pajisjen në zjarr. Pajisja juaj përmban substanca jo CFC në izolim të cilat janë të djegshme.
- Ju lutem kontaktoni me autoritetet vendase në vendin tuaj për informacione mbi mënyrat e hedhjes dhe vendet në dispozicion.

 **Paralajmërim** - Mbani hapësirat e ajrimit në trupin e pajisjes ose në strukturën e brendshme pa pengesa.

 **Paralajmërim** - Mos përdorni pajisje mekanike ose mjete të tjera për të përshpejtuar procesin e shkrirjes, përveç atyre të rekomanduara nga prodhuesi.

 **Paralajmërim** - Mos e dëmtoni qarkun ftohës.

 **Paralajmërim** - Mos përdorni aparate elektrike brenda vendeve të pajisjes për mbajtjen e ushqimeve të parekomanduara nga prodhuesi.

- Mos prekni lidhjet e kondensatorit metalik në pjesën e pasme të pajisjes; ekziston rrezik të lëndoheni.
- Në rast të një defekti të mundshëm, më parë shkëputeni pajisjen nga energjia.
- Para se ta pastroni pajisjen gjithmonë hiqeni sipnën e energjisë ose fiken automatin.  
Mos e tërhiqni kabllin - tërhiqni spinën.
- Riparimet në pajisjet elektrike mund të bëhen vetëm nga ekspertë të kualifikuar. Nëse kablli i energjisë është dëmtuar, ai duhet të ndërrohet nga prodhuesi, agjenti i tij i shërbimit ose persona të ngjashëm të kualifikuar për të shmangur rreziqet.

Pjesët origjinale të ndërrimit do të ofrohen për 10 vite, pas datës së blerjes së produktit.

## Udhëzime transporti

Pajisja duhet të transportohet vetëm në pozicion vertikal në këmbë.

Para se të bëhet testi i punimit në dyqan, paketimi i pajisjes duhet të jetë i paprekur.

Pas një transporti në pozicion horizontal, pajisja mund të vihet në punë vetëm pasi të ketë qëndruar në këmbë vertikalisht për 4 orë përsëri.

Pajisja duhet të jetë e mbrojtur nga shiu, lagështia dhe ndikimet e tjera atmosferike.

Prodhuesi nuk mban asnjë përgjegjësi nëse shpërfillen udhëzimet e sigurisë.

### Hedhja

Bëjeni pajisjen të papërdorshme menjëherë. Tërhiqeni spinën dhe priteni kabllin e energjisë. Hiqni ose prishni kopsën ose shulin para se ta hidhni pajisjen. Në këtë mënyrë nuk do të lejoni që fëmijët të bllokohen brenda dhe të vënë në rrezik jetën.

## Konfigurimi i pajisjes

- Mos e vini në punë pajisjen në një dhomë ku temperatura ka mundësi të bjerë nën 10°C natën dhe/ose veçanërisht në dimër. Në temperatura më të ulëta pajisja mund të mos punojë duke çuar në ulje të jetëgjatësisë të ruajtjes të ushqimit.

- Vlerësimi i kategorisë klimaterike të pajisjes tuaj është dhënë në fletëpalosjen e Veçorivë Teknike dhe është shkruar në etiketën e vlerave brenda pajisjes. Tregon temperaturat e përshtatshme të ambientit siç tregohet më poshtë.

### Kategoria klimaterike      Temperaturat e ambientit

|            |                   |
|------------|-------------------|
| SN.....    | +10 °C deri 32 °C |
| N .....    | +16 °C deri 32 °C |
| ST .....   | +16 °C deri 38 °C |
| T.....     | +16 °C deri 43 °C |
| SN-ST..... | +10 °C deri 38 °C |
| SN-T ..... | +10 °C deri 43 °C |

## Vendndodhja

Vendoseni pajisjen vetëm siç tregohet në figurë në dhoma të thata ku mund të ajroset.

Shmangni dritën direkte të diellit ose burimet e nxehtësisë si sobat ose ngrohëset.

Nëse nuk mund të shmangët kjo, duhet të mbahen distancat minimale të mëposhtme:

Sobat elektrike: 3,00 cm

Ngrohëse: 3,00 cm

Pajisje ftohëse: 2,50 cm

- Sigurohni qarkullim ajri të mjaftueshëm për pajisjen tuaj.

- Sigurohuni që të ketë hapësirë të mjaftueshme rrotull pajisjes për të garantuar qarkullim të lirë të ajrit (**Artikulli 3**).

Montoni dy distancatorët plastikë të murit të dhënë me pajisjen duke i rrotulluar 1/4 në kondensator në pjesën e pasme të pajisjes (**Artikulli 4**).

- Pajisja duhet të mbahet mbi një sipërfaqe të lëmuar. Dy këmbët e rregulluara duhet të rregullohen sipas nevojës (**Artikulli 5**). Për të garantuar që pajisja juaj të qëndrojë drejt në këmbë rregulloni dy këmbët e para duke i rrotulluar në drejtim orar ose anti-orar, derisa produkti të jetë pa lëvizur në kontakt me dyshtemenë.

Rregullimi i mirë i këmbëve shmang dridhjet dhe zhurmën.

## Lidhjet elektrike



### Paralajmërim

Pajisja duhet të jetë e tokëzuar.

- Kontrolloni që lloji i rrymës dhe tensionit në rajonin tuaj të përkasë me atë që tregohet në etiketën e vlerave brenda pajisjes.

- Siguria elektrike e pajisjes garantohe vetëm kur sistemi i tokëzimit në shtëpi është instaluar në përputhje me rregullat.

- Kur vendosni pajisjen, mos e lini kabllin e energjisë të bllokohet nën të; përndryshe kablli do të dëmtohet.

- Sigurohuni që spina të arrihet me lehtësi. Mos përdorni adaptor me shumë priza ose kabëll zgjatimi.

## Njihuni me pajisjen tuaj



### Paralajmërim

Informacionet e mëposhtme rreth aksesorëve janë dhënë vetëm për referencë. Aksesorët e mëposhtëm mund të mos jenë saktësisht aksesorët e pajisjes tuaj.

#### Artikulli 1

1. Paneli i kontrollit
2. Drita e brendshme
3. Ventilatori i Ushqimeve të Freskëta
4. Mbajtësja e verës
5. Raftet e rregullueshme të kabinetit
6. Kapaku i krisperit
7. Krisperët e sallatës
8. Ndarja Zona e freskët
9. Mbajtësia e sirtarit të akullit & sirtari i akullit
10. Pjesa për ngrirjen e shpejtë
11. Pjesët për mbajtjen e ushqimeve të ngrira
12. Këmbët e para të rregullueshme
13. Ndarja e Baxhos
14. Raft për vazë
15. Raft për shishe
16. Ventilatori i ngrirësit

Ventilatorët kanë qëllimin që të sigurojnë qarkullim të ajrit në dhomëz.

### Para ndezjes

Para se të filloni ta përdorni pajisjen tuaj, duhet të ri-kontrollohen pikat e mëposhtme për siguri:

- A po qëndron mirë pajisja mbi dysheme?
- A ka hapësirë të mjaftueshme për qarkullim të mirë të ajrit?
- A është pjesa e brendshme e pastër? (Shiko gjithashtu pjesën "Pastrimi dhe kujdesi")
- Tani lidheni pajisjen në korrent.

Kompresori ndizet; drita e brendshme ndizet kur hapet dera e frigoriferit.

Mos vendosni ushqime në frigorifer derisa temperatura të ketë arritur nivelin e dëshiruar.

## Vendosja e temperaturës të punimit

Temperatura e Pjesës të Ushqimeve të Freskëta dhe të Ngrirësit mund të rregullohen nga ekrani elektronik (**Artikulli 2**)

Simboli "ION" qëndron i ndezur në ekran dhe tregon që pajisja juaj është e pajisur me jonizues.

Jonizuesi është një pajisje elektronike e cila pastron ajrin nga bakteret në vendin e ushqimeve. Punon gjatë intervaleve të caktuara, nisja/ndalimi i pajisjes kontrollohet nga një algoritëm i veçantë.

Jonizuesi fiket kur hapet dera e pjesës të ushqimeve të freskëta.

### Sistemi dysh i ftohjes:

Frigoriferi juaj është i pajisur me dy sisteme të veçanta ftohjeje për të ftohur pjesën e ushqimeve të freskëta dhe pjesën e ngrirësit. Kështu ajri në pjesën e ushqimeve të freskëta dhe ai në pjesën e ngrirësit nuk përzihen.

Falël këtyre dy sistemeve të veçanta të ftohjes, shpejtësia e ftohjes është shumë më e lartë se llojet e tjerë të frigoriferëve.

Erërat në dy dhomat e frigoriferit nuk përzihen.

Gjithashtu sigurohet më shumë kursim energjie pasi shkrimja bëhet veç e veç.

## Paneli i Kontrollit

### Artikulli 2

Paneli i kontrollit ju lejon të vendosni temperaturën dhe të kontrolloni funksionet e tjera që lidhen me produktin pa e hapur derën e produktit. Vetëm shtypni përshkrimet në butonat përkatëse për vendosjet e funksioneve.

#### 1. Ndërprerje energjie / Temperaturë e lartë / tregues për paralajmërim gabimi

Ky tregues (!) ndizet gjatë ndërprerjeve të energjisë, defekteve prej temperaturës të lartë dhe paralajmërimeve për gabime.

Gjatë ndërprerjeve të gjata të energjisë, temperatura më e lartë që arrin pjesa e ngrirësti do të pulsojë në ekranin dixhital. Pasi të keni kontrolluar ushqimin që ndodhet në pjesën e ngrirësit (❄) shtypni butonin e fikjes të alarmit për të hequr paralajmërimin.

Ju lutem shikoni pjesën "zgjidhje të këshilluara për zgjidhjen e problemeve" në manualin tuaj nëse vini re se ndizet ky tregues.



#### 2. Funksioni i kursimit të energjisë (ekrani i fikur):


Në qoftë se dyert e produktit janë mbajtur të mbyllur për një kohë të gjatë funksionin e kursimit të energjisë është i aktivizuar automatikisht pas 1 minutë dhe të kursimit të energjisë simboli është e ndriçuar. (☞)


Kur funksioni i kursimit të energjisë është i aktivizuar, të gjitha simbolet në ekran përveç simbolit të kursimit të energjisë do të fiket. Kur funksioni Energy Saving është i aktivizuar, nëse shtypet ndonjë buton tjetër apo hapet dera, funksioni i kursimit të energjisë do të anulohet dhe simbolet në ekran do të kthehen në normal. Funksioni i kursimit të energjisë aktivizohet gjatë dërgimit nga fabrika dhe nuk mund të anulohet.

### 3. Funksioni Quick fridge


Shtypni këtë buton për të aktivizuar ose

çaktivizuar funksionin e shpejtë të ftohtë (  )  
 Përdoreni funksionin e ftohjes të shpejtë kur doni të ftohni shpejt ushqimet e vendosura në pjesën e frigoriferit. Nëse doni të ftohni sasi të mëdha ushqimesh të freskëta, aktivizojeni këtë funksion para se t'i futni ushqimet në produkt.



 Nëse nuk e anuloni, ftohja e shpejtë do të anulohet vetë pas 1 orësh ose kur pjesa e frigoriferit të arrijë temperaturën e kërkuar.

 Ky funksion nuk aktivizohet përsëri kur ndizet pas një ndërperje energjie.

### 4. Butoni i rregullimit të temperaturës të pjesës të frigoriferit

Shtypni këtë buton për të vendosur temperaturën e pjesës të frigoriferit përkatësisht në 8, 7,6, 5,4,3, 2,1, 8... Shtypni këtë buton për të vendosur temperaturën e pjesës të frigoriferit në vlerën e dëshiruar. (  )

### 5. Funksioni Pushime


Për të aktivizuar funksionin e pushimeve, shtypni këtë buton (  ) për 3 dhe treguesi i metodës të pushimeve (  ) do të aktivizohet.

Kur funksioni i pushimeve është i aktivizuar, “- -” shfaqet në treguesin e temperaturës të pjesës të frigoriferit dhe nuk bëhet asnjë ftohje aktive në pjesën e frigoriferit.



Nuk është e përshtatshme të mbani ushqime në pjesën e frigoriferit kur ky funksion është i aktivizuar. Pjesët e tjera do të vazhdojnë të ftohen sipas temperaturës të tyre të caktuar.

Për të anuluar këtë funksion shtypni përsëri butonin e funksionit **Vacation**.


### 6. Paralajmërim i alarmit të fikur:

Në rast të ndërprerjes të energjisë/alarmit të temperaturës të lartë, pasi të keni kontrolluar ushqimin në pjesën e ngrirësit shtypni butonin e fikjes të alarmit (  ) për të hequr alarmin.

### 7. Kyçi i butonave


Shtypni butonin e kyçit të butonave (  ) njëkohësisht për 3 sekonda. Simboli i kyçit të butonave (  ) do të ndizet dhe metoda e kyçjes të butonave do të aktivizohet.

Butonat nuk do të funksionojnë nëse metoda e Kyçjes së Butonave është aktive. Shtypni butonin e kyçit të butonave njëkohësisht për 3 sekonda përsëri. Simboli i kyçit të butonave do të fiket dhe metoda e kyçit të butonave do të hiqet.

Shtypni butonin **key lock** nëse doni të mos lejoni ndryshimin e rregullimit të temperaturës të frigoriferit (  ).


### 8. Eco fuzzy

Shtypni dhe mbani butonin fuzzy eko një herë për të aktivizuar funksionin eko fuzzy. Frigoriferi do të fillojë në metodën më ekonomike të paktën 6 orë më vonë dhe treguesi i përdorimit ekonomik do të ndizet kur funksioni është aktiv


(  ). Shtypni dhe mbani shtypur butonin eco fuzzy për 3 sekonda për të çaktivizuar funksionin eco fuzzy.


Ky tregues ndizet pas 6 orësh pasi aktivizohet eco fuzzy.

### 9. Butoni i rregullimit të temperaturës të pjesës të ngrirësit


Shtypni këtë buton për të vendosur temperaturën e pjesës të ngrirësit përkatësisht në -18,-19,-20,-21, -22, -23,-24, -18... Shtypni këtë buton për të vendosur temperaturën e pjesës të ngrirësit në vlerën e dëshiruar. (  )


### 10. Treguesi Icematic fikur (Vetëm për produktet me makinë icematic)

Tregon nëse icematic është i ndezur apo i fikur. (  ) Nëse është i ndezur, atëherë icematic nuk punon. Për të vënë përsëri në punë icematic, shtypni dhe mbani shtypur butonin On-Off për 3 sekonda.

 Rrjedha e ujit nga depozita e ujit do të ndalojë kur zgjidhet ky funksion. Sidoqoftë, akulli i bërë më parë mund të merret nga icematic.

### 11. Butoni i funksionit Quick Freeze / butoni i ndezjes/fikjes të icematic

Shtypni këtë buton për të aktivizuar ose çaktivizuar funksionin e ngrirjes të shpejtë. Kur aktivizoni funksionin, pjesa e ngrirësit do të ftohet në një temperaturë më të ulët se vlera e caktuar. (  )

 Për ta ndezur dhe fikur icematic shtypni dhe mbajeni shtypur për 3 sekonda (Vetëm për produktet me makinë icematic).

Përdoreni funksionin e ngrirjes të shpejtë kur doni të ngrini shpejt ushqimet e vendosura në pjesën e frigoriferit. Nëse doni të ngrini sasi të mëdha ushqimesh të freskëta, aktivizoni këtë funksion para se t'i vendosni ushqimet në produkt.

ⓘ Nëse nuk e anuloni, Quick Freeze do të anulohet vetë pas 25 orësh ose kur pjesa e frigoriferit të arrijë në temperaturën e kërkuar.

ⓘ Ky funksion nuk aktivizohet përsëri kur ndizet pas një ndërperje energjie.

## Ftohja

### Ruajtja e ushqimeve

**Pjesa e frigoriferit** është për të mbajtur për kohë të shkurtër ushqime të freskëta dhe pije.

Mbajini produktet e qumështit në ndarjen e posaçme në frigorifer.

Shishet mund të mbahen në mbajtësen e shisheve ose në raftin e shisheve të derës.

Mishi i pagatuar mbahet më së miri në një qese polietilieni në raftin e dytë nga sipër frigoriferit.

Lërimi ushqimet dhe pijet e nxehta të ftohen në temperaturë ambienti para se t'i vendosni në frigorifer.

Sugjerohet që të mos i mbani ushqimet e ngrira mbi kapakun e krisperit për qëllime të shkrirjes.

Raftet e tjera mund të përdoren për qëllime shkrirjeje.

### **Kujdes**

Mbani alkoolet e përqëndruara vetëm në këmbë dhe të mbyllur fort.

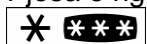
### **Kujdes**

Mos mbani substanca ose enë shpërthyese me gazra të djegshme (krem në kanaçe, kanaçe me spërkatës, etj.) në pajisje. Ekziston **rreziku i shpërthimit**.

## Ngrirja

### Ngrirja e ushqimeve

Pjesa e ngrirjes është e shënuar me simbolin



Mund ta përdorni pajisjen për të ngrirë ushqime të freskëta si edhe për të ruajtur ushqime tashmë të ngrira. Ju lutem shikoni rekomandimet e dhëna në paketimin e ushqimeve.

### **Kujdes**

Mos i ngrini pijet me gaz, pasi shishja mund të çahet kur ngrihet lëngu.

Bëni kujdes me produktet e ngrira si kubat e akullit me ngjyrë.

Mos e tejkaloni kapacitetin e pajisjes tuaj në 24 orë. Shikoni fletëpalosjen e Veçorive Teknike. Për të ruajtur cilësinë e ushqimeve, ngrirja duhet të bëhet sa më shpejt të jetë e mundur. Prandaj, kapaciteti i ngrirjes nuk duhet të tejkalohe, dhe temperatura brenda ngrirësit nuk duhet të rritet.

### **Kujdes**

Mbani ushqimet e ngrira tashmë gjithmonë veç nga ushqimet e sapo vendosura.

Kur ngrini ushqime të ngrrohta, kokmpresori i ftohjes do të punojë derisa ushqimi të ngrihet plotësisht. Kjo mund të shkaktojë ftohje të tepërt të ndarjes të frigoriferit.

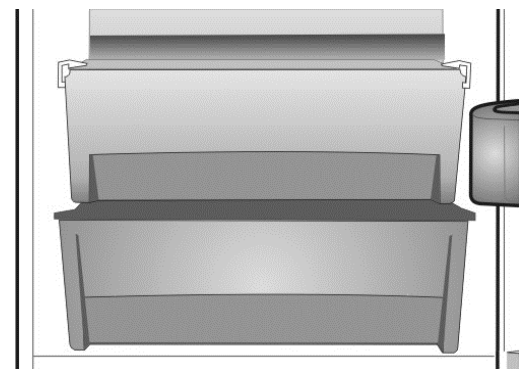
Nëse e shihni që dera e ngrirësit ose dera e ushqimeve të freskëta është e vështirë të hapet menjëherë pasi e keni mbyllur, mos u shqetësoni. Kjo ndodh për shkak të diferencave të presionit të cilat do të barazohen dhe lini pak kohë që dera të hapet normalisht pas pak minutash.

Doi të dëgjoni një zhurmë vakumi menjëherë pasi të keni mbyllur derën. Kjo është krejt normale.

### Ndarja e acartë

Mund ta rritni volumin e brendshëm të frigoriferit tuaj duke e hequr ndarjen e dëshiruar. Tërhiqeni ndarjen drejt vetes derisa të ndalojë nga frenuesi. Ngrieni pjesën përpara rreth 1 cm dhe tërhiqeni ndarjen drejt vetes përsëri për ta hequr plotësisht.

Mund të vendosni ushqimet që doni të ngrini me qëllim që t'i përgatitni për ngrirje në këto ndarje. Gjithashtu mund t'i përdorni këto temperatura nëse doni të mbani ushqimet në një temperaturë disa gradë nën atë të pjesës të frigoriferit.



### Bërja e kubave të akullit

Mbusheni tabakanë e kubave të akullit 3/4 me ujë dhe vendoseni në ngrirës.

Sapo uji të jetë kthyer në akull, mund të nxirrni kubat e akullit.

Asnjëherë mos përdorni objekte të mprehta ose pirunë për të hequr kubat e akullit. Ekziston rreziku të lëndoheni.

Lërini kubat e akullit të shkrijnë pak, ose vendoseni pjesën e poshtme të tabakasë në ujë për një moment të shkurtër.

### Shkrirja e pajisjes

**Pajisja juaj është një frigorifer pa akull. Kështu nuk do të ketë grumbullim akulli brenda pjesës të mbajtjes së ushqimeve.**

Sidoqoftë do të ketë një shkrirje automatike në pjesën e avullimit të pajisjes kur është e nevojshme. Uji derdhet në rezervuarin në pjesën e pasme të pajisjes dhe avullon automatikisht përmes nxehtësisë të kompresorit.

Sigurohuni që rezervuari të jetë i fiksuar mirë sipër kompresorit.

### Paralajmërim!

Ventilatorët brenda ngrirësit dhe ndarjeve të ushqimeve të freskëta qarkullojnë ajër të ftohtë. Asnjëherë mos futni objekte përmes mbrojtëses. Mos lejoni që fëmijët të luajnë me ventilatorin e ushqimeve të freskëta dhe ngrirësit.

Asnjëherë mos mbani produkte që përmbajnë gaz shtytës të djegshëm (p.sh. dispenser akulloresh, kanaçe spërkatëse, etj.) ose substanca shpërthyes.

Mos i mbuloni raftet me materiale mbrojtëse të cilat mund të pengojnë qarkullimin e ajrit.

Mos lejoni që fëmijët të luajnë me pajisjen ose të ngacmojnë kontrollet.

Mos i pengoni mbrojtëset e ventilatorëve për t'u siguruar që të arrini performancën më të mirë nga pajisja juaj. **(Artikulli 9 dhe Artikulli 10)**

### Paralajmërim!

Pajisja juaj ka 2 ventilatorë qarkullimi të cilët janë të domosdoshëm për performancën e frigoriferit tuaj. Ju lutem sigurohuni që ventilatorët të mos bllokohen (ndalohen) ose të pengohen nga ushqimet ose ambalazhet. Bllokimi (ndalimi) ose pengimi i ventilatorit mund të shkaktojë rritje në temperaturën e brendshme të ngrirësit (Shkrirje).

### Ndërrimi i llambës së brendshme

Për të ndërruar llambën/dritën LED që përdoret për ndriçimin e frigoriferit, telefononi Shërbimin e autorizuar.

Llamba(t) e përdorur në këtë pajisje nuk është e përshtatshme për ndriçimin e dhomave të shtëpisë. Qëllimi i kësaj llambe është të ndihmojë përdoruesin të vendosë ushqime në frigorifer/ngrirës në një mënyrë të sigurt dhe të lehtë.

Llambat e përdorura në këtë pajisje duhet t'i rezistojnë kushteve fizike ekstreme si temperaturat nën -20°C.

### Pastrimi dhe kujdesi

#### Sipërfaqet e Brendshme dhe të Jashtme



#### Kujdes

**Gjithmonë hiqeni pajisjen nga priza ose fikeni automatin para se të pastroni.**

Pastrojeni pjesën e jashtme me ujë të ngrohtë dhe detergjent të butë.

Asnjëherë mos përdorni detergjentë gërryes ose agjentë acidikë.

Fshijeni pjesën e brendshme me leckë të thatë.

Bëni kujdes të mos lejoni që uji të bjerë në kontakt me lidhjet elektrike të kontrollit të temperaturës ose dritën e brendshme.

Nëse pajisja nuk do të përdoret për një kohë të gjatë, hiqeni kabllin e energjisë dhe hiqni të gjitha ushqimet. Pastrojeni pajisjen dhe mbajeni derën të hapur.

Për të ruajtur pamjen e pajisjes tuaj, mund ta lustroni pjesën e jashtme dhe aksesoret e derës me dyll silikoni.

Pastroni kondensatorin në pjesën e pasme të pajisjes njëherë në vit duke përdorur një furçë ose fshesë me korrent. Grumbullimi i pluhurit çon në rritje të konsumit të energjisë.

Kontrolloni gominën e derës rregullisht.

Pastrojeni vetëm me ujë, dhe thajeni plotësisht.



## Pastrimi i aksesorëve

### Raftet e derës:

Hiqni të gjitha ushqimet nga raftet e derës. Ngrijeni kapakun e raftit lart dhe tërhiqeni anash. Hiqeni fundin e raftit të derës duke e shtyrë lart.

### Ena e grumbullimit (Tavë):

Sigurohuni që ena në pjesën e pasme të pajisjes të jetë gjithmonë e pastër.

Lëshojeni me kujdes kapësen e enës nga kompresori duke e shtyrë me një mjet (si kaçavidë), kështu ena mund të hiqet.

Ngrijeni enën, pastrojini dhe fshijeni. Montojeni përsëri në rend të kundërt.

### Krisperi ose Sirtarët:

Për të pastruar një sirtar, tërhiqeni sa më shumë të jetë e mundur, ngrijeni lart dhe pastaj nxirreni jashtë plotësisht (Artikulli 7-8).

## Këshilla praktike dhe shënime

### Ftohja

- Pastrojini ushqimet e freskëta dhe perimet para se t'i vendosni në koshin e krisperit.
- Gjithmonë paketojini ose mbështillini ushqimet, ose vendosini në një enë të përshtatshme, para se t'i vendosni në pajisje.
- Mbështillini ushqimet që nuk janë të përshtatshme për t'u mbajtur në temperatura të ulëta në qese polietilieni (ananas, pjepër, kastravec, domate, etj.).
- Ushqimet me erë të fortë ose që tërheqin erë duhet të mbështillen në enë të mbyllura ose materiale paketimi kundër erës.
- Mbajini ushqimet e freskëta veç nga ushqimet e gatuar, për të shmangur ndotjen me baktere.
- Asnjëherë mos mbani mish të freskët në frigorifer për më shumë se 2 ose 3 ditë.
- Hiqni çdo mbetje të ushqimeve në kanaçe dhe mbajini në enë të përshtatshme.
- Shikoni jetëgjatësinë në raft të treguar në paketimin e ushqimit.
- Mos e pengoni qarkullimin e ajrit brenda pajisjes duke i mbuluar raftet.
- Asnjëherë mos mbani substanca të rrezikshme ose helmuese brenda pajisjes tuaj.
- Gjithmonë kontrolloni ushqimet që janë mbajtur për periudhë të gjatë nëse janë të përshtatshme për t'u ngrënë.

- Mos mbani ushqimet e freskëta dhe ato të gatuar së bashku në të njëjtën enë.
- Mbylleni derën menjëherë pasi ta keni hapur për të shmangur konsumin e panevojshëm të energjisë.
- Mos përdorni objekte të forta ose të mprehta për të hequr grumbullimin e akullit.
- Mos vendosni ushqime të nxehta në pajisje.

### Ngrirja

- Gjithmonë lëri ushqimet të shkrijnë në një enë që lejon të derdhet uji i shkrirjes.
- Mos e kaloni kapacitetin maksimal të ngrirjes kur ngrini ushqime të freskëta (shiko pjesën "Ngrirja").
- Mos i jepni fëmijëve akullore dhe kuba akulli direkt nga ngrirësi. Temperatura e ulët mund të shkaktojë djegie në buzë.
- Asnjëherë mos ngrini përsëri ushqime të shkrira; ushqimet e shkrira duhet të konsumohen brenda 24 orësh. Vetëm ushqimet që janë gatuar mund të ngrihen përsëri.
- Mos i nxirrni ushqimet e ngrira me duar të lagura.
- Mbani vetëm ushqime të freskëta dhe të patëmeta.
- Gjithmonë përdorni materiale paketimi të përshtatshme për të shmangur depërtimin e erës ose prishjen e ushqimit.
- Mbani ushqimet e ngrira nga dyqani sipas udhëzimeve të dhëna në paketim.
- Ngrini ushqimet e gatuar në sasi të vogla. Kjo garanton ngrirje të shpejtë dhe ruan cilësinë e ushqimit.
- Mos i ngrini lëngjet në shishe ose enë të mbyllura fort. Shisheet/enët mund të pëlcasin në temperatura të ulëta.
- Çoni ushqimet tashmë të ngrira në qese të përshtatshme në ngrirës sa më shpejt të jetë e mundur. Gjithmonë shkrijini ushqimet në pjesën e frigoriferit.

**Shembuj të Përdorimit**

|                                      |                                                                                                                                   |
|--------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vera e bardhë, birra dhe uji mineral | ftohini para se t'i përdorni                                                                                                      |
| Bananet                              | mos i mbani në frigorifer                                                                                                         |
| Peshku ose të brendshmet             | mbajini vetëm në qese polietilieni                                                                                                |
| Djathi                               | përdorni enë të mbyllura ose qese polietilieni; për rezultate më të mira, nxirrini nga frigoriferi një orë para se t'i konsumoni. |
| Pjeprat                              | mbajini vetëm për kohë të shkurtër, përdorni paketim/mbështjellje të mbyllur                                                      |
| Mishi i pagatuar dhe shpendët        | mos i mbani së bashku me ushqimet delikate si ushqimi i gatuar ose qumështi                                                       |

**Vendosja e ushqimeve**

|                                        |                                                                                 |
|----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| Raftet e pjesës të ngrirësit           | Ushqimet e ndryshme të ngrira si mishi, peshku, akulloret, perimet, etj.        |
| Mbajtësja e vezëve                     | Vezë                                                                            |
| Raftet e pjesës të frigoriferit        | Ushqime në tenxhere, pjata të mbuluara dhe enë të mbyllura                      |
| Raftet e derës së dhomëzës së ngrirjes | Ushqime të vogla dhe të paketuara ose pije (si qumësht, lëng frutash dhe birra) |
| Krisperi                               | Perime dhe fruta                                                                |
| Ndarja Zona e freskët                  | Produkte gjysmë të gatshme (djathë, gjalpë, sallam, etj.)                       |

**Rekomandime për vendosjen**

| Rregullimi i pjesës të ngrirësit | Rregullimi i Pjesës të Ngrirësit | Shpjegime                                                                                                                                                                                           |
|----------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| -18 ose -20°C                    | 4°C                              | Ky është rregullimi normal i rekomanduar.                                                                                                                                                           |
| -22 ose -24°C                    | 4°C                              | Këto rregullime rekomandohen kur temperatura e ambientit i kalon 30°C.                                                                                                                              |
| Quick Freeze                     | 4°C                              | Përdoreni kur doni të ngrini ushqime për kohë të shkurtër. Frigoriferi juaj do të kthehet në metodën e mëparshme kur procesi të ketë mbaruar.                                                       |
| -18°C ose më ftohtë              | 2°C                              | Nëse mendoni se pjesa e frigoriferit nuk është e ftohtë mjaftueshëm për shkak të kushteve të nxehta ose hapjes dhe mbylljes të shpeshtë të derës.                                                   |
| -18°C ose më ftohtë              | Quick Fridge                     | Mund ta përdorni kur pjesa e frigoriferit është e mbingarkuar ose nëse doni t'i ftohni ushqimet shpejt. Rekomandohet që të aktivizoni funksionin Quick Fridge 4-8 orë para se të vendosni ushqimet. |

## Zhurmat normale të punimit

### Zhurma të ndryshme funksionale janë krejt normale për shkak të punimit të sistemit të ftohjes të pajisjes tuaj;

- Zhurma gurgullimi, fishkëllimi, vlimi ose fluskash shkaktohen nga lënda ftohëse që qarkullon brenda sistemit të ftohjes. Këto zhurma mund të dëgjohen akoma për një kohë të shkurtër edhe pasi fiket kompresori.
- Zhurma të papritura plasaritjeje ose kërcitjeje shkaktohen nga zgjerimi dhe tkurrja e mureve të brendshme ose disa komponentëve brenda kabineteve.
- Gumëzhimë, uturrimë, pulsime ose zhurma me frekuencë të lartë shkaktohen nga kompresori. Këto zhurma janë pak më të larta në momentin e nisjes të kompresorit dhe ulen kur pajisja arrin temperaturat e punimit.

### Gjithashtu për të shmangur dridhjet dhe zhurmat e bezdisshme sigurohuni që;

- Frigoriferi juaj qëndron në nivel në të katërta këmbët.
- Frigoriferi nuk kontakton me muret, objektet përreth ose kabinetet e kuzhinës dhe mobiliet.
- Kanaçet, shishet ose pjatat brenda frigoriferit nuk prekin dhe kërcasin me njëra tjetrën.
- Të gjitha raftet dhe shportat janë montuar mirë brenda kabineteve dhe dyerve të frigoriferit.

### Këshilla praktike në lidhje me uljen e konsumit të energjisë

1. Sigurohuni që pajisja të ndodhet në vende të ajrosura mirë, larg nga çdo burim nxehtësie (sobë, radiator, etj.). Në të njëjtën kohë, vendndodhja e pajisjes duhet të jetë në mënyrë të tillë që të mos jetë nën dritën direkte të rrezeve të diellit.
2. Sigurohuni që ushqimet e blera në gjendje të ftohur/ngrirë të vendosen në pajisje sa më shpejt të jetë e mundur, veçanërisht gjatë kohës të verës. Rekomandohet që të përdorni qese termale të izoluara për transportin e ushqimeve në shtëpi.
3. Rekomandojmë që ti shkruani pakot e ushqimeve të nxjerra nga pjesa e grirësit në pjesën e frigoriferit. Për këtë qëllim, pakoja që do të shkruhet do të vendoset në një enë në mënyrë që uji që del nga shkrija të mos derdhet në pjesën e frigoriferit. Rekomandojmë që të filloni shkrijën të paktën 24 orë para përdorimit të ushqimit të ngrirë.
4. Rekomandojmë të ulni numrin e hapjes të derës në minimum.

5. Mos e mbani derën e pajisjes të hapur për më shumë nga sa është e nevojshme dhe sigurohuni që pas çdo hapjeje dera të mbyllet mirë. Kur hapen dyert, ajri i ngrohtë hyn në kabinetet e frigoriferit/ngrirësit dhe pajisja konsumon më shumë energji për të ftohur ushqimet. Prandaj mos i hapni dyert shpesh për të kursyer energji dhe për t'i mbajtur ushqimet në temperaturën ideale.

6. Volumi maksimal i mbajtjes të ushqimeve të ngrira arrihet pa përdorur sirtarin e mesit dhe të sipërm të dhënë në pjesën e ngrirësit. Konsumi i energjisë të pajisjes tuaj është deklaruar me pjesën e ngrirësit të mbushur plot pa përdorur sirtarin e mesit dhe të sipërm.

7. Mos e bllokoni ventilatorin e ngrirësit duke i vendosur ushqimet përpara. Duhet të ketë gjithmonë një distancë minimale 3 cm përpara grilës të ventilatorit të ngrirësit që ajri i nevojshëm të qarkullojë në pjesën e ngrirësit.

8. Nëse nuk planifikoni të vendosni ushqime në pjesën e ushqimeve të freskëta, ju lutem aktivizoni funksionin Eco Fuzzy për kursim energjie. Pjesa e ngrirësit vazhdon të ngrihet normalisht.

9. Aktivizoni funksionin "Kursim Energjie". Nëse funksioni Kursim Energjie është aktiv, të gjitha ikonat në ekran do të fiken përveç ikonës të kursimit të energjisë. Të gjitha ikonat do të ndizen nëse hapet dera e ushqimeve të freskëta ose preket ekrani.

10. Rregullimet e rekomanduara të temperaturës janë +4°C dhe -20°C përkatësisht për ndarjen e ushqimeve të freskëta dhe atë të ngrirësit.

### Po nëse....

#### 1- Pajisja nuk punon, edhe pse është e ndezur.

- Kontrolloni që kabli i energjisë të jetë lidhur mirë!
- Kontrolloni nëse energjia është në rregull ose nëse është rrëzuar automati!
- Shikoni temperaturën e kontrollit që të jetë vendosur mirë!

#### 2- Ka një ndërprerje energjie.

Mbajini dyert e pajisjes të mbyllura. Ushqimet e ngrira nuk do të ndikohen nëse ndërprerja e energjisë zgjat më pak se deklarata 'Koha e Ruajtjes nga Ndërprerja' (orë) e përmendur në fletëpalosjen e Të Dhënave Teknike. Nëse ndërprerja e energjisë zgjat më shumë, kontrolloni ushqimet dhe konsumojini menjëherë. Gjithashtu mund t'i gatvani ushqimet e shkrija dhe t'i ngrini përsëri.

## 2- Ka një ndërprerje energjie.

Mbajini dyert e pajisjes të mbyllura. Ushqimet e ngrira nuk do të ndikohen nëse ndërprerja e energjisë zgjat më pak se deklarata 'Koha e Ruajtjes nga Ndërprerja' (orë) e përmendur në fletëpalosjen e Të Dhënave Teknike. Nëse ndërprerja e energjisë zgjat më shumë, kontrolloni ushqimet dhe konsumojini menjëherë. Gjithashtu mund t'i gatvani ushqimet e shkruara dhe t'i ngrini përsëri.

## 3- Drita e brendshme nuk punon.

Kontrolloni energjinë!

Kontrolloni instalimin e llambës! Hiqeni kabllin e energjisë para se të kontrolloni llambën. (Shiko gjithashtu pjesën 'Ndërrimi i dritës të brendshme')

## 4- Ka një alarm për temperaturë të lartë

Nëse temperatura reale e ngrirësit është e ngrohtë atëherë ndizet ikona e alarmit në ekran (**Fig. 2/1**). Ikona e alarmit fiket kur temperatura reale e ngrirësit ftohet.

Alarmi i temperaturës të lartë mund të shfaqet në situatat e mëposhtme.

- Vendosje e ushqimeve të ngrohta
- Ajër i ngrohtë në pjesën e ngrirësit
- Dera e ngrirësit është lënë hapur për kohë të gjatë

Nëse alarmi i temperaturës të lartë qëndron i ndezur për më shumë se 24 orë atëherë kontaktoni me kujdesin ndaj klientit.

Alarmi i temperaturës të lartë nuk është aktiv në 24 orët e para pasi lidhni pajisjen me energjinë.

## 5- Ka mesazhe gabimi dhe alarm

Në rast të ndonjë defekti në lidhjet e pajisjes, ikona e alarmit në ekran (**Fig. 2/1**) fillon të pulsojë së bashku me mesazhin e gabimit përkatës.

Në rast se shfaqet ndonjë karakter i caktuar (E0, E3, etj.) shfaqet në ekran atëherë kontaktoni me kujdesin ndaj klientit.

Ikona e alarmit fiket pasi të eliminohet defekti.

## 6- Ka defekt në temperaturën reale të frigoriferit

Pajisja bën ftohjen duke marrë parasysh temperaturën e vendosur të frigoriferit.

Temperatura reale e frigoriferit e treguar në ekran do të arrijë temperaturën e caktuar të rregulluar të frigoriferit kur paketimet brenda të jenë të ftohta mjaftueshëm.

Mund të ketë disa luhajtje në temperaturën reale të frigoriferit të treguar në ekran për shkak se;

- Dera e frigoriferit hapet/mbyllet shpesh
- Futen pako të ngrohta brenda
- dera e frigoriferit lihet hapur për kohë të gjatë

## 7- Defekte të tjera të mundshme

Jo çdo defekt është rast për kujdesin ndaj klientit. Shumë shpesh, mund ta zgjidhni me lehtësi problemin pa kërkuar shërbim.

Para se të kërkonti shërbim, ju lutem kontrolloni nëse defekti është shkaktuar nga një gabim punimi. Nëse është kështu dhe është kërkuar një shërbim, tarifa e shërbimit do të tarifohet edhe nëse pajisja është nën garanci.

Nëse problemi vazhdon ju lutem kontaktoni shitësin ose kujdesin ndaj klientit.

Ju lutem të keni modelin dhe numrin e serisë kur telefononi. Etiketa e vlerave ndodhet brenda.

## Alarmi i Derës të Hapur

Ka një sinjalizues brenda pajisjes që i tregon klientit nëse dera e frigoriferit është lënë e hapur për një minutë. Ky alarm është një alarm periodik dhe e kujton klientin që dera e frigoriferit është lënë hapur.


Nuk ka alarm sinjalizues të lidhur me derën e ngrirësit.

Për ta mbyllur alarmin e derës të hapur, mjafton që të shtypni çfarëdo butoni në ekran ose ta mbyllni derën. Kështu alarmi do të ndalojë deri në herën tjetër.

## Kthimi i dyerve

Dera e frigoriferit tuaj është bërë që të hapet në të dy anët për lehtësinë tuaj. Nëse doni që ta hapni derën nga ana tjetër, ju lutem telefononi shërbimin e autorizuar të mirëmbajtjes më të afërt për ndihmë.



Simboli  mbi produktin ose mbi ambalazhin tregon që ky produkt nuk duhet të trajtohet si mbeturinë shtëpiake. Në vend të kësaj duhet të dorëzohet në pikën e përshtatshme mbledhëse për riciklimin e aparateve elektrike dhe elektronike. Duke siguruar që ky produkt të hidhet siç duhet, ndihmoni të parandalohen pasoja të mundshme negative për mjedisin dhe shëndetin e njeriut, të cilat mund të shkaktohen ndryshe nga hedhja e papërshtatshme e këtij produkti. Për informacione më të hollësishme për riciklimin e këtij produkti, ju lutem kontaktoni zyrën lokale të qytetit tuaj, shërbimin tuaj të mënjanimi të mbeturinave shtëpiake ose dyqanin në të cilin e keni blerë produktin.









[www.beko.com](http://www.beko.com)

4578335079/AG  
EN-PL-SL-HR-SQ